



Propuesta del presidente de la Asociación Argentina del Cáncer

## "Estudiar el uso médico de la marihuana"

Páginas/18/19

## Un infractor quemó a dos policías y una garita de STO

Página/17

El juez suspendió el partido con Gimnasia y pidió más pericias

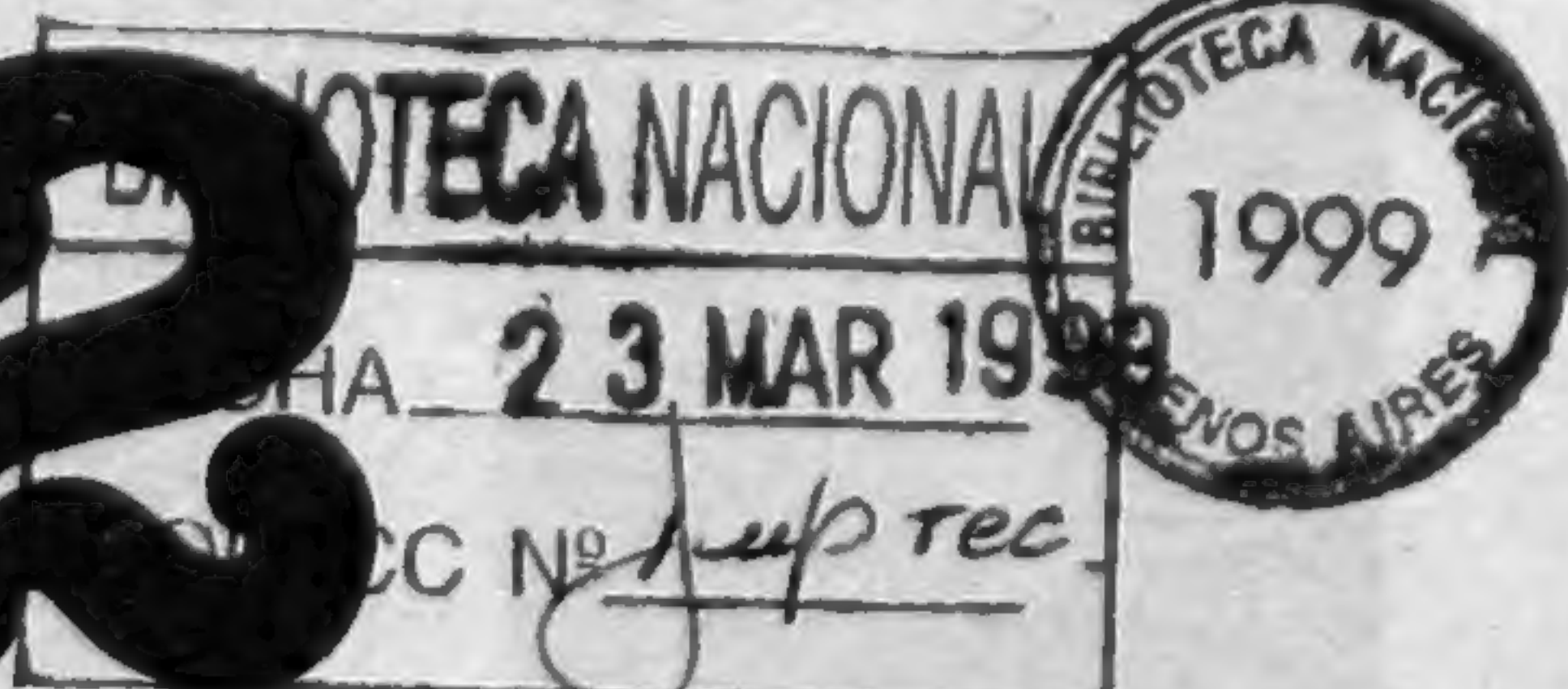
## Algo seguro: el domingo no pierde Racing

Páginas/24/25



# Página/12

el país a diario



Buenos Aires, viernes 23 de abril de 1999  
Año 12-Nº 3734 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20

Ofensiva eclesiástica sobre la Legislatura: el arzobispo de Buenos Aires le reclamó desde el púlpito a De la Rúa que vete cualquier reforma educativa no aceptada por la Iglesia

Páginas/2/3

# UN AGUILA GUERRERA

La educación presidencial, por **Martín Granovsky**

## 3



## LAPSUS

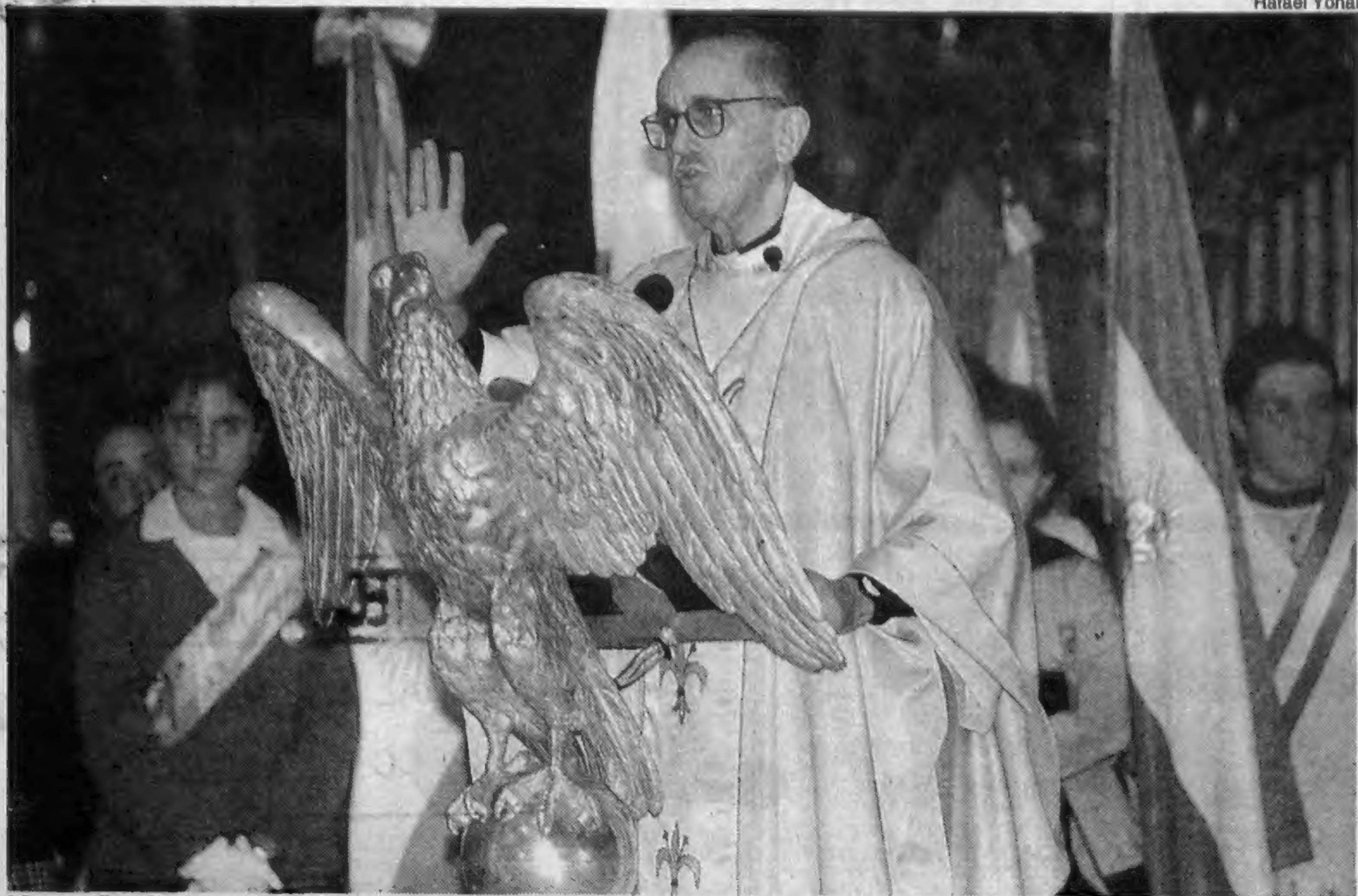
▲ Duhalde casi se desmaya cuando escuchó a su compañero de fórmula anunciar el lanzamiento de Eduardo Menem-Ramón Ortega. Ayer, el sorprendido fue Carlos Menem. "Se debe gobernar para los dirigentes ... perdón para la gente", afirmó Raúl Ortega en el acto de lanzamiento de su candidatura a intendente de Malvinas Argentinas con todo el respaldo presidencial. Los lapsus, qué diría Freud, a veces son un tema de familia.

Chacho Alvarez alerta sobre un fraude en Salta

## Cuando se es juez y parte

Página/13





Monseñor Bergoglio pide que se elija entre Dios y el diablo, pero la discusión no es esa.

"En medio de las piedras que el diablo pone en el camino recuperen la memoria de pertenencia a Dios."

## Qué es lo que disputa la Arquidiócesis porteña

Por Washington Uranga

Utilizando un lenguaje que ya no suele encontrarse en los pronunciamientos de la Iglesia Católica posconciliar, el arzobispo de Buenos Aires, Jorge Bergoglio, reactualizó ayer los términos de un debate que existe entre la Iglesia Católica porteña y las fuerzas políticas que gobiernan en la Capital desde que la Constitución de la ciudad autónoma estableció la "educación estatal-laica". Ya en octubre del año pasado el entonces obispo auxiliar de Buenos Aires, Héctor Aguer, había advertido que "si por laicidad se entiende la exclusión de la dimensión trascendente y religiosa de la educación, hay que afirmar que se trata de una discriminación en contra de quienes conciben la vida con ese sentido".

Ayer el arzobispo porteño dividió claramente las aguas. Afirmó que "hay dos proyectos". Uno es "el de nuestra fe, que reconoce a Dios como Padre, y hay justicia y hay hermanos". Y "otro proyecto" definido como aquel "que engañosamente nos pone el enemigo, que es del Dios ausente, la ley del más fuerte, o del relativismo sin brújula". De un lado Dios y del otro, el diablo. "¿A cuál le hago el juego?", preguntó Bergoglio sin dejar lugar para los matices o las posiciones intermedias. Para el arzobispo y para los responsables de la Vicaría Episcopal de Educación porteña no hay posibilidad de medias tintas: o con nosotros o contra nosotros, podría leerse entre líneas. "Los animo a que en medio de las piedras que el diablo pone en el camino recuperen la memoria de pertenencia al Santo Pueblo Fiel de Dios", remató Bergoglio utilizando palabras que bien podrían evocar la memoria de la lucha de los cristianos contra los infieles.

A la hora de argumentar los voceros de la Iglesia Católica de Buenos Aires se refieren al "autoritarismo" de los legisladores porteños que impulsan iniciativas sobre proyectos de convivencia escolar supuestamente aplicables también a establecimientos educativos pri-

vados (católicos y no católicos) "que en total representan el 50 por ciento de la educación en la ciudad" y que, según las mismas fuentes, "nunca fueron consultados".

Que jóvenes de entre 13 y 17 años participen de comisiones o consejos destinados a regular la convivencia en los colegios implica, para los responsables de la educación católica porteña, una "pérdida del sentido de la autoridad" que promueve la "permisividad". Se agrega que la pretensión de llevar adelante una iniciativa de este tipo en todo el ámbito de la ciudad supone un atropello a la libertad de enseñanza porque interfiere en los proyectos educativos de los colegios privados.

Con mucho trabajo los obispos lograron que la Ley Federal de Educación incorporara una antropología basada en "el reconocimiento de Dios. En el nivel nacio-

**Proyectos: "Hay dos proyectos: el de nuestra fe y otro que engañosamente nos pone el enemigo, que es del Dios ausente, la ley del más fuerte, o del relativismo sin brújula".**

nal la vigilancia de la jerarquía católica está centrada en no perder en la implementación lo que se ganó en el texto de la norma. Pero en Buenos Aires la Iglesia va mucho más allá, y en octubre pasado llegó a reclamar la inclusión de la enseñanza religiosa en las escuelas.

Aunque oficialmente no se admita, en el trasfondo del debate también está presente el temor de los educadores católicos a la reducción de los subsidios estatales. Si bien hasta el momento ninguna autoridad política ha demostrado tal intención, desde la Iglesia Católica porteña se insiste en que el aporte estatal es condición "para el ejercicio real y concreto de la libertad de enseñanza" y se sostiene que si la educación privada desaparece por la falta de aportes estatales el Estado no podría garantizar el acceso de todos los ciudadanos al sistema educativo y se privaría a las familias de las op-

ciones que hoy ofrece "la educación pública de gestión privada".

Anoche los únicos preocupados por las afirmaciones de Bergoglio no eran los dirigentes capitalinos de la Alianza: había también muchos educadores católicos haciendo esfuerzos por comprender lo dicho por el arzobispo a luz del magisterio reciente de la Iglesia argentina.

EL ARZOBISPO PRESIONO A

# Bergoglio

Por Santiago Rodríguez

El arzobispo de Buenos Aires, en una misa donde estaban el jefe de Gobierno y su secretario de Educación, rechazó con palabras muy duras los proyectos que se están debatiendo en la Legislatura porteña sobre educación y disciplina. Un colaborador ya pidió el veto de De la Rúa.

La autoridad o el caos. Esa es la bandera que levantó ayer la Iglesia porteña para expresar su desacuerdo con el proyecto de convivencia escolar que se discute en el Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires. Y lo hizo nada menos que a través de su máxima autoridad, monseñor Jorge Bergoglio, quien —durante una multitudinaria misa en la catedral metropolitana y en la cara de Fernando De la Rúa— advirtió sobre la existencia de "intromisiones e injerencias que tienden a privarnos de la libertad que hemos adquirido en Cristo".

Pero la cruzada de Bergoglio no es sólo en contra del sistema que, entre otras cosas, reemplazará a las amonestaciones en todas las escuelas del distrito y cuyo veto el arzobispado ya solicitó para el caso de que los legisladores no contemplen sus objeciones. Ese es, en realidad, el mascarón de proa en un debate aún latente: el de la ley de Educación de la ciudad, donde la Iglesia pretende asegurarse la autorización para brindar enseñanza religiosa y el financiamiento de los establecimientos católicos.

"A todas las comunidades educativas les pido que estén alertas para que no nos roben, en aras de

## LA RESPUESTA DE LOS LEGISLADORES

**Daniel Bravo \***

—¿Lo sorprendieron las críticas al proyecto de convivencia escolar?

—No las esperaba. Son sin ningún sentido y no tienen el menor contenido de lo que está discutiendo la Comisión de Educación, ni sustento concreto.

—¿Por qué?

—Porque no es la realidad de lo que se está discutiendo.

—¿Y cuál es la realidad?

—Que estamos discutiendo sobre cuatro borradores que fueron presentados por los distintos bloques y uno del Ejecutivo, y todos plantean que deben ser aplicados al ámbito público y privado. En segundo lugar, ayer (por anteaer) recibimos a la Cordiep, que tenía un borrador viejo, le mostramos las modificaciones que se le habían hecho y estuvieron de acuerdo. Sólo plantearon algunas cosas que les dijimos que las íbamos a contemplar porque nos parecían razonables.

—Si las críticas son infundadas, ¿a qué las atribuye?

—A que se vienen varias discusiones importantes: la Ley de Educación y el financiamiento educativo a través de los subsidios a escuelas privadas.

—¿A qué apunta este proyecto?

—A establecer cuál es el sistema de disciplina escolar, que hoy no existe en el ámbito de la ciudad por la derogación del régimen de amonestaciones.

—¿Cómo debiera ser ese sistema?

—Estamos trabajando en un borrador de dictamen y cuando tengamos el dictamen listo lo vamos a girar en consulta a los gremios docentes, a la Cordiep, a la Secretaría de Educación. Hasta ahora sólo ha habido un proceso de consultas internos de la Comisión de Educación.

—¿Cuál cree que será la reacción del Ejecutivo frente a las críticas?

—No creo que cambie su posición porque tenemos el proyecto firmado por De la Rúa y que se ha tomado casi en un ciento por ciento para elaborar el borrador. No va a haber conflicto ni colisión con el Ejecutivo en la norma de convivencia que vamos a dictar.

\* UCR. Presidente de la Comisión de Educación.

**Delia Bisutti \***

—¿Qué opina de las críticas al proyecto de convivencia escolar?

—Realmente son desafortunadas porque hemos escuchado en la Comisión de Educación todas las campanas, incluidas las que hoy están haciendo críticas. Los planteos que han hecho no son contradictorios con los que hemos venido trabajando, e inclusive muchos de ellos van a ser tenidos en cuenta. Por eso las críticas son desafortunadas y esperamos que no lleven detrás ningún otro tipo de cuestionamiento.

—¿Cuál es el objetivo del proyecto en estudio?

—Generar normas de funcionamiento institucional interno y permitir que los alumnos y los padres sean partícipes de esas normas y sepan después a qué atenerse cuando alguna normativa se vulnera. De todas formas, la autoridad de aplicación sigue siendo la autoridad de la escuela.

—¿Por qué el proyecto no contempla la expulsión como sanción?

—Porque no ayuda a ningún tipo de aprendizaje. Planteamos que se consensúen las problemáticas y esto no quiere decir que el alumno va a poder hacer lo que quiera, ni que la autoridad educativa ni el funcionamiento institucional se va a lesionar. Todo lo contrario: los que tenemos experiencia de aula sabemos que cuando a los alumnos se los incluye mejora el funcionamiento de cada institución.

—¿Qué les responde a aquellos que cuestionan la participación de los alumnos en la definición de los regímenes de convivencia?

—Que los adultos no somos los dueños de la verdad y que es bueno escuchar todas las campanas.

—¿Supone que a partir de las críticas de la Iglesia, el Ejecutivo puede presionar a la Legislatura para que revise el proyecto?

—Todas las temáticas fuertes de Educación las charlamos también con el Ejecutivo y por eso vamos a tener una reunión con la Secretaría de Educación la semana próxima. Confío en que vamos a poder sacar una norma que no sea vetada y que sea de aplicación práctica en todas las escuelas.

\* Frepaso. Vicepresidenta de la Comisión de Educación.



DE LA RUA POR EL CODIGO DE CONVIVENCIA EDUCATIVA

# se fue a las Cruzadas

libertades ideológicas, la libertad esencial que hemos adquirido en Cristo Jesús", se despachó ayer Bergoglio al cabo de la misa que todos años la Iglesia porteña celebra con motivo del inicio del ciclo lectivo. Escuchando su homilía no estaban sólo unos 4000 docentes, padres y alumnos de la comunidad educativa católica, sino también De la Rúa y su secretario de Educación, Mario Giannoni. Ambos debieron escuchar también desde la primera fila de la catedral cómo Bergoglio pedía a los jóvenes que "no se dejen engañar por quienes les soban el lomo diciéndoles que ya son adultos" o les señalan que "son joyas los vidrios de sifones".

Todos interpretaron claramente que el arzobispo se refería al proyecto de convivencia escolar que los legisladores tienen en estudio. Minutos después de la misa, el candidato de la Alianza ofreció una conferencia en la jefatura de gobierno de la ciudad y declinó aceptar el conflicto que le había planteado Bergoglio: "Pienso que la preocupación viene de alguna enmienda o alguna propuesta dentro de la Legislatura—dijo—y a eso se ha referido el señor arzobispo". Por si acaso, aclaró que su administración no alienta "ninguna norma que perturbe el funcionamiento de las instituciones, según su naturaleza y característica, y sobre todo en un tema como la disciplina", además de asegurar que "nosotros tenemos esta idea muy clara de que se contribuya a que las cosas funcionen bien y mejor".

El código de convivencia escolar es el instrumento que servirá de base para que consejos integrados por docentes, padres y alumnos dicten en todos los colegios porteños sus propias normas internas. En el año '96, el viejo Concejo Deliberante derogó las amonestaciones para las escuelas públicas y desde entonces no existe



Bergoglio habló frente a De la Rúa y Giannoni en la misa por el inicio del ciclo lectivo.

"No se dejen engañar por quienes les soban el lomo diciéndoles que ya son adultos", exclamó el arzobispo.

sión de imponer autoritariamente un único código de convivencia". Agregó, además, que el proyecto que debate la Legislatura "está lleno de palabras lindas pero, en definitiva, coarta y viola la libertad que tiene cada comunidad educativa de buscar su forma y su régimen de convivencia". Torrella se explayó después, en diálogo con **Página/12**. Explicó que "formas de participar hay muchas" y apeló a los ejemplos: "Si uno va a un concierto y escucha, está participando. No hace falta ser el director de orquesta o el violinista para participar". También recordó que en la Argentina "la Iglesia educa desde hace 400 años", que a sus escuelas concurre "el 50 por ciento" de los alumnos porteños y apuntó que los legisladores—a al-

gunos de los cuales acusó de "estar buscando votos"—"no son los dueños de la educación de toda la ciudadanía. El dueño de la educación no es el Estado, sino los ciudadanos".

**También es cierto que el Estado subvenciona las escuelas privadas.**

—Subvenciones no. Son aportes, no son un regalito, sino el compromiso del Estado de sostener la educación. Y que el Estado haga aportes no significa que pueda extorsionarnos para que renunciemos a nuestra identidad—, aclaró Torrella, quien explicó que "De la Rúa no es el responsable" de lo que haga la Legislatura, pero acto seguido advirtió que "si lo que sale es un mamarracho, es su responsabilidad vetarlo".

En la Legislatura sostienen que, en realidad, lo que la Iglesia porteña busca con este planteo es posicionarse de cara a la discusión de la ley de Educación. "Ayer (por anteaer) recibimos a todos los representantes de la enseñanza privada y Torrella no dijo una palabra", aseguró un integrante de la Comisión de Educación, cuyo presidente, el radical Daniel Bravo, anticipó que "convocaré a Bergoglio para que venga a exponer su posición". Lo mismo opinan en la jefatura de gobierno de la ciudad.

El objetivo del arzobispado porteño es conseguir que en la ley de Educación se autorice a las escuelas a ofrecer enseñanza religiosa y desde hace tiempo pretende también introducir una cuña entre la UCR y el Frepaso. Bergoglio no

## Claves

◆ Bergoglio criticó, en la cara de De la Rúa, el código de convivencia escolar que se debate en la Legislatura.

◆ Al arzobispo se sumó el vicario episcopal de Educación, Juan Torrella, quien pidió a De la Rúa que vete la ley si se sanciona un "mamarracho".

◆ De la Rúa respondió que no hará nada que "perturbe el funcionamiento" de las escuelas.

◆ Detrás de esta discusión está el intento de la Iglesia porteña para que en las escuelas pueda impartirse enseñanza religiosa y por asegurarse el financiamiento de los colegios católicos.

◆ Los legisladores aclararon que por el momento trabajan en un borrador y dijeron que las críticas "son infundadas".

cuenta en esa cruzada con el apoyo de toda la Iglesia. En juego también está la continuidad del financiamiento a las escuelas católicas (ver página 2). "Es que se llevan la parte del león", graficó ayer un funcionario porteño.

A las escuelas católicas no concurre el 50 por ciento de los alumnos porteños, como dijo Torrella, sino que la enseñanza privada (confesionales y laicas) reúne en total al 49 por ciento del alumnado. De todos modos, nadie soslayó el peso de la Iglesia, y por eso Giannoni también evitó el conflicto directo. "Es muy difícil, cuando se está en la etapa de construcción de una norma, definir posiciones porque, justamente, se trata de buscar la concertación entre distintos sectores", se limitó a declarar.

**Robo: "Les pido que estén alertas para que no nos roben, en aras de libertades ideológicas, la libertad esencial que hemos adquirido en Cristo Jesús."**

ninguna normativa general en cuanto a las sanciones a aplicar. En la Legislatura hay cinco proyectos en estudio, entre ellos uno del Ejecutivo, y la idea de la Comisión de Educación es tomarlos como base para un dictamen consensuado, que —tal como está redactado hasta ahora— prevé castigos como el apercibimiento, el cambio de división, el cambio de turno, el cambio de establecimiento y trabajos en la comunidad escolar (ver aparte). La aplicación de esas sanciones seguirá corriendo por cuenta de los directores.

Si quedaban dudas sobre las expresiones de Bergoglio, el titular de la Vicaría Episcopal de Educación porteña, Juan Torrella, las despejó: también en conferencia de prensa, el sacerdote abogó por una "libertad verdadera contra proyectos demagógicos" y por "la autoridad contra el autoritarismo y el caos", y deploró la "preten-

## OPINION

Por Martín Granovsky

### La educación presidencial

El periodista hizo la misma pregunta a los dos candidatos:

—Señor, ¿usted cree en Dios?

Uno contestó que sí. El otro se puso incómodo, dijo que estaba irritado, afirmó que en ese tipo de entrevistas no había por qué tocar el tema, declaró que respetaba todos los cultos, estableció que creer o no creer en Dios no tiene nada que ver con las elecciones y remató así:

—La cuestión religiosa concierne a la conducta privada de los ciudadanos.

El episodio ocurrió en Brasil con los candidatos a la intendencia de San Pablo, en 1985. El que contestó que sí, el derechista Janio Quadros, ganó. El que respondió con vueltas perdió. Era Fernando Henrique Cardoso.

Es difícil que en Buenos Aires, hoy, una pregunta sobre Dios decida un resultado electoral. Pero esta conjetura no debería impedir otro análisis: ayer el arzobispo porteño, Jorge Bergoglio, planteó una presión sobre la Legislatura como si estuviera interrogándolos por Dios. Como si otra vez un obispo de la Iglesia Católica estuviera llamando, igual que en 1958, a batallar por la enseñanza libre —o sea privada, es decir, también, religiosa— contra la enseñanza laica. La

verdad es que aquí no se discute la existencia de Dios ni se debate, ya, sobre la educación privada, que es un dato de la realidad. Bergoglio planteó la controversia en esos términos, pero en el fondo disputa poder, influencia y presupuesto.

La excusa es el régimen disciplinario para las escuelas, públicas y privadas, y la futura ley de educación porteña.

Si se escucha a Bergoglio y a su virtual ministro de Educación, el sacerdote Juan Torrella, parecería que el demonio se adueñó de la Legislatura, no escuchó a la Iglesia, cocinó todo sin consulta y extenderá el infierno a las escuelas privadas con ayuda de Fernando de la Rúa.

Es falso: el régimen de convivencia todavía no fue votado.

Tampoco se votó el régimen educativo para la Capital Federal.

Este diario pudo establecer, además, que el conjunto de las organizaciones de la educación privada —en el que los católicos son un componente importante junto con los cristianos evangélicos, los judíos y los laicos— no comparte ni el contenido ni el tono usado por Bergoglio y Torrella. Naturalmente, les gustaría que

el Gobierno de la Ciudad aumentara el subsidio a la educación privada, que representa 115 millones de pesos anuales sobre un presupuesto educativo total de 850 millones. Pero reconocen que los principales proyectos en danza les dejan un buen margen de flexibilidad para organizarse y disciplinarse.

Si Bergoglio y Torrella decidieron ir más allá, es que no piensan exclusivamente en la educación, ni están preocupados sólo por la caída de la matrícula y la morosidad de los colegios parroquiales, muchos de ellos dedicados a la contención social de la clase media baja en descenso hacia el desastre.

En 1989, Horacio Verbitsky escribió que los famosos golpes de mercado contra Raúl Alfonsín formaban parte de un plan que llamó "educación presidencial". Los grandes grupos económicos instruían al sucesor de Alfonsín y le explicaban didácticamente lo que eran capaces de hacer con quien no les siguiera la corriente.

Presionando moralmente a De la Rúa, el arzobispo ha comenzado la educación de la Alianza. Pero además, Cardoso es el presidente de Brasil. No cabe duda entonces: Bergoglio atrasa.



## El marinero voló a Chile

Los gobiernos de Chile y la Argentina llegaron ayer a un acuerdo para disponer el traslado de un pescador trasandino anclado desde hace dos semanas en las Islas Malvinas, para que pueda recibir la debida atención médica. Héctor Cárdenas Barrientos será llevado en un avión militar chileno hasta el consultorio de un traumatólogo en Puerto Montt, previa escala en la ciudad de Bariloche. El canciller Guido Di Tella se ocupó ayer de informar ante el gabinete nacional el recorrido acordado. La doble fractura de una rodilla del marinero detonó un conflicto diplomático internacional que motivó prolongadas deliberaciones entre las cancillerías de Chile y la Argentina, de las que estuvo al tanto la cartera de Relaciones Exteriores británica. Los chilenos suspendieron todos sus vuelos al archipiélago desde la detención en Londres del ex jefe del Ejército Arturo Pinochet, y las naves argentinas no pueden aterrizar en las islas, a lo que se sumó la negativa de los países del Mercosur a enviar sus aviones si éstos no hacían escala previa en Buenos Aires.

## El dueto en Córdoba

El gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, visitará hoy —en su condición de precandidato presidencial justicialista— la provincia de Córdoba, junto con su compañero de fórmula, el senador Ramón "Palito" Ortega. La jornada proselitista comenzará en San Francisco por la mañana, y por la tarde continuará en Río Cuarto. Los precandidatos del PJ darán una conferencia de prensa y participarán en diversas reuniones.

## Solidaridad

Para un enfermo grave se necesitan dadores de sangre (de cualquier grupo). Presentarse hoy y mañana en Hospital Italiano, sección Hemoterapia. Gascón 450, Capital Federal, de 8 a 16 hs.

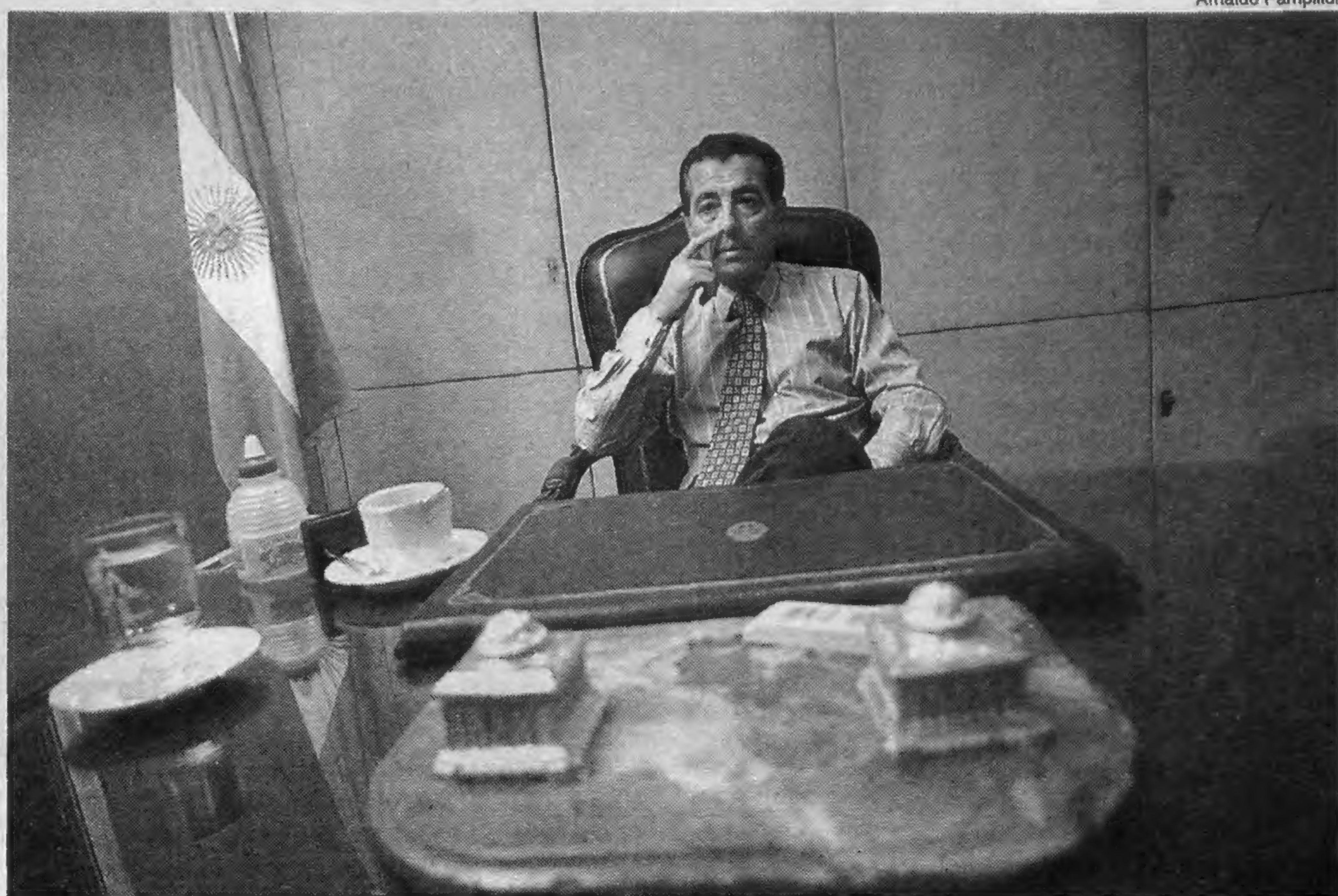
# La Ciudad Judicial o el nuevo desafío del peronismo a De la Rúa

Por A.H.M.

Carlos Menem quiere cerrar su mandato con una obra de características faraónicas: la Ciudad Judicial. En el mismo día en que la Legislatura porteña aprobó la construcción de este nuevo palacio judicial, fuentes del Ministerio de Justicia revelaron a *Página/12* que un decreto con la convocatoria a una licitación internacional está a la firma del jefe de Estado, quien no está dispuesto a esperar los 60 días que aún le restan de trámite legislativo al proyecto en la Capital Federal. En una decisión que generaría un nuevo conflicto entre el gobierno nacional y el porteño, Menem avanzará tras la concreción de este proyecto que, según el cálculo del estudio de arquitectos que ganó el concurso para elaborar el anteproyecto, necesitará la inversión de más de 600 millones de dólares.

"Menem se hartó de esperar a De la Rúa. El proyecto está en la Legislatura desde principios del '98. Nosotros ya celebramos el concurso nacional para el anteproyecto con un jurado integrado por miembros de la Sociedad Central de Arquitectos, también redactamos los pliegos y en el mismo tiempo De la Rúa no

La Legislatura porteña aprobó ayer en general la construcción de la Ciudad Judicial. Pero Granillo quiere sacarla por decreto, provocando un conflicto institucional con el gobierno radical.



Raúl Granillo Ocampo, ministro de Justicia y candidato a jefe de Gobierno de la Capital Federal. Es el nuevo abanderado de un proyecto que Rodolfo Barra presentó cuando era ministro.

**Costo: Según el cálculo del estudio de arquitectos que ganó el concurso para elaborar el anteproyecto, necesitará la inversión de más de 600 millones de dólares.**

consiguiera que lo aprobaran. Es una tortuga", fue el argumento que esgrimió un miembro de la cartera que encabeza Raúl Granillo Ocampo para justificar la redacción del decreto.

Granillo Ocampo resucitó este proyecto que dormía en los cajones del escritorio de su despacho. Antes de eso, le había solicitado en diversas oportunidades a Fernando de la Rúa que apurara la iniciativa en la Legislatura. Hace quince días, cuando los legisladores del PJ le informaron que, aun después de su aprobación en general, el proyecto podría permanecer otros 60 días en

la Legislatura a la espera de su sanción en particular, previo paso por una audiencia pública, Granillo le ordenó a su equipo de asesores que comenzara la redacción del decreto.

A comienzos de esta semana, Menem recibió el proyecto de manos de Granillo y allí resolvieron esperar a lo que sucediera en la sesión en la Legislatura. Ayer, el cuerpo parlamentario porteño aprobó el proyecto en general. Pero eso no implica que el proyecto ya esté en marcha. La legislación porteña exige una audiencia pública previa, que está fijada para el 4 de junio. Si el proyecto es aprobado en la audiencia, debe volver a la Legislatura para su tratamiento en particular. Consultados por *Página/12* integrantes de los bloques de la Alianza y el PJ, admitieron que "el proyecto va estar listo en 55 o 60 días". Granillo manifiesta estar demasiado urgido para esperar esos plazos.

"Es una obra espectacular, no podemos perder la oportunidad de ser nosotros los que la iniciemos. No vamos a estar para su inauguración, pero va a estar la foto del día de entrega de los pliegos y el día en que se coloque la piedra fundamental", resumió un colaborador de Granillo Ocampo. La Ciudad Judicial estará ubicada en la manzana comprendida entre las calles Juan de Garay, Brasil, Pichincha y Combate de los Pozos y su construcción demandará cuatro años de duración.

Esta nueva sede judicial, que tendrá una superficie de 160 mil metros cuadrados, albergará a los fueros civil, comercial y laboral. El edificio estará ubicado frente al Hospital de Niños Juan Garrahan y a un par de cuadras de la cárcel de Caseros. El grupo que obtenga la licitación deberá contratar el anteproyecto elaborado por los arquitectos Guillermo Dergarabedian, Roberto y Roque Frangella, Vale-

ria del Puerto, Guillermo Parodi, Horacio Sardin y Andrés Ferrari, quienes ganaron el concurso realizado el 26 de agosto del año pasado en el que compitieron otros 29 estudios.

Para su construcción el Poder Ejecutivo autorizó a comprometer créditos presupuestarios de ejercicios futuros con el fin de pagar el alquiler de este edificio que será entregado llave en mano por la empresa adjudicataria. Este proyecto fue presentado por Rodolfo Barra en noviembre de 1996, cuando era ministro de Justicia. Barra propuso que se construyera en Puerto Madero, pero debido a los cuestionamientos que surgieron y a la falta de presupuesto fue congelado. El año pasado Granillo Ocampo convenció a Menem y al ministro de Economía, Roque Fernández, para construirlo, aunque en esta oportunidad se acordó que el edificio estuviera ubicado en el predio del barrio de Parque Patricios.

EDUARDO MENEM TAMBIEN LE REPLICÓ A DUHALDE

## "Eran días de silencio, de tregua"

Eduardo Duhalde dijo a *Página/12* que desde el Gobierno "lo joden" y la polémica con Carlos Menem recrudeció. Sin embargo, el primer mandatario decidió no responder al bonaerense, al menos de forma personal. Luego que el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, se hiciera eco de las declaraciones, ayer le llegó el turno al hermano Eduardo, quien aseguró que "el Presidente está en cosas muchos más importantes que dedicarse a embromarlo, para decirlo en otros términos, al gobernador de Buenos Aires". Desde el bunker bonaerense la decisión fue "escuchar y no contestar".

El senador riojano reconoció a

sus íntimos que lo sorprendieron las declaraciones de Duhalde, sobre todo porque eran "días de silencio, de tregua" en la lucha que llevan adelante Menem y el gobernador. Fuentes cercanas al senador aseguraron que este tipo de afirmaciones tienen su sentido: "ellos (por los duhaldistas) se dieron cuenta de que confrontar con nosotros es reductible para sus aspiraciones y han cosechado buenos resultados, al menos en las encuestas". Por otro lado, la gente del senador suele comentar que "el Presidente sólo le contesta a (Fernando) De la Rúa en su calidad de precandidato presidencial porque el fallo del juez (Ricardo) Bustos Fierro todavía está corriendo y, si el PJ gana en Salta y San Juan, puede haber una sor-

presa", en una obvia referencia a un nuevo y tardío intento re-reelecciónista.

Pero no todos fueron reproches para el bonaerense, también recibió alguna ironía: ayer Carlos Reutemann consideró que el gobernador bonaerense es "un hombre inteligente porque supo ir como candidato a gobernador cuando le dieron el fondo del conurbano y muy afortunado por la estabilidad que le tocó durante su gestión". Además de la sutil consideración, el senador continuó con su acostumbrada indecisión al reconocer que todavía no decidió si será el candidato del PJ por Santa Fe y si hubiera contado con ocho o nueve meses, se habría lanzado a competir por la presidencia del país.



**ELECCIONES**  
25 DE ABRIL DE 1999  
de 9 a 18 hs.

**Señor Socio: participe con su voto**  
El futuro de nuestra comunidad  
también está en sus manos.

Para consultas llame gratis al:  
**0-800-999-AMIA**  
2642

Lunes a jueves de 9 a 21 hs. / viernes de 9 a 16 / domingos de 9 a 18 hs.

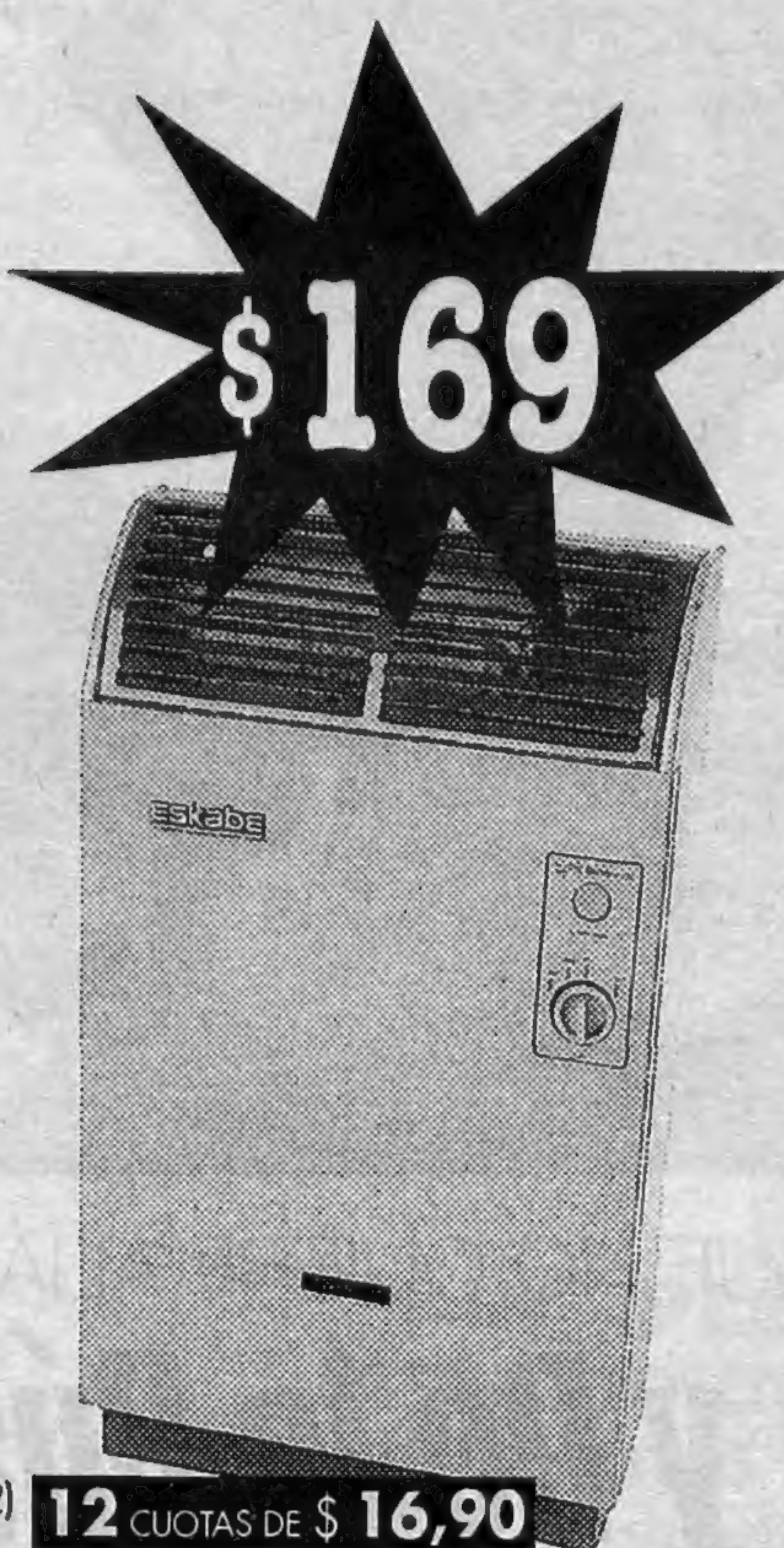


# El precio más bajo de la semana.



(1) **12 CUOTAS DE \$ 9,90**

- Calefactor infrarrojo 3.000 calorías **Firstline**
- (\*) Stock disponible 1.300 u.



(2) **12 CUOTAS DE \$ 16,90**

- Calefactor tiro balanceado 3.000 calorías/línea 'Soft-line'/encendido piezoeléctrico **"Eskabe"**
- (\*) Stock disponible 1.500 u.



(3) **12 CUOTAS DE \$ 20,90**

- Caléfactor tiro balanceado 6.000 calorías/línea 'Soft-line'/termostato electrónico/control remoto **"Eskabe"**
- (\*) Stock disponible 600 u.

• Tiro balanceado 1.900 calorías "Eskabe"	<b>\$ 178<sup>00</sup></b>
• Tiro balanceado 3.000 calorías <b>Firstline</b>	<b>\$ 149<sup>00</sup></b>
• Tiro balanceado 3.000 calorías "Emege"	<b>\$ 225<sup>00</sup></b>
• Tiro balanceado 5.000 calorías "Eskabe"	<b>\$ 273<sup>00</sup></b>
• Calefactor catalítico 2.500 calorías <b>Firstline</b>	<b>\$ 159<sup>00</sup></b>
• Calefactor sin conexión al exterior 3.000 calorías "Emege"	<b>\$ 189<sup>00</sup></b>
• Calefactor sin conexión al exterior 5.000 calorías "Eskabe"	<b>\$ 234<sup>00</sup></b>

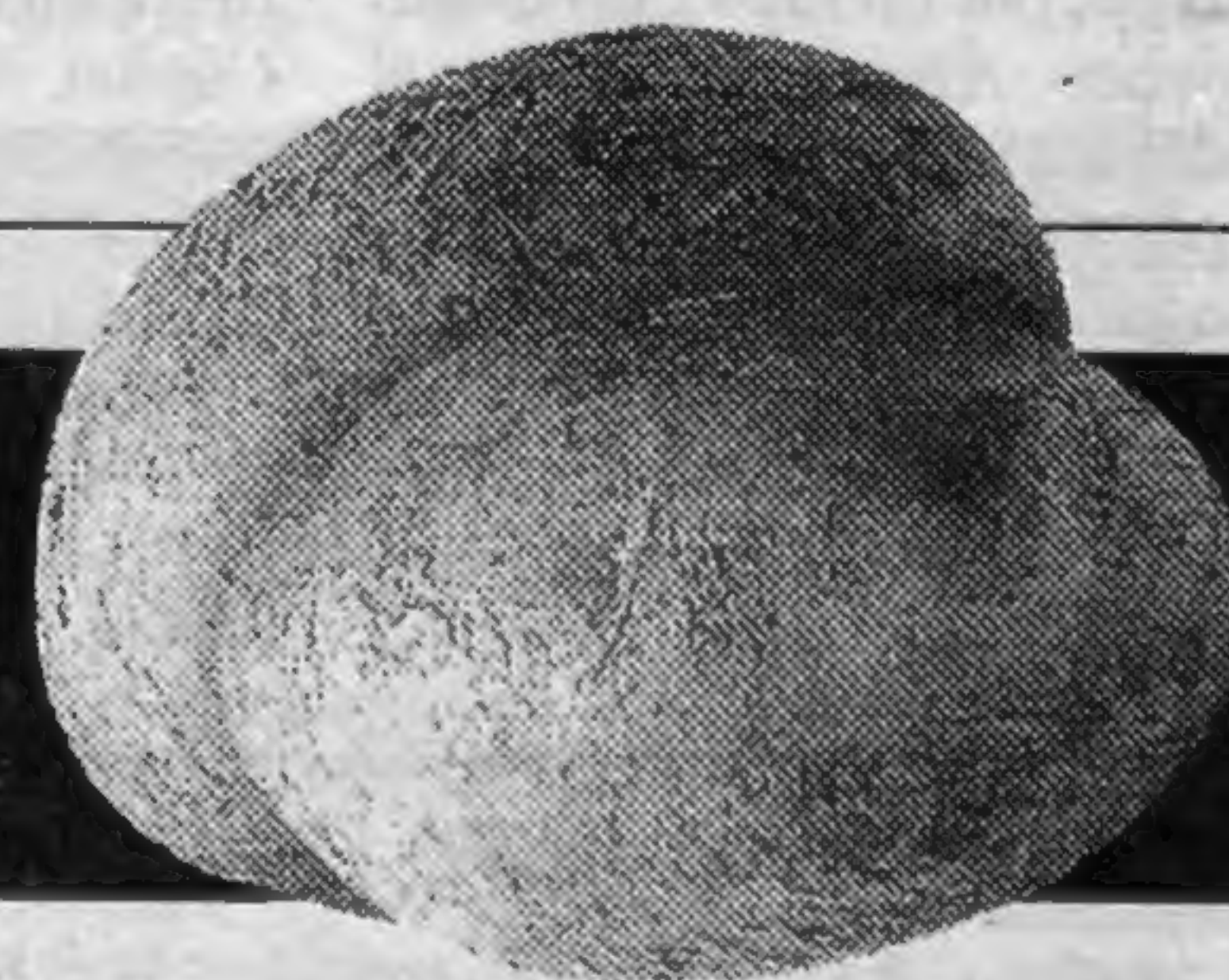
• Convector 3 niv. de temp./máx. 2.400 w/c/humidificador <b>Firstline</b>	<b>\$ 79<sup>00</sup></b>
• Radiador 6 elementos/termostato/reg. electrónico 1.000 w <b>Firstline</b>	<b>\$ 79<sup>00</sup></b>
• Radiador 7 elementos "Emege"	<b>\$ 87<sup>00</sup></b>
• Radiador 9 elementos "DeLonghi"	<b>\$ 115<sup>00</sup></b>
• Radiador 10 elementos/termostato/reg. electrónico 2.000 w <b>Firstline</b>	<b>\$ 105<sup>00</sup></b>
• Caloventor mod. AR-430 "Dickson"	<b>\$ 34<sup>00</sup></b>
• Estufa a kerosene mod. 'Cocinilla' "Cler"	<b>\$ 39<sup>00</sup></b>

VALIDEZ DE LA OFERTA DEL 23 AL 29/04/99.

P R E C I O F R E S C O

**\*Papa negra cepillada por kg \$004**

\* VALIDEZ DEL 23 AL 25 / 04 / 99.



(\*) STOCK DISPONIBLE ENTRE TODOS LOS HIPERMERCADOS CARREFOUR DEL PAIS.

Consulte financiación en el stand de Servicios Financieros.

REQUISITOS: D.N.I. TITULAR Y CONYUGE, COMPROBANTE DE INGRESOS, ULTIMO SERVICIO DOMICILIARIO. P.T.F. (1) \$ 118,80/P.T.F. (2) \$ 202,80/P.T.F. (3) \$ 250,80/T.E.M. 2,42 % + IVA/T.N.A. 28,99 % + IVA. LA PRIMERA CUOTA VARIARA DE ACUERDO A LA FECHA DE FINANCIACION. VALIDO EXCLUSIVAMENTE PARA LOS PRODUCTOS PUBLICADOS EN ESTE AVISO.

Formas de pago:

**SERVICIOS financieros**  
Carrefour

ACEPTAMOS CHEQUES  
(Con Credencial Carrefour)



**Carrefour**  
EL PRECIO MAS BAJO



SAN ISIDRO . VICENTE LOPEZ . SAN LORENZO . VELEZ SANSFIELD . SALGUERO . QUILMES . LA PLATA . CORDOBA COLON . VILLA TESEI . MALVINAS ARGENTINAS . SAN JUSTO . SAN MARTIN . MONTE GRANDE . MENDOZA . ROSARIO . AVELLANEDA . MORENO . MAR DEL PLATA . ADROGUE . CORDOBA BARRIO JARDIN . SAN FERNANDO



Por Adrián H. Mouján

▲ Domingo Cavallo se ha transformado en la figurita difícil de la política argentina, ya que tanto Eduardo Duhalde como Fernando de la Rúa quieren sumarlo a sus filas. El Mingo disfruta esa situación, aunque se cuida mucho de ratificar su alianza distrital con Gustavo Beliz. En un reportaje concedido a *Página/12*, el diputado de Acción por la República manifestó coincidencias con el nuevo modelo social que propone Duhalde, pero ante la sola mención de una alianza con el candidato justicialista responde que "tendrá que ser después de la primera vuelta" y pone en claro que si el gobernador lo quiere también deberá aceptar a Beliz.

—Usted dijo que Menem y Alfonsín quieren que Duhalde y De la Rúa hagan un gobierno peor que los de ellos...

—En primer lugar, si hay algo que Menem y Alfonsín quieren es que yo no sea presidente. Tanto Alfonsín como Menem saben que si yo fuera presidente, la Argentina pegaría un salto hacia el futuro espectacular y ellos quedarían en la historia como presidentes que hicieron algo pero muy poco en comparación con lo que yo haría. En segundo lugar, quieren que si gana Duhalde o De la Rúa, sus respectivos gobiernos no sean exitosos. Por eso ponen tantos peros a una posible alianza conmigo y con mi equipo, que podría darse naturalmente después de la segunda vuelta.

—Duhalde le dijo a *Página/12* que el menemismo hace todo para perjudicarlo. ¿Está de acuerdo con esa afirmación?

—A mí no me cabe ninguna duda, pero también a De la Rúa. No es que Menem tenga grandes preferencias por De la Rúa: Menem y Alfonsín no quieren que el próximo gobierno sea mejor que el de ellos, sea cual fuere el que gane.

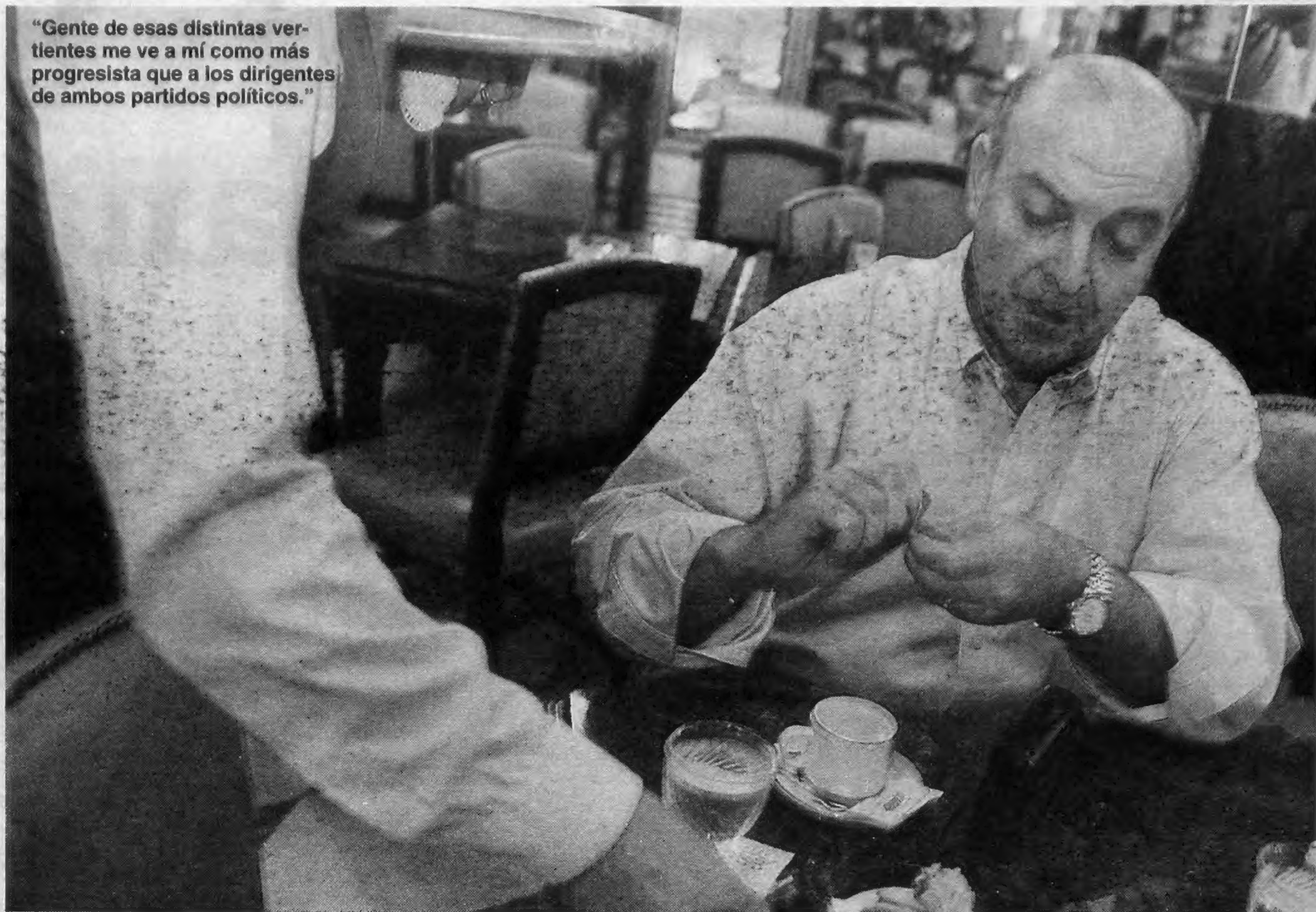
—¿Podría haber una alianza con De la Rúa?

—Me parece natural que no hayan pensando en una alianza antes de la primera vuelta. Ahora, creo que ni ellos ni Duhalde y el PJ tienen que descartar conversaciones posteriores a la primera vuelta. Lo más probable es que cualquiera que quiera ofrecer una mayoría en la Cámara de Diputados para respaldar un gobierno va a tener que conversar con nosotros. Y nosotros lo que vamos a mirar es qué programa de gobierno se proponen hacer.

—¿No necesita, para el futuro de su partido, mostrar una gestión en un distrito, por ejemplo, la ciudad de Buenos Aires? Y desde el duhaldismo siguen enviando señales para que usted se postule...

—Yo no lo necesito, pero sí Acción por la República y Nueva Dirigencia. Creo que Gustavo Beliz, con apoyo de la gente muy buena que hay en nuestros partidos, cons-

"Gente de esas distintas vertientes me ve a mí como más progresista que a los dirigentes de ambos partidos políticos."



CAVALLO DICE QUE NO QUIERE ALIANZAS

## "Duhalde y De la Rúa son políticos convencionales"

En este reportaje, Domingo Cavallo se esfuerza por dejar en claro que Beliz es su candidato para la ciudad, cita a Perón y dice que es el mejor.

tituye una alternativa ganadora en la Capital, sobre todo si la elección se realiza en el 2000. Allí creo que tenemos grandes chances de ganar la elección.

—Entonces la alianza sólo podría darse en la segunda vuelta.

—Eso es lo único que hemos conversado en las charlas de pasillo que

hemos tenido tanto con Duhalde como con De la Rúa. Ellos nunca me plantearon alianzas antes de la primera vuelta. En eso lo que les dijo Duhalde a ustedes es absolutamente cierto.

—¿El impedimento para una alianza con el PJ sería el hecho de que Corach va a ser senador?

—En la Capital la única alianza que tenemos es con Nueva Dirigencia, tengo comprometido mi apoyo y el de Acción por la República a Gustavo Beliz, o sea que yo no sé si el justicialismo, por ejemplo, pensará en apoyar a Gustavo. Por lo pronto tendrían que hablar con él y conmigo.

—Pero las encuestas marcan que tanto usted como Beliz miden mejor que los candidatos del PJ.

—Por eso, si se piensa que nosotros somos buenos candidatos, es decir Gustavo Beliz—porque yo estoy trabajando a nivel nacional—, deberían manifestarnos la impresión de apoyarnos.

—En su intención de consolidarse como tercera fuerza política nacional va a necesitar traccionar votos de los otros partidos. ¿Podría ser un votante peronista que se siente disconforme con la candidatura de Eduardo Duhalde o con la gestión de Carlos Menem?

—Creo que no es que me voten a mí por estar disconformes con Menem o con Duhalde, sino que hay gente que ve que yo simbolizo ideas que son realmente de avanzada, no sólo en lo económico, sino en lo social. Por ejemplo, veo que muchos

**Innovadores: "Creo que Alfonsín y Menem fueron, en cierto sentido, políticos que introdujeron innovaciones o novedades en la política argentina".**

peronistas descubren en mi propuesta de escuelas de la comunidad, de hospitales de la comunidad y de comisarías y de cuerpos de policía en unidades geográficas más chicas, algo que el Perón del '45 denominaba organizaciones libres del pueblo, es decir la idea de que hay que reforzar la sociedad más que reforzar al Estado. También gente de izquierda nos descubre porque se da cuenta de que la socialdemocracia y los socialismos están dejando de lado la antigua idea del Estado de bienestar y están pensando en un mayor papel protagónico de la comunidad, espontáneamente organizada para

atender temas como la salud, la educación e incluso la seguridad. Gente de esas distintas vertientes me ve a mí como más progresista que a los dirigentes de ambos partidos políticos.

—¿A quién considera más progresista: a Duhalde o a De la Rúa?

—Creo que tanto Duhalde como De la Rúa son dirigentes políticos típicos de la Argentina. Creo que son buenos dirigentes políticos, pero creo que no son grandes innovadores de la política argentina. Creo que Alfonsín y Menem fueron, en cierto sentido, políticos que introdujeron innovaciones o novedades en la política argentina. Creo que yo voy a introducir novedades. A mí me parece que Duhalde y De la Rúa son más bien políticos más convencionales.

—¿Continuistas?

—No, más políticos de carrera. No es que quiera desmerecer la carrera política ni de Menem ni de Alfonsín, pero ambos quebraron ciertos esquemas previos de la política. Yo voy a ser un presidente diferente en ese sentido, y muy innovador, si la gente me elige. Creo que Duhalde y De la Rúa van a ser presidentes más convencionales, yo no diría ni continuistas ni revolucionarios, sino más bien convencionales.

—En las plataformas de Duhalde y en la suya existen coincidencias sobre la implementación de un nuevo modelo social. ¿Leyó el programa de Duhalde? ¿Se siente cerca de él?

—Sí, también leí la que hizo De la Rúa en la Fundación Mediterránea. Creo que ni en una ni en otra hay grandes ideas nuevas. Además, tanto Duhalde como De la Rúa tuvieron recientemente mucha responsabilidad en materia de política social, porque es típicamente de los gobiernos provinciales. Yo no he tenido bajo mi responsabilidad ningún tipo de política social, pero si la reorganización económica de la Argentina.

—¿Cuál es su opinión sobre la propuesta de la Alianza de crear el FBI contra la corrupción?

—Creo que hay que trabajar para remover a todos los jueces que no han demostrado independencia o que no han demostrado idoneidad. Los que deben investigar si se han cometido delitos son los jueces con la asistencia de los fiscales y eso debe funcionar bien.

23-4-76 - 23-4-99

**Norberto Julio Morresi**  
**Luis María Roberto**

Si creyera que no dejaste a nadie  
Que después de la noche haga visibles tus ideas.  
Si pensara que un ejército de muerte  
Pudo o puede acobardar a tus siguientes  
Si confiara en que el olvido de unos pocos  
Es más profundo que la memoria de tu gente  
En vano hubiese sido recordarte.  
Aún luchamos los que tal vez sin conocerte  
Alzamos tu bandera de justicia  
Y llevamos la esperanza en nuestra frente.  
Que viene llegando el día,  
En el que los que quisieron ganarte se den cuenta  
Que tu siembra cosecha en cada pibe  
Lo que nos enseñaste con tu vida y con tu muerte.  
Ana

Tus padres. Hermano. Esposa e hijos. Nieta. Familiares y amigos.

LIEFRINK &amp; MARX

HARRIS

NEXT LEVEL SOLUTIONS

"Soluciones de próximo nivel  
en Central Telefónica Digital"

Viamonte 811 - 1053 Capital Federal \* Tel./Fax (54 1) 4326-5248 (Líneas Rotativas)



MENEM EN PROVINCIA Y CONTRA DUHALDE

# Guerra en Malvinas

Por Diego Schurman

—Venite tranquilo Carlos, ya hay como seis lucas.

Alberto Pierri desconectó el celular y giró la cabeza hacia un ansioso Luis Barrionuevo. "En cinco minutos está", lo sedó al sindicalista. En un santiamén se armó el cordón de culatas para que Carlos Menem y Raúl Ortega hicieran su entrada triunfal al partido Malvinas Argentinas. Al pie del palco Antonio Cafiero esperaba al Presidente y al candidato a intendente con los brazos abiertos. Al fin y al cabo, nada significativo para un acto de campaña si no fuera la importancia que los políticos asignan al lenguaje de los gestos. Y eso fue lo que Menem buscó ayer: mostrar a los "leales" y entre ellos a un caso paradigmático, como el de Raúl Ortega, quien se mantiene firme en el menemismo pese a que su hermano Palito decidió cruzar el charco hacia el duhaldismo.

Menem llegó sereno, como le recomendó Pierri, aunque pudo comprobar con sus propios ojos que el número de asistentes era mucho menor a las "seis lucas" que le apuntaron. No se hizo problemas: disfrutó como un chico de los fuegos de artificio y del hit "el turco no se va" con el que suelen endulzarse desde las tribunas.

Pero nadie habló de reelección ni tampoco hubo cotillón con el logo Menem 99. Apenas algunos afiches callejeros que lo mostraban junto a Ortega con el más atildado "Menem conducción". Por eso apostó Raúl Ortega en su breve discurso, con algunos gestos propios de Palito —la mano en el corazón, el tic de humedecerse los labios— pero sin el dominio de los tiempos de su hermano. "No soy enemigo de nadie", fue el único mensaje que Raúl envió a los presentes ávidos de alguna referencia a su hermano "duhaldista".

Fue el turno de Cafiero. Festejado por Menem, el candidato a gobernador nombró cada uno de los barrios que integran Malvinas Argentinas: una estrategia con la que busca demostrar cómo conoce la provincia, y así diferenciarse de Carlos Ruckauf, a quien sin nombrarlo lo llamó "porteño importado" y lo mostró como exponente del "aparato" de Eduardo Duhalde.

Menem se encargó del cierre. Y la atención que la gente prestaba a su prédica no le permitió observar cómo un grupo de muchachones, llevados al acto en micros escolares, reclamaba a los organizadores "pagar" su presencia con remeras o comida.

El Presidente le dedicó varios tramos a Duhalde. Quiso dar a entender que su presencia en ese acto encabezado por Raúl Ortega no fue para mojarle la oreja a Palito, pero enseguida se desvivió señalando a los presentes como ejemplo de "lealtad". Después se asignó el logro de haber reflatado al peronismo tras la derrota de la lista de Duhalde en octubre del '97, y puso como ejemplo los recientes triunfos en La Pampa y Córdoba.

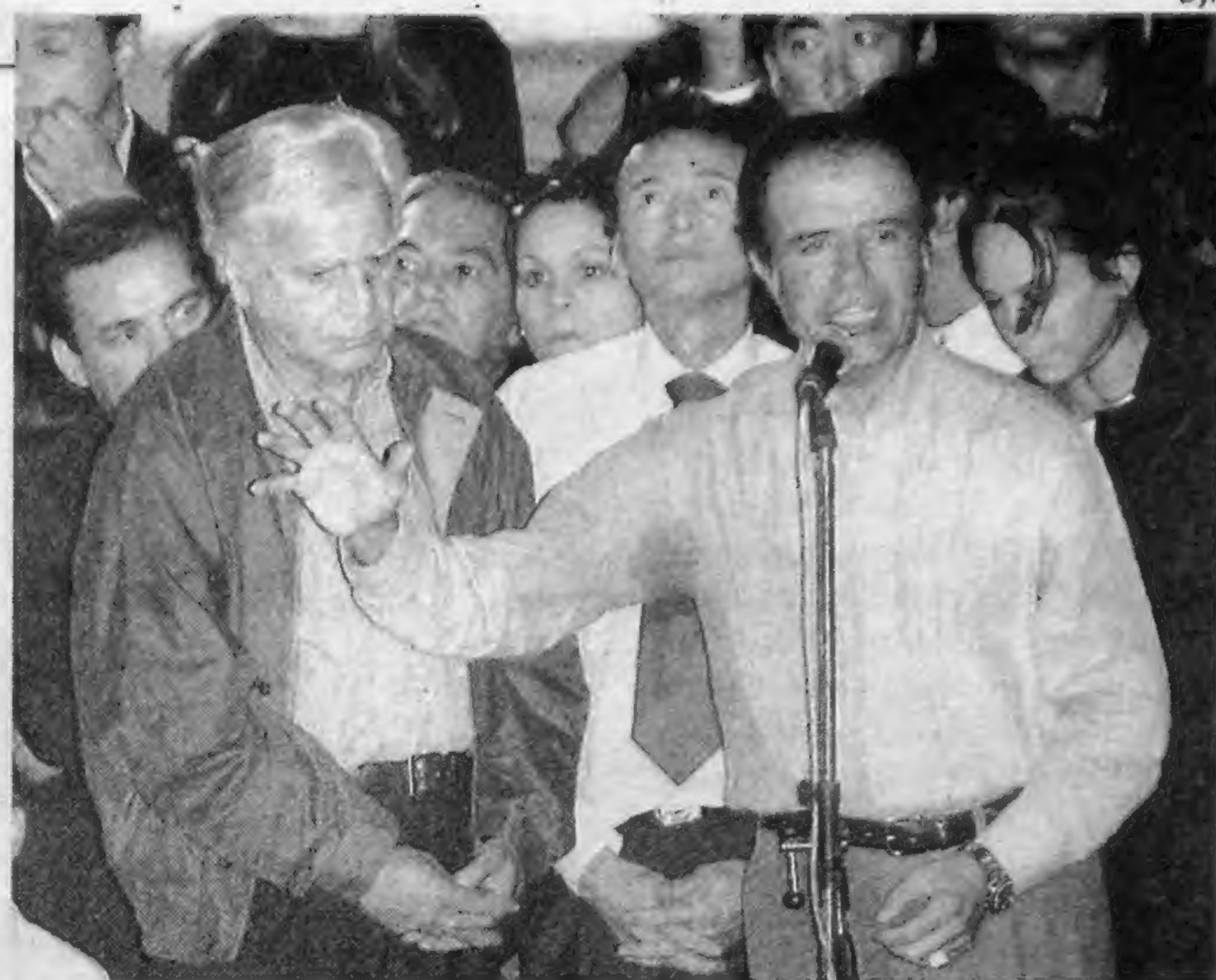
Siempre sin nombrarlo, se refirió a Duhalde, quien en un reportaje a **Página 12** dijo sobre el menemismo: "Hacen todo para joderme".

—Yo acá —le respondió Menem— no vengo a criticar a mis compañeros. Pero como dijo Perón, cuando un peronista ataca a otro es porque se está pasando al bando enemigo. Para mí, mis enemigos están en la Alianza.

Luego, y mientras su secretario Alberto Kohan se refugiaba en una combi para platicar amenamente con el médico Alejandro "Alito" Tféli, Menem se ofreció para "colaborar" con los candidatos que se impongan en la interna del PJ, lo que revela su intención de participar en la campaña, un lugar que el gobernador bonaerense por ahora no le tiene reservado.

La despedida fue a todo trapo.

Con una marcha peronista rabianando por los altoparlantes, el diputado Fernando Galmarini mostrando los dedos en "V", el secretario de Planeamiento Jorge Castro aprobando con la cabeza, el Presidente arrullando a un bebé de meses que le acercó una admiradora, Ortega abrazándose con sus hijos y Cafiero moviendo los brazos como si fuera un émulo de director de orquesta. Toda una foto.



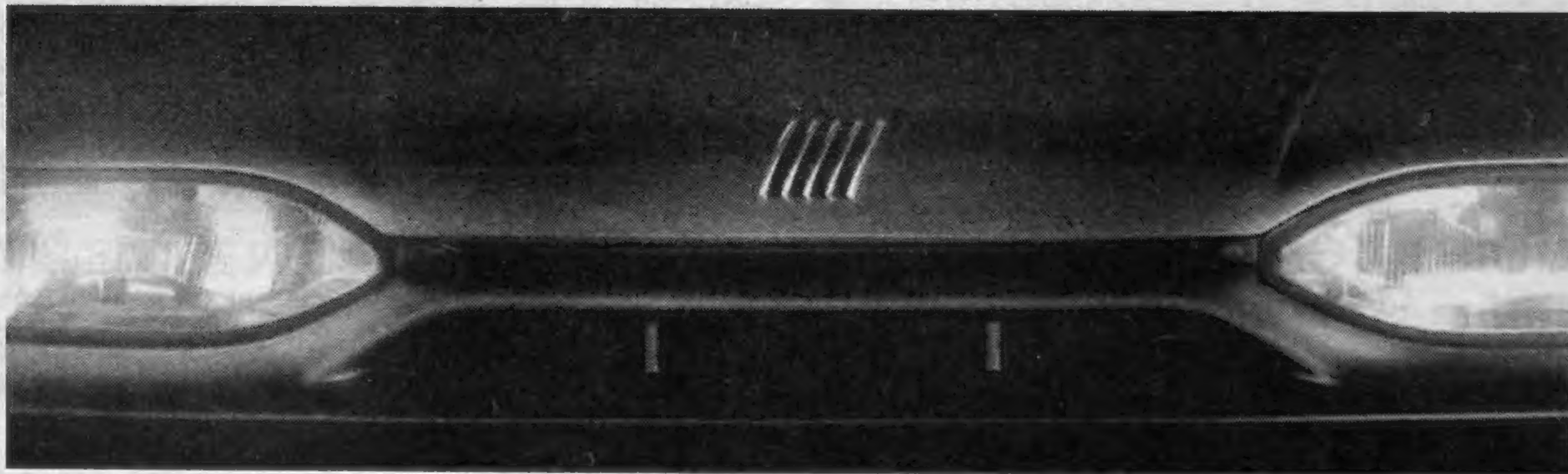
El presidente Carlos Menem junto a Antonio Cafiero, "un leal". Pierri le prometió seis mil asistentes pero había muchos menos.

## CON FIAT ELEGÍ TU AUTO, TU ANTICIPO, TU CUOTA, TU PLAZO.

**PLAN A:**  
40% ANTICIPO O TU USADO  
**36** CUOTAS DESDE U\$S **177**  
(SIN CUOTA FINAL)

**PLAN B:**  
40% ANTICIPO O TU USADO  
**24** CUOTAS DESDE U\$S **115**  
40% CUOTA FINAL  
(PODÉS REFINANCIARLA)

**PASÁ POR UN CONCESIONARIO FIAT  
ANTES DEL 30 DE ABRIL Y ELEGÍ EL FIAT QUE VOS QUIERAS.  
ADEMÁS HAY OTROS PLANES  
DE FINANCIACIÓN A TU MEDIDA.**



**PLAN A: TASA NOMINAL 5%. PLAN B: TASA NOMINAL 8%.**

**PLAN A** Ej.: Modelo FIAT UNO S. Precio público s/flete ni pat.: U\$S 9.990. Anticipo: 40% = U\$S 3.996. Plazo: 36 meses. TNA: 5%. Maxicuota: 0%. CFT (costo financiero total): 8,24%. PTF (precio total financiado): U\$S 10.565,52. Gastos del cliente: U\$S 250 + IVA. 1era. cuota (SIN IVA y SIN SEGURO de vida ni del vehículo): U\$S 177. Moneda de préstamo: dólares.  
**PLAN B** Ej.: Modelo FIAT UNO S. Precio público s/flete ni pat.: U\$S 9.990. Anticipo: 40% = U\$S 3.996. Plazo: 24 meses. TNA: 8%. Maxicuota: 40% = U\$S 3.996. CFT (costo financiero total): 11,24%. PTF (precio total financiado): U\$S 10.971,25. Gastos del cliente: U\$S 250 + IVA. 1era. cuota (SIN IVA y SIN SEGURO de vida ni del vehículo): U\$S 115. Moneda de préstamo: dólares. Validez de la promoción: hasta el 30/04/99.

**Fiat Crédito**

**RED DE CONCESIONARIOS FIAT**



Por Eduardo Tagliaferro

El pedido de juicio político al canciller Guido Di Tella no es un tema cerrado, a pesar del intento oficialista de rechazarlo sin tratamiento previo. Ayer los diputados aliancistas Nilda Garré y Horacio Viqueira concurrieron al despacho del fiscal Carlos Stornelli, para obtener nuevos elementos probatorios que les permitan insistir con el juicio político del ministro de Relaciones Exteriores. Luego de intentar, sin éxito, entrevistarse con el juez Jorge Urso, los legisladores descubrieron que el magistrado cometió un serio error procesal al archivar el desafuero del ex ministro de Defensa y actual de Trabajo, Antonio Erman González, en base a una nota enviada por el diputado César Arias, en la que se ocultó que el pedido de juicio político aún debe ser tratado en el recinto de la Cámara baja, y se da entender que el rechazo es una medida firme. Buscando elementos para enjuiciar a Di Tella, los frepasistas se encontraron con la maniobra que pretende favorecer a Erman González.

Los legisladores opositores denunciaron que Urso ordenó el archivo del desafuero de Erman González en base a una confusa nota que le envió el presidente de la Comisión de Juicio Político, el ultramenemista César Arias, quien casualmente es el coordinador de la defensa de todos los funcionarios involucrados en la venta ilegal de armas, y que anteaer fue denunciado por la oposición de dejar caer 22 pedidos de juicio político que no fueron remitidos al Consejo de la Magistratura.

A fines de noviembre del año pasado, Arias le envió al magistrado la Orden del día 1389/98 en la que figuraba el dictamen de la mayoría oficialista que rechazaba el desafuero de Erman González y el de la minoría opositora, conformada por la UCR y el Frepasó, que aceptaba el juicio político del ministro. Esta nota obviaba que ambos dictámenes deben ser discutidos en el recinto de la Cámara baja, un escenario temido por el PJ en vísperas de las elecciones nacionales, y un mal trago que los diputados peronistas quieren evitarle a Erman González, el polifuncional amigo del presidente Carlos Menem y de su familia política, el clan Yoma.

Si bien los legisladores denunciaron que van a reclamar la nulidad del acto procesal por el que Urso archivó el desafuero de Erman González, fuentes judiciales reconocieron a **Página/12** que la

Antonio Erman González se considera fuera de la causa armas.

El juzgado archivó el desafuero de Erman por una nota de Arias.

No estaría cerrada la posibilidad de juicio político al canciller, en tanto Erman González asegura que zafó. Habría errores procesales del juez.

## En un pase de magia, César Arias protegió a Di Tella y a Erman

resolución no tiene efectos procesales y es intrascendente. Los hombres de Comodoro Py sostienen que el error se debió a que tanto el juez Urso como el fiscal Stornelli desconocen los mecanismos parlamentarios para la aprobación o rechazo de los proyectos.

Sin embargo, Erman González, a través de las reparticiones oficiales del Ministerio de Trabajo, di-

**Error: Fuentes judiciales sostienen que el error se debió a que Urso y Stornelli desconocen los mecanismos parlamentarios para la aprobación o rechazo de los proyectos.**

fundió un comunicado de prensa que hace referencia a su situación procesal. Erman señaló que Urso "archivó parcialmente las actuaciones" que lo involucran en la causa por la venta ilegal de armas. Para el ministro de Trabajo, "la resolución judicial ha quedado firme ya que no hubo apelación del fiscal de la causa", por este motivo Erman González dijo que cualquier vinculación suya en la cau-

sa, "es caprichosa y responde a especulaciones políticas".

Quienes siguen de cerca el expediente judicial reconocen que el ministro no está sobreesfuerzo, ni desvinculado de la causa, la resolución sólo archiva su citación en sede judicial hasta tanto tenga fueros constitucionales que lo protejan.

Los aliancistas Horacio Viqueira y Nilda Garré, al retirarse de los edificios de los tribunales federales, manifestaron que llevaban muchos elementos probatorios, que comprometen la situación del ministro Guido Di Tella, y piensan que el juicio político al canciller no es un tema cerrado, a pesar de que duhaldistas y menemistas han superado sus diferencias internas y se han unido en la defensa del ministro de las "relaciones carnales".

"El Gobierno no tiene ninguna preocupación por las imputaciones que pesan sobre el canciller y sobre el actual ministro de Trabajo, Antonio Erman González", dijo el ingeniero Jorge Rodríguez, jefe del Gabinete de ministros.

Sin poder sustraerse al enfrentamiento político que genera la causa por la venta ilegal de armas, el juez Jorge Urso no se reunió con los legisladores frepasistas, Nilda Garré y Horacio Viqueira, quienes intentaban reclamarle al magistrado las pruebas que lo llevaron a pedir el juicio político del



Rafael Yohai

### Fugan 45 mil proyectiles

Por E.T.

Una nueva pericia contable, conocida en la mañana de ayer, ratificó las sospechas de que la explosión de la Fábrica Militar de Río Tercero se debió a un hecho intencional, ya sea como un sabotaje o atentado, de acuerdo con lo que determinó la pericia química realizada el día lunes por el juez federal de Río Cuarto, Luis Rodolfo Martínez.

En este caso, la pericia realizada por el estudio Saleme de la ciudad cordobesa de Río Cuarto, detectó la ausencia de 45.000 proyectiles de la planta militar. De los 72 mil proyectiles inventariados, la policía sólo halló 26.000, concluye el estudio presentado por los peritos cordobeses.

Los resultados de las pericias en la fábrica militar repercutieron ayer en los tribunales federales de Comodoro Py, donde el fiscal Carlos Stornelli dijo a **Página/12** que "existen muchos indicios por los que siempre sospeché que la voladura de la fábrica militar fue producto de un sabotaje, así como siempre pensé que al capitán de navío Horacio Estrada lo mataron". Para el fiscal que instruye la causa que investiga las responsabilidades de los funcionarios públicos en la venta ilegal de armas, "Río Tercero es la escena del crimen". Por este motivo es que solicitó al juez de Río Cuarto una copia de la causa judicial que investiga el origen de la explosión.

ministro Di Tella.

El juez federal se negó a precisar cuándo decidirá la citación a declaración indagatoria del jefe del Ejército, el general Martín Balza, medida reclamada por el fiscal Carlos Stornelli en su dictamen de octubre del año pasado y reiterada en el día de ayer.

"Cuando sea el momento y la decisión esté aquilatada la voy a firmar, no voy a hacer futurología",

dijo Urso, quien de esta manera intentó minimizar su demora en citar al general Balza. Para el juez, la causa está cumplimentada en un 65 por ciento, y como ejemplo remarcó que la instrucción judicial por la venta de armas a Ecuador se encuentra en condiciones de ser elevada a juicio oral. A pesar de los dichos del magistrado aún no se le corrió vista del expediente al fiscal Stornelli.

PIDEN MEDIDAS PROCESALES QUE INVOLUCRAN A BALZA

## A las armas las carga el fiscal

Por E.T.

El fiscal federal Carlos Stornelli dio ayer un nuevo impulso a la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y a Croacia, al reclamarle al juez Jorge Urso una serie de medidas procesales que incluyen la citación a prestar declaración indagatoria del teniente general Martín Balza, el actual secretario del Ejército, el general Juan Bossi, y del ex interventor en Fabricaciones Militares, el empresario menemista Luis Sarlenga, actualmente detenido

en la guarnición de Gendarmería Nacional en Campo de Mayo.

En una presentación de cuatro carillas Stornelli pidió la citación de Balza, por considerarlo partícipe de los delitos de asociación ilícita, malversación de bienes del Estado y falsedad ideológica por el convenio firmado entre el Ejército y Fabricaciones Militares en octubre del año '94. En su dictamen, Stornelli reclamó a Urso que libre la orden de captura internacional y el pedido de extradición del traficante de armas Diego Palleros, que intermedió en la venta del material bélico a través de las em-

presas Debrol y Hayton Trade. Palleros, actualmente prófugo de la Justicia, se encuentra en la República de Sudáfrica. No dejó de llamar la atención de los funcionarios judiciales la insistencia de Stornelli en la citación de Luis Sarlenga, quien entre sollozos ya se había negado a prestar declaración indagatoria. "Si ga adelante doctor, no se detenga, investigue al general Balza y al contador Guillermo Etchechourry", fueron en esa ocasión los dichos del ex interventor de Fabricaciones Militares, antes de ingresar en la sala de audiencias.

Conferencia inaugural

**Adolfo Pérez Esquivel**  
cátedra libre

Cultura para la Paz  
y Derechos Humanos  
El Desafío de los Derechos  
Humanos hacia el próximo milenio

Hoy viernes 23 de abril - aula 100  
en M.T. de Alvear 2230

Secretaría de Cultura y Extensión Universitaria  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES



ESPERABAN A BALZA, PERO APARECIO OTRO

# "¿Vos quién sos?"

Ayer, el Ejército anunció una conferencia de prensa del jefe de la fuerza que había sido amenazado de muerte. Sin embargo, apareció un secretario para desmentir al ex ministro Camilión.

Por Nora Veiras

“Si sigue hablando va a volar él junto a toda su familia”. El destinatario de la amenaza anónima que escuchó por teléfono un suboficial del Ejército era el teniente general Martín Balza. A primera hora de la mañana, el abogado José Lozano, auditor de la fuerza, presentó la denuncia ante el juzgado de turno en San Martín. Balza tiene dos frentes abiertos que lo ubican en el centro de la escena: el pedido del fiscal Carlos Stornelli (ver aparte) —reiterado ayer— para que el juez Jorge Urso lo cite a declaración indagatoria por la venta ilegal de armas y la presentación que realizará hoy ante el juez federal Adolfo Bagnasco en la causa por apropiación de menores durante la última dictadura. Con este telón de fondo, los altos mandos se reunieron en el Edificio Libertador, y después de varias horas acordaron un comunicado de prensa en el que califican como “irresponsables” y “agraviantes”

las afirmaciones del ex ministro de Defensa, Oscar Camilión, quien apuntó contra el Ejército por la explosión en Río Tercero, y advirtieron que podrían iniciarle juicio.

La preocupación que sobrevuela al Ejército se tradujo en una convocatoria que bordeó el grotesco. A última hora de la tarde, llamaron a la prensa a la planta baja del Edificio Libertador. Después de una hora de espera, el que apareció por una de las entradas del inmenso hall no fue el esperado Martín Balza sino un ignoto uniformado.

—¿Vos quién sos? —le preguntó irreverente un cronista ajeno a los códigos de viejas épocas.

—Soy el coronel Adolfo Cabrera, subsecretario general del Ejército —respondió amable el militar y se dispuso a leer. “Ante declaraciones periodísticas atribuidas al doctor Oscar Camilión en el diario *La Nación*, donde expresa que ‘no tiene sentido que se insista con el hecho de que, cuando se produjo la explosión, el Ejército no tenía relación con la Fábrica Militar de Río Tercero porque

dependía del Ministerio de Defensa. Ese era un destino militar, el personal era integrante del Ejército en actividad y respondía a un superior. Es difícil creer que el Ejército no estaba enterado de lo que hacían sus oficiales. Ya no se trata de responsabilidades administrativas, sino de un acto criminal”, dijo y entró en la parte resolutive:

“El sugerir una relación causal entre el Ejército y el trágico hecho sucedido en la Fábrica Militar no tiene ningún asidero, resulta una acción irresponsable y constituye un agravio para la fuerza. Deseamos como el resto de la sociedad, el esclarecimiento total de los hechos por parte de la Justicia y la determinación de las responsabilidades que correspondan”. Antes de dejar al cúmulo de cronistas con las preguntas en la boca, el coronel agregó que “se estudian las acciones legales que puedan corresponder”.

De esta forma se rompió la tregua que habían sellado Camilión y Balza después de que el presidente Carlos Menem hiciera una reivindicación histórica del ex ministro proce-



Coronel Adolfo Cabrera, subsecretario general de Ejército.

Leyó un comunicado contra el ex ministro de Defensa.

sado por la venta ilegal de armas a Ecuador. La puesta en escena había sido en la Casa Rosada tras un intercambio de acusaciones a través de la prensa. En la única causa judicial que puede desembocar en Menem, firmante de los decretos que habilitaron la triangulación de armas con destino a Croacia y Ecuador, la Casa Rosada no puede permitirse enfrentamientos públicos. Balza ha-

bría hablado con el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, para informarle del embate contra Camilión.

La amenaza que sufrió Balza no se analizó ni en la reunión del gabinete nacional ni en el encuentro de los altos mandos. Hoy el general llegará a Tribunales citado como testigo en la causa abierta por robo de bebés durante la dictadura.

PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN:



## Una colección que da cátedra

### Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad.

*Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires, donde se combina la enseñanza con la práctica de la investigación, y que obliga a reflexionar sobre los hechos que conformaron y dan identidad a la Nación.*

*Una colección de 52 fascículos que se entregan todos los miércoles con el diario.*

*Una historia integral de la Argentina con valor histórico en sí misma.*

En el fascículo n° 4: Los prolegómenos de la conquista. El fin de la Edad Media: el conocimiento de la transformación. Una nueva manera de interpretar la realidad. La apertura del mundo: Las relaciones entre Oriente y Occidente. Misticismo e interés económico. La cruz y el oro. La

hegemonía económica de las comunidades italianas. Venecianos y genoveses. La entrada en escena de Portugal. El deseo y los medios. Llegar a Oriente: “Sed de oro, sed de mundo o sed de especias...” España: unidad política y expansión.

TODOS LOS MIERCOLES CON EL DIARIO **Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa



# SUPEROFERTAS

Agua mineral SAN FRANCISCO c/gas x 1,5 lt.	\$ 0.59
Jugo BAGGIO VIDA (varios sabores) x 250 grs.	\$ 0.25
Champagne FEDERICO DE ALVEAR botella x 750 cc.	\$ 3.79
Vino espumante sabor a fresa FIESTA DEL SOL x 750 cc.	\$ 3.29
Jamón serrano español x 100 grs.	\$ 1.40
Queso Dambo Argentino SANCOR x 100 grs.	\$ 0.64
Leche ultrap. desc./ent. COTO x 1 lt.	\$ 0.69
Berberechos pelados x kg.*	\$ 2.99
Jamón cocido TRES CRUCES x 100 grs.	\$ 0.59
Papas Mc KAIN pack x 2	\$ 3.78
Bizcochuelos ROYAL (varios gustos) Estuche x 540 grs.	\$ 0.97
Mermeladas CANALE (durazno, ciruela, damasco) x 454 grs.	\$ 0.89
Cafe EL CAFETAL molido tostado c/azúcar x 500 grs.	\$ 2.89
Duraznos al natural INCA x 820 grs.	\$ 1.19
Papel higiénico SCOTT x 4 unidades	\$ 0.69
Lavandina QUERUBIN x 2 lts.	\$ 0.59
Rollo cocina GOURMET 3x2	\$ 0.95
Brillo ECHO x 1 lt.	\$ 1.55
Detergente ALA MATIC 2 en 1 + lavavajilla	\$ 2.19
Crema Nivea p/cuerpo BODY MILK	\$ 2.78
Crema dental KOLYNOS fresh menta x 90 grs.	\$ 0.67
Jabón KENIA 3 unidades x 140 gr.	\$ 0.85
Pañales descartables BUNNIES x bolsón	\$ 2.49
Vino Torrontés DE CAFAYATE botella x 750 cc.	\$ 2.45

Sólo para consumo familiar. Vigencia de la oferta del 22/04/99 al 04/05/99 inclusive.

\*Productos disponibles en las siguientes sucursales: 45/51/61/63/64/65/67/68/69/74/75/78/80/82/83/84/85/90.

Sucursales: 45 Cabillo 545 - 46 Rivadavia 2846 - 49 Lib. San Martín 251 M. de Ajó - 51 Rivadavia 13810 R. Mejía - 56 Honduras 3862 - 60 J. B. Alberdi 1737/49 - 61 Alsina 2300 - 63 Av. Roca y Centenera Pompeya - 64 Mitre 3300 Avellaneda - 65 H. Yrigoyen 380 Quilmes - 67 Albarillos 854 Acassuso - 68 J. Newbery 555 San Isidro - 69 Libertador 18213 P. Chica - 74 Gallo 250 - 75 Av. B. Rivadavia 2600 y Av. 25 de Mayo Lanús - 78 Pichincha y México - 80 French 2417/79 - 82 Malabia 103/49 - 83 Rivadavia 9840/54 - 84 Castro Barros 30 - 85 Eva Perón 4730/64 - 90 Seguro 1719 Monte Castro.



# HIPEROFERTAS

Radiograbador NOBLEX AM/FM Mod RC 11	\$ 29.90
Banqueta Plegable	\$ 5.90
Batería p/auto SPADA 12 x 65 amp. Libre mant.	\$ 25.90
Vaso de vidrio x 6 unidades**	\$ 0.95
Cacerola de aluminio PROA Nro 20 **	\$ 3.99
Olla profunda de aluminio Nro 24**	\$ 9.90
Cama de 1 pza. 2.01 mts. x 0.86 mts. x 0.81 mts.	\$ 49.90
Acolchado 1 pza.***	\$ 14.90
Acolchado 2 pzas.***	\$ 18.95

\*\*Productos disponibles en las siguientes sucursales:  
45/46/49/51/56/60/61/63/64/65/75/78/85/90.

\*\*\*Productos disponibles en las siguientes sucursales:  
46/49/56/60/61/63/64/65/75/78/85/90.

Y además en las siguientes sucursales:

**HIPER Avellaneda**  
Av. Mitre 3300.

**HIPER Pompeya**  
Av. Cnel. Roca 1345 Capital.

**HIPER Lanús**  
Av. Rivadavia 2600.

**Spinetto Shopping**  
Alsina 2300 Capital.

Y próximamente inauguramos **HIPER COTO ABASTO**.

Vigencia de la oferta del 23/04/99 al 25/04/99 inclusive.

**\$0.45**

**TAPAS  
PARA EMPANADAS  
horno/freir COTO  
x 12 unidades**

**\$0.39**

**CALAMAR  
ENTERO\*  
x kg.**







**\$1<sup>45</sup>**

**ACEITE COCINERO  
MEZCLA**  
PET x 1 lt.



**\$0<sup>29</sup>**

**ARVEJAS CANALE**  
secas/remojadas  
Lata x 220 grs.



**\$0<sup>29</sup>**

**ARROZ SHANGAI**  
bolsa x 1kg

**\$2<sup>99</sup>**

**PORT SALUD  
COTO**  
x kg.



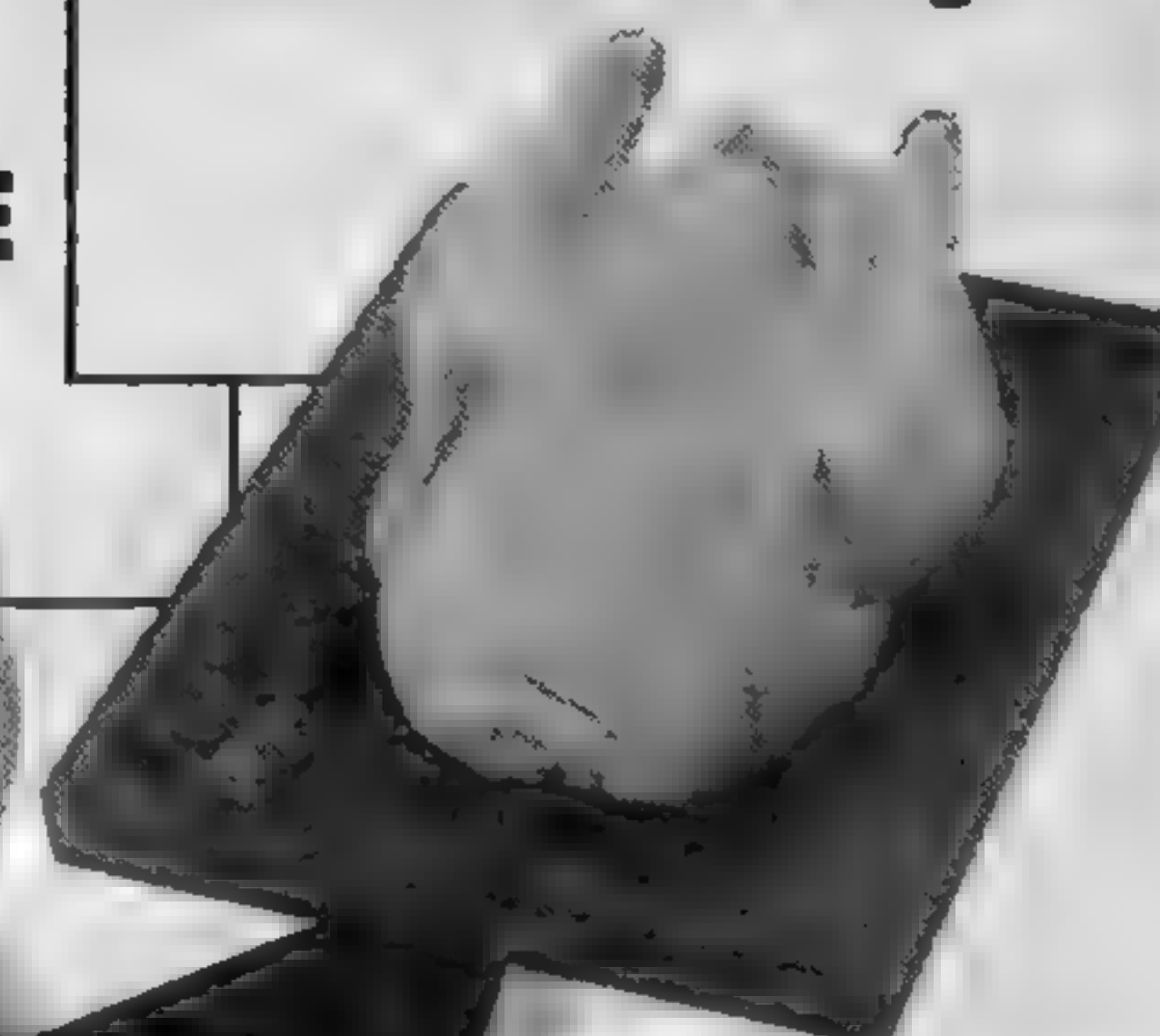
**\$0<sup>39</sup>**

**BANANA DE  
ECUADOR**  
x kg.



**\$0<sup>99</sup>**

**POLLO FRESCO**  
Primera marca x kg.



**La Gran  
Oferta**

Vigencia del 23/04/99 al 25/04/99

**COTO**



Internet: <http://www.pagina12.com.ar>. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Códor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior DISTRIV12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.



CHACHO DENUNCIA SOBRE POSIBLE FRAUDE EN SALTA

# Un árbitro hincha del local

De gira por el norte del país, el diputado Carlos "Chacho" Álvarez denunció junto al candidato a gobernador de la Alianza Salteña, Ricardo Gómez Díez, la posibilidad de que se haga fraude en las elecciones provinciales del 9 de mayo. La denuncia se basa en que el escrutinio provisorio quedó en manos de la empresa McLean Technology Group que, pese al nombre foráneo, pertenece al muy criollo encuestador Julio Aurelio. Además de sus conocidas simpatías menemistas, Aurelio viene cobrando una importante suma como asesor político del gobernador justicialista Juan Carlos Romero, que busca su reelección. La historia de Aurelio y Romero se completa con el titular de la Corte Suprema y Tribunal Electoral salteño, Rodolfo Urtubey, un hombre ligado al gobernador que acostumbra darle el visto bueno a todo lo que hace.

Los tres ya protagonizaron un escándalo similar en las elecciones legislativas del '97. En aquella ocasión, Aurelio realizaba encuestas para Romero e incluso informó un boca de urna que daba ganador al oficialismo hasta en la capital provincial cosa que, luego, el escrutinio definitivo dejó en claro que no había sucedido. Pero, por entonces, nadie sabía que la empresa encargada de realizar el escrutinio era de Aurelio. Algunos periodistas salteños comenzaron a investigar y descubrieron en la página de Internet que McLean Technology Group S.A. no sólo no era norteamericana sino que estaba integrada por Aurelio, su yerno Marcelo Camaver y Guillermo Camaver. Por si quedaba alguna duda, el domicilio legal estaba ubicado en Santa Fe 936, cuarto piso, el mismo que el de la empresa encuestadora de Aurelio que en los días previos había superpoblado los diarios salteños con encuestas que anticipaban un cómodo triunfo del justicialismo.

En aquellos comicios, el hijo del juez Urtubey, Juan, encabezó la lista de diputados provinciales del PJ.

El escrutinio provisorio de las elecciones a gobernador quedó en manos de una empresa de Julio Aurelio, encuestador del PJ y asesor pago del gobernador Romero que va en busca de su reelección.



Carlos "Chacho" Álvarez inició ayer una gira por Salta y habló en la Universidad.

Junto a su candidato a gobernador, Ricardo Gómez Díez, dijo que Aurelio está "inhabilitado moralmente".

ciales hasta los 418.733 pesos con que finalmente ganó la puja para realizar el escrutinio provisorio, con cuatro centros de cómputos distribuidos en las cuatro principales ciudades de la provincia. Claro que Aurelio tenía resto para achicar sus márgenes de ganancia. Mediante el decreto provincial número 2027, el gobernador Romero le había hecho un contrato por 180 mil dólares para que lo asore políticamente durante este año electoral.

El problema con que se toparon los candidatos aliancistas es que al haberse realizado una licitación, por más dudosa que pueda resultar, la doble tarea de asesor y escrutador de Aurelio no entraría dentro de lo ilegal. Por eso hablan de "inhabilita-

ción moral" para que el encuestador menemista sea quien anuncie quién ganó el 9 de mayo.

La secretaria electoral, Teresa Ovejero Comejo, fue la encargada de anunciar el miércoles la victoria de McLean. Enseguida aclaró que "el recuento provisorio de votos es al solo efecto de posibilitar el acceso a la información sobre los datos escrutados, a partir de los telegramas que al cierre del acto electoral van remitiendo los presidentes de las mesas desde los distintos puntos de la provincia".

Claro que para los dirigentes aliancistas el hecho no es menor ya que si se da una elección pareja, como esperan, la confiabilidad del resultado provisorio que se anuncie esa no-

che puede ser determinante. Hasta ahora los sondeos siguen dando ganador al gobernador Romero, pero en la Alianza esperan emparejar con la visita que inició ayer Chacho recorriendo varios departamentos provinciales, a la que hoy se sumará Fernando de la Rúa. Luego de que la fórmula presidencial hiciera una exitosa caravana a mediados de marzo pasado, las encuestas comenzaron a marcar una progresiva tendencia de los indecisos a inclinarse por los candidatos aliancistas pero, hasta ahora, parece no alcanzar.

## La fórmula pide ayuda

La fórmula de la Alianza bonaerense, Graciela Fernández Meijide y Melchor Posse, le pidió a la Iglesia que los ayude en "la detección de focos de distribución de drogas" en la provincia. Los candidatos hicieron el pedido durante una reunión que mantuvieron ayer con los obispos de Morón, Justo Laguna, y de San Isidro, Jorge Casaretto, para "aprovechar el profundo conocimiento de la Iglesia de la realidad social", según dijeron.

## Hay Alianza en Santa Fe

uego de algunas dudas, el Frepaso de Santa Fe resolvió ayer integrarse a la Alianza Santafesina que integran la UCR y el Partido Demócrata Progresista para las elecciones de gobernador. Los dirigentes frepasistas ratificaron en un comunicado "el ideal aliancista que se extiende en todo el país con la fórmula Fernando de la Rúa-Carlos 'Chacho' Álvarez" por lo que ellos acompañarán "a través de los distintos subtemas".

## Graciela banca a Mary

Graciela Fernández Meijide advirtió ayer al radicalismo que si insisten con la candidatura de Pinky para intendenta de La Matanza y no se respecta la postulación de Mary Sánchez "se caen todos los acuerdos" para los cargos en la provincia de Buenos Aires. Según lo acordado, la UCR y el Frepaso se repartirían las candidaturas a intendente según quién ganara en las internas. Por lo tanto, la UCR nombró 121 candidatos y el Frepaso 13.

**Precedente:** En el '97 Aurelio dio ganador al oficialismo hasta en la capital provincial. El escrutinio definitivo dejó en claro que no había sucedido.

Incluso antes de ser candidato se había desempeñado como secretario de Gobierno y fue el encargado de hacerle el contrato a Aurelio para que realice seis encuestas. Cuando se descubrió toda la historia, los legisladores opositores pidieron el juicio político de Urtubey, pero la mayoría holgada que los justicialistas tienen en las dos cámaras de la Legislatura provincial se lo impidió.

Para estas elecciones las cosas se hicieron de forma un poco más prolija. En vez de darle una concesión directa a Aurelio como en la anterior, ahora, el Tribunal Electoral de Urtubey convocó a una licitación. De los cuatro postulantes iniciales, el Tribunal le pidió a dos que bajaran sus precios si querían quedarse con el negocio. Una, la unión transitoria de empresas MSA-NETCO-SCS, bajó de un ofrecimiento inicial desde más de 500 mil pesos hasta 499 mil. McLean, en cambio, pudo descender de sus 439 mil pesos ini-

## BUENOS AIRES SIN FRONTERAS

Un espacio para el diálogo

### Política Económica e Integración

#### Ejes temáticos

• Producción y Trabajo • Mercosur: el Debate Pendiente • Sociedad y Política • Educación y Ciencia

#### Actividades

Conferencias, Mesas Redondas y Talleres.

Horario: 9 a 19 hs.

"Buenos Aires Sin Fronteras" es el primer espacio abierto a los gobiernos locales, Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), Instituciones intermedias y universidades del MERCOSUR para que puedan dialogar, intercambiar experiencias, confrontar opiniones e idear planes concretos de acción que generen políticas públicas.

Días: 26 y 27 de abril.

LUNES 26 • 9 HS.

Apertura y Conferencia Inicial a cargo Bernardo Kliksberg

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales - UBA

Figueroa Alcorta y Pueyrredón

Inscripción libre y gratuita • Se entregan certificados

SECRETARÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO, TURISMO Y TRABAJO

GOBIERNO DE LA CIUDAD

Comunicación y Prensa Buenos Aires

## TREN A LAS NUBES

Todo el año

S A L T A



### Programación 1999

Abril: 17; 24 Mayo: 1; 8; 15; 22; 23; 29 Junio: 5; 12; 19; 26

Julio: 3; 10; 11; 13; 15; 17; 18; 20; 22; 24; 25; 27; 29; 31

Agosto: 1; 7; 8; 14; 15; 16; 21; 22; 23; 28; 29 Setiembre: 04; 05; 11; 12; 18; 19; 25; 26

Octubre: 02; 09; 10; 16; 17; 30 Noviembre: 06; 13; 20; 27 Diciembre: 04; 11

Valor del recorrido: \$95.-



En Salta: Caseros 431 - Tel.: (54-387) 431-4984/4986 - Fax: (54-387) 431-6174

En Buenos Aires: Esmeralda 1008 - Tel./Fax: (54-11) 4311-4282

Esmeralda 320 4º - Tel.: (54-11) 4326-0626/27 - Fax: (54-11) 4326-0852



# Antes de junio, Corach repartirá 200 millones

Mientras se postergan planes sociales para cumplir con el FMI, Interior aumentó los pagos a amigos de la Rosada con la caja de los ATN. Así, Menem menoscaba el poder de Duhalde en la interna del PJ.

Por Maximiliano Montenegro

Carlos Vladimiro Corach no se da por vencido. Antes de las elecciones internas del PJ, convocadas para julio, quiere exprimir los fondos públicos que maneja discrecionalmente para comprar adhesiones en el interior del país a favor de Menem. El ministro del Interior pidió una cuota de Aportes del Tesoro Nacional (ATN) para el primer semestre del año de 200 millones de pesos, dos tercios de lo que tendrá disponible durante todo el año. El resto planea gastarlos, hasta el último centavo, antes de las elecciones generales de octubre. En otros términos: mientras los otros ministerios postergan gastos sociales y obras públicas, obligados por el FMI, Corach los adelanta. Así surge de las planillas presupuestarias oficiales, a las que accedió *Página/12*. Hasta marzo, Corach distribuyó 94 millones de pesos de ATN entre los gobernadores amigos de la Rosada. Para cumplir con el FMI, Roque Fernández intentó "pisar" los fondos, pero no pudo resistir a las presiones de Corach y a las airadas protestas de La Rioja, la principal beneficiada.

## Palos en el Gabinete

Roque Fernández no tuvo un pasar tranquilo por la reunión de gabinete nacional. Víctor Alderete, titular del PAMI, y José Figueroa, secretario de Desarrollo Social, salieron con los tapones de punta a cuestionarle los recortes presupuestarios en sus respectivas áreas. "No es lo acordado", fue lo más liviano que le espetaron, recordándole el compromiso previo de no pasar la tijera sobre los gastos sociales, que Roque deshizo en la mesa de negociación con la misión del FMI. El ministro de Economía soportó en silencio el furibundo embate de los ofendidos secretarios, que sólo detuvo una oportuna intervención del presidente Carlos Menem. Roque utilizó la excusa de un viaje a Santa Fe para retirarse antes de la finalización del encuentro, sin dar respuesta a la demanda de Alderete y Figueroa.

En los últimos días, los senadores duhaldistas Osvaldo Sala y Carlos Verna denunciaron que Corach utiliza los ATN para condicionar a los gobernadores justicialistas y evitar así que se encolumnen abiertamente tras el candidato Eduardo Duhalde. Incluso, amenazaron con citar al ministro a la Cámara alta para que ofreciera explicaciones sobre el desvío de recursos hacia ignotas asociaciones civiles.

Los datos oficiales revelan que la caja negra de Corach no sólo se salvará del ajuste presupuestario dispuesto sobre programas sociales y obras públicas para cumplir

**Adelanto: "Hasta junio, Corach quiere gastar 200 millones de pesos en ATN; es decir, dos tercios de los 300 millones que tendrá disponibles en todo el año".**

con el FMI. Además, viene apresurando sus pagos a gobernadores, intendentes y punteros políticos afines a la Rosada.

Hasta junio, inclusive, Corach quiere gastar 200 millones de pesos en ATN; es decir, dos tercios de los 300 millones que tendrá disponibles en todo el año. Con el siguiente detalle: 96 millones ya los usó entre enero y marzo, en tanto que en el trimestre abril-junio planea repartir otros 104 millones de pesos. El apuro del ministro por distribuir fondos en el interior del país, justo en los meses en que el FMI más aprieta para que se recorten gastos, enojó a Roque, quien ensayó una tibia resistencia.

Fernández ordenó a sus subordinados de Hacienda que "pisen" la caja en los primeros meses del año, para poder cerrar las cuentas en línea con el Fondo. Sin embargo, las presiones de Corach, a través del subsecretario de Relaciones Económicas con las provincias, Ricardo Mecca, su hombre de confianza en el manejo de la caja negra, no se hicieron esperar. Además, el propio gobernador riojano, Angel Maza, protestó ante la Rosada para que se destrabaran los fondos. La urgencia de Maza es lógica: los ATN financian la mitad del presupuesto provincial y gracias a ellos, hasta hace poco, se jactaba de pagar los sueldos el día 29.

Ayer, el diario *Río Negro*, de esa provincia, publicó el desagregado

de los recursos girados por Corach en los primeros tres meses del año. La Rioja, con 29 millones de pesos, fue la provincia más favorecida. En tanto, en segundo lugar se ubica Entre Ríos, con 8,5 millones. La provincia gobernada por Jorge Busti recibió ayuda extra no sólo por las inundaciones sino porque Corach decidió jugar fuerte en la interna del PJ local. Más aún, el senador radical Alcides López denunció, recientemente, el envío de cheques a la cuenta del senador oficialista Héctor Maya, mientras que el oscuro recorrido de un ATN que debía financiar una fundación de lucha contra el Sida, y terminó financiando campañas políticas, detonó un escándalo en el gabinete de Busti.

En el ranking, luego vienen San Juan, con 7,3 millones, La Pampa, con 5,8 millones, Tucumán, con 5,7 millones, Corrientes, con la misma suma, y Neuquén, con 4,9 millones de pesos. Corrientes y Tucumán, administradas por Néstor Braillard Pocard y Antonio Domingo Bussi, tienen serias dificultades presupuestarias y, por eso, hoy dependen de los ATN para salarios. En una situación similar estarían Neuquén, Formosa y Jujuy.

EL GOBIERNO RECHAZO LOS RECLAMOS DEL SECTOR AGRARIO

## Después del paro, sigue la pelea

"Fue fundamentalmente político", habría dicho ayer en la reunión de gabinete nacional el presidente Carlos Menem con respecto del mayor paro agropecuario de los últimos cuatro lustros. El secretario de Lucha contra el Narcotráfico, Eduardo Amadeo, comunicó esa versión al término de la reunión realizada en Olivos. Además, el funcionario aseguró que en el cónclave no se trataron eventuales decisiones para paliar la crisis agraria. Por su parte, el ministro de Economía, Roque Fernández, aseguró en conferencia de prensa que las puertas de la Secretaría de Agricultura "están abiertas" para dialogar y estudiar propuestas "razonables", pero que no hay posibilidad de derogar los impuestos, tal como requieren las entidades.

Las negativas señales del Gobierno cayeron mal en la dirigencia ruralista que, tras lograr prácti-

camente el unánime aval de los productores a la medida de fuerza, esperaba una convocatoria oficial para que se reconsideraran sus propuestas anticrisis planteadas al equipo económico días atrás. El conflicto, de acuerdo con la posición adoptada por los ruralistas, apunta a agudizarse en el futuro.

Ocurre que la negativa de Economía a tocar la Reforma Tributaria implica el rechazo de algunos

de los puntos centrales levantados por los productores. Voceros de las entidades en rebeldía señalaron ayer que podrían resignar algunos reclamos, pero que "no se dará marcha atrás" en lo que se refiere a la presión fiscal. Además, hay consenso en el sector sobre la necesidad de que el Gobierno implemente otras medidas, como créditos blandos, refinanciación de pasivos y un plan de salvataje.

INVERSIONES EN MEDIOS DEL INTERIOR

## Un socio vasco para Clarín

Antes de 30 días, la sociedad que conforman el Grupo Clarín y La Nación SA para inversiones en medios de comunicación en el interior, Cimeco, podría incorporar un nuevo socio. Se trata del grupo español Correo, especializado en el desarrollo de medios regionales en Bilbao y otras ciuda-

des del País Vasco.

Fuentes del grupo ibérico, en Madrid, y del grupo Clarín, en Buenos Aires, coincidieron ayer en señalar que "la operación no está cerrada", aunque reconocieron la existencia de negociaciones en curso. La propuesta comprendería el ingreso del grupo Correo con una participación del 33 por ciento en Cimeco, sociedad propietaria del 83,5 por ciento del diario *La Voz del Interior* (Córdoba) y del diario *Los Andes* (Mendoza).

En fuentes próximas a las empresas argentinas, se señaló que la intención de la asociación es incorporar el "know how" de Correo en el desarrollo de medios regionales, con la expectativa de ampliar las actividades de Cimeco a otras provincias y de lanzarse a algún emprendimiento en otros países de Latinoamérica. El Grupo Clarín fortalecería así su presencia en medios gráficos, terreno en el que su principal competidor, el CEI, no ha logrado aún hacer pie.



Carlos Vladimiro Corach, superministro del Interior.

Ni el FMI ni Roque pueden detener su afán por repartir entre amigos.

## Cavallo olvidó a Yabrán

Ayer, en el restaurante La Borgogna, dentro del Alvear Palace Hotel, pudo verse al candidato presidencial y ex ministro Domingo Cavallo compartiendo un amable almuerzo con el empresario Juan Navarro, titular del Exxel Group, heredero del emporio de empresas que pertenecieran a Alfredo Yabrán. Cavallo nunca ocultó sus sospechas de que las ventas de las empresas del Grupo Yabrán al Exxel pudieran ser una maniobra de simulación para sacar al cuestionado empresario de la escena. Ahora, en plena campaña, el ex ministro prefiere no hurgar en el pasado para decidir con quién se sienta. Como para que no queden dudas sobre el perdón u olvido de los viejos rencores, Cavallo se hizo acompañar en el almuerzo por Haroldo Grisanti, ex titular del Correo Argentino que solía exhibirse como la principal víctima de los tentáculos del Imperio Yabrán.

**Libros de texto a todo color impresos en rotativa**

**Tabloides**

**C.I.P.S.A. COMPLEJO INDUSTRIAL POLIGRAFICO S.A.**

Condor 1735/45 - (1437) BUENOS AIRES - Tel. y Fax: 4918-2806/2061/2062



EL GOBIERNO LANZO EL PLAN CANJE, AUMENTANDO LOS BENEFICIOS

# Cómo convertir chatarra en un 0 km

A los que entreguen su auto de más de 10 años, se les descontarán 4000 pesos en la compra del 0 km. Buscan reactivar las ventas.

Por David Cufre

Los propietarios de automóviles de más de diez años de antigüedad que quieran comprar un cero kilómetro gozarán de un descuento de 4000 pesos, a cambio de entregar su vehículo para el desguace. Así quedó establecido en el decreto final que pone en marcha el Plan Canje II, el cual fue firmado ayer por Carlos Menem. El Gobierno decidió incrementar el incentivo de 3000 a 4000 pesos, con el doble objetivo de reactivar la demanda y resguardar los puestos de trabajo. Como contrapartida del mayor descuento —que será asumido por el Estado—, las terminales se comprometieron a no despedir personal ni a desmejorar las condiciones de suspensión vigentes para miles de operarios. El anuncio del lanzamiento del Plan Canje fue recibido con entusiasmo por las automotrices.

Al comunicar las bases del programa, el secretario de Industria, Alieto Guadagni, estimó que las ventas podrían incrementarse en 80 mil unidades. Analistas del sector consideran que la proyección desborda optimismo, y arriesgan que el aumento de colocaciones podría alcanzar a 50 mil vehículos. De todos modos, las terminales consideran que el aliciente es "muy positivo", atendiendo a que este año esperaban vender 350 mil unidades, frente a las 455 mil de 1998. "La industria se encuentra satisfecha porque el Plan Canje abarca sólo a los vehículos de producción nacional, tal como habíamos planteado al Gobierno", destacó el presidente de Fiat, Cristiano Rattazzi, al hacer referencia a otro punto que las terminales consideraban fundamental.

La semana pasada, los presidentes de las trece empresas radicadas en el país se reunieron con Roque

Fernández para definir el alcance del sistema. Allí, el ministro aceptó la sugerencia de que los vehículos promocionados fueran exclusivamente los producidos internamente —excluyendo a los importados—, y ofertó elevar el descuento a cambio de que los fabricantes se comprometieran a no despedir personal. También aceptaron mantener, como mínimo, el nivel de compras de autopartes nacionales de di-

**Optimismo: Guadagni estimó que las ventas podrían incrementarse en 80 mil unidades. En el sector arriesgan que el aumento podría alcanzar a 50 mil.**

ciembre de 1998. El descuento de 4000 pesos para los autos, de 6000 para los utilitarios y de 18.000 para los camiones estará vigente durante 120 días, contados desde la publicación del decreto en el Boletín Oficial. Transcurrido ese plazo, el beneficio será del 20 por ciento del precio de la unidad, con un techo de 3000 pesos. Por lo tanto, el propietario de un auto de más de diez años —sin plazo máximo de antigüedad— que lo entregue para el desguace pasados los primeros 120 días del programa, y quiera comprar un cero kilómetro de 25.000 pesos, sólo recibirá como descuento un máximo de 3000 pesos. En cambio, si la adquisición se produce dentro de los próximos 4 meses, la reducción será de 4000 pesos (ver cuadro).

El Plan Canje estará vigente hasta el próximo 31 de diciembre. Como en la primera experiencia de este programa, en 1995, quien entregue su vehículo para el desguace recibirá a cambio un certificado, que



Amalio Pampillon

En los primeros 120 días, podrán canjearse las unidades viejas contra un certificado de 4000 pesos. Posteriormente, y hasta fin de año, el monto se reduce a 3000 y sólo podrá cubrir el 20 % de la unidad nueva.

luego canjeará en el concesionario al comprar el cero kilómetro. Los autos, utilitarios y camiones deberán llevarse al concesionario con el que se realice la operación. De allí serán trasladados a un depósito, donde serán destruidos. Ese costo, así como el del desguace, será asumido por las terminales.

El Estado aceptará los certificados como pago de impuestos de las automotrices. Pero reconocerá sólo

2500 pesos por bono, mientras que los 1500 pesos restantes serán asumidos por las empresas. Esto será durante los primeros 120 días del programa, en tanto que pasado ese lapso —y hasta fin de año—, el descuento será asumido en montos iguales por ambas partes.

Otro aporte que hará el Estado para incentivar las ventas es resignar una porción de los impuestos que cobra a las terminales por los vehí-

culos que ingresen en el Plan Canje. Por lo tanto, de por sí esas unidades serán más baratas. Sobre ese precio inferior se aplicará el descuento del certificado. Por ejemplo, un auto que en la actualidad se ofrece al público a 9990 pesos —con impuestos—, costará para el Plan Canje 9150 —sin impuestos—. De ese último valor, se aplicará el descuento de 4000 pesos del certificado, llegando a un precio final de 5150.

DURAS CRITICAS DEL TITULAR DE FIAT A GUADAGNI

## "Industria cede ante Brasil"

**"Debemos ser realistas. El Gobierno tiene que preocuparse de su industria. Por supuesto que se deben acordar cosas con Brasil. Pero no se debe pactar aceptando todo lo que ellos piden. Porque esto no es acordar sino que es ceder, que es algo bien distinto". El presidente de Fiat Argentina, Vincenzo Barello, salió ayer a criticar con dureza la actitud oficial en las negociaciones con el país vecino al tiempo que reclamó "firmeza" en defensa de la industria. "Es un disparate", le contestaron desde el Gobierno.**

La paz entre el Gobierno y los industriales duró poco. El lunes pasado, el titular de la Unión Industrial, Alberto Álvarez Gaiani, dijo que la reunión que acababa de celebrar con Roque había sido "la más positiva" desde que es presidente de la UIA. Tres días más tarde, sin embargo, fue el representante de la multinacional automotriz quien volvió a tensar la cuerda. El Gobierno

"tiene una actitud más papista que el Papa", disparó Barello en relación con la postura que suele tomar Economía ante los problemas de la industria. Ante los reclamos, indicó, "se nos dice 'no' porque la Organización Mundial del Comercio (OMC) no quiere. Pero, me pregun-

**Barello: "Si dejamos todo librado a las fuerzas naturales del mercado, no vamos a solucionar los problemas. Brasil seguiría siendo ultracompetitivo."**

to, ¿la Argentina tiene que ocuparse de la OMC con todo el proteccionismo que hay en Europa, Estados Unidos o Japón?"

La respuesta del Gobierno a las declaraciones del titular de Fiat no tardaron en llegar. "Sus declaraciones son realmente disparatadas, un

disparate total. Constituyen un verdadero despropósito", dijo enojado Alieto Guadagni, el titular de la Secretaría de Industria, quien fue responsabilizado por Barello por la indefensión del sector. "El Gobierno, incluyendo a Guadagni, tiene que preocuparse más por defender a la industria argentina", había afirmado el número uno de Fiat Argentina.

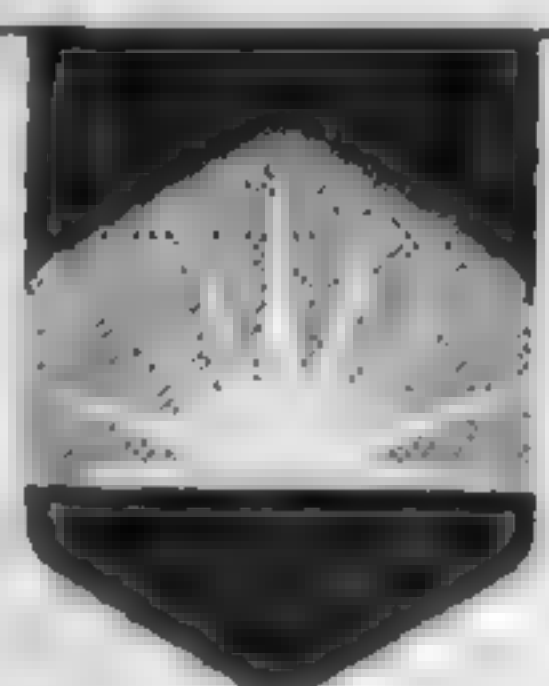
En sus afirmaciones, que sorprendieron tanto en la Casa Rosada como en Economía —ya que no es común que el líder de una multinacional haga públicos sus disconformismos—, Barello puso como ejemplo al gobierno brasileño. "Siempre está más cerca de su industria. En Brasil, nunca jamás se aprobaría una medida que pudiera hacerle daño a la industria", elogió. Y advirtió que, "si dejamos esta cuestión solamente librada a las fuerzas naturales del mercado, no vamos a solucionar los problemas. Brasil seguiría siendo ultracompetitivo".

### Apurarse para el desguace

#### Tratamiento especial durante 120 días

Valores expresados en pesos

Categoría	Precios sin Plan Canje	Precios con Plan Canje	Importe del descuento	Descuento final
Auto	9.990	5.150	4.000	40,0%
Auto	11.520	6.680	4.000	34,7%
Auto	12.900	8.060	4.000	31,0%
Auto	15.395	10.155	4.000	25,9%
Auto	15.804	10.964	4.000	25,3%
Auto	17.601	12.761	4.000	22,7%
Auto	19.850	15.010	4.000	20,1%
Utilitario	20.900	13.640	6.000	28,7%
Utilitario	32.800	25.540	6.000	18,3%
Camión	59.024	37.244	18.000	30,5%
Camión	90.048	68.268	18.000	20,0%



BANCO  
HIPOTECARIO

0-800-999-4476

Nuestra casa.

### Lo que pasó ayer en el mercado financiero

El nuevo record en Wall Street y la carrera imparables de los papeles del sector siderúrgico volvieron a impulsar a la Bolsa. Las acciones subieron 0,9 por ciento en promedio y acumulan un alza semanal del 4,5 por ciento. Esa mejora se estira hasta 23 por ciento en el mes y a 20 por ciento desde que empezó el '99. Hubo 22 alzas, 20 bajas y 13 papeles cerraron sin cambios. Siderar lideró las subas, con un 9,7 por ciento, seguida por Indupa (+ 5,1%) y Acindar (+ 4,2%). El volumen de operaciones trepó a 40,6 millones de pesos. La acción de Alpagas fue la de peor performance —cayó 7,7 por ciento— ante rumores de que aún no encuentra soluciones a sus problemas financieros. Por su parte, YPF cedió 2,2 por ciento, pese a la nueva recuperación del crudo, por versiones sobre su posible venta a la española Repsol. En tanto, la Bolsa de Nueva York subió 1,4 por ciento y el índice Dow Jones alcanzó el valor record de 10.727 puntos. En San Pablo, el alza fue del 0,9 por ciento y el real retrocedió a 1,70 por dólar.

### CIERRES PRINCIPALES ACCIONES

	Anterior	Ayer	Variación
YPF	33,550	32,800	-2,23%
Telefónica	3,120	3,150	0,96%
Telecom	5,860	5,850	-0,17%
Bco. Hipotecario	10,250	10,250	0,00%
Pérez Companc	5,470	5,560	1,64%
Renault	1,540	1,600	3,89%
Sevel	0,365	0,360	-1,36%
T. Gas del Sur	1,930	1,930	0,00%
Acindar	1,430	1,490	4,19%
Siderca	1,740	1,740	0,00%
Siderar	3,180	3,490	9,74%
Irsa	3,190	3,260	2,19%



# La Alianza discute por los poderes de la policía

El proyecto del PJ para dar más poder a la policía dividió aguas en la Alianza. De la Rúa lo apoya y Graciela se opone: "Venimos de un pasado donde se pisoteó la ley", recordó.

El proyecto del justicialismo para ampliar las atribuciones de la Policía Federal apenas fue tratado en el Congreso y ya generó un debate interno en la Alianza. Mientras el candidato a presidente Fernando de la Rúa apoyó en forma parcial el proyecto del peronista Miguel Pichetto, la candidata a gobernadora bonaerense, Graciela Fernández Meijide, opinó que la policía ya tiene "bastantes poderes". La polémica se trasladó a los legisladores de la Alianza: algunos dicen que se trata de un proyecto "demagógico", que no

agrega nada a lo que dice el actual Código de Procedimientos, mientras que otros consideran que algunos puntos de la propuesta son "atendibles".

El proyecto presentado por Pichetto esta semana —que será tratado en la Comisión de Legislación Penal de la Cámara baja— dispone, entre otros puntos, que la policía pueda realizar requisas y secuestros sin necesidad de autorización judicial. En rigor, esto mismo está expresado en el actual Código, pero el proyecto precisa que las requisas pueden efectuarse en los vehículos, un punto no

acclarado en la norma actual. También dispone que los efectivos que participen de un operativo pueden interrogar a las personas que se encuentren en el lugar del hecho —incluidos los imputados—, con el fin de "orientar la investigación".

De la Rúa destacó la importancia de que la policía "pueda revisar el baúl de los autos para ver si hay armas, drogas y efectos robados". "Hubo un famoso caso en el que al abrir el baúl se encontraron 30 kilos de cocaína—recordó—, pero invocando que esa inspección era ilegal, la Cámara absolvió a los delincuentes y estos bandidos se fueron".

Sin embargo, De la Rúa reclamó que primero debe encontrarse "un equilibrio entre control judicial y acción policial". "No rompamos las normas de garantía que afectan a todos los ciudadanos—advirtió el candidato—, pero demos sí posibilidad a la policía de encontrar cocaína o efectos robados".

Fernández Meijide, en cambio, discrepó con esta posibilidad porque —sostuvo— "la policía ya tiene bastantes poderes". "Venimos de un pasado donde se pisoteó la ley; (por eso) quiero ser garantista, aun con leyes más duras, pero hay que ser garantista, porque hay que garantizar que la ley se aplique". La diputada respondió de esa forma a las críticas que Pichetto viene lanzando desde antes de presentar su proyecto, en las que acusa a la Alianza de tener un "pensamiento ideologista y ultragarantista".

La diputada Diana Conti (Frepa-so) consideró que las atribuciones que propone el proyecto ya están en



Esta vez, el tema de la seguridad enfrentó a los candidatos. "La policía ya tiene bastantes poderes", opinó Fernández Meijide.

el Código de Procedimientos, que autoriza a la policía a "disponer allanamientos y requisas cuando éstas sean urgentes, con inmediato aviso al juez competente". La legisladora, sin embargo, consideró que "no es ocioso" debatir el tema en la Comisión de Legislación Penal pues "de acuerdo con la modalidad delictiva actual, puede ser necesario hacer más

**Revisación: De la Rúa consideró importante que la policía "pueda revisar el baúl de los autos para ver si hay armas, drogas y efectos robados".**

operativo el Código". "Lo que no es aceptable es que se diga que la policía no tiene facultades, como sostiene Pichetto. Es un argumento falso y demagógico".

Para el diputado José Cafferata Nores (UCR), el proyecto tiene aspectos "aceptables", como el que dispone las requisas de personas y vehículos sin autorización judicial ya

que, "si bien son puntos que están en el Código, aparecen en forma no muy clara y dan lugar a distintas interpretaciones". "Hubo tribunales que anularon procedimientos por interpretar que la policía, al requisar el baúl de un auto, no actuó de acuerdo con el Código", explicó a **Página/12**.

En cambio, el diputado rechazó el punto que autoriza a la policía a interrogar a los imputados en el lugar del hecho. "Si bien el proyecto aclara que no puede servir de prueba la confesión en ese momento, admite las preguntas cuando pueda servir para orientar la investigación. Esto puede abrir la puerta para que el acusado pueda ser sometido a apremios ilegales para que aporte un dato útil", observó el legislador.

En cuanto a la discusión sobre si se debe ser más o menos garantista, Cafferata Nores opinó que se trata de una "polémica falsa". "El desafío de la democracia es encontrar el equilibrio entre seguridad y garantías individuales. El autoritarismo siempre los planteó como una disyuntiva, como libertad o caos. Pero garantismo no es sinónimo de impunidad", enfatizó el legislador.

## La policía con su día

Si a la madre, en su día, el regalo se lo hacen los hijos; a la maestra, los alumnos; y a la secretaria, los jefes, el gobierno nacional puso en un brete a presos y delincuentes, que ahora se toparán todos los 19 de abril con un dilema: enviar o no enviar un presente al otro miembro de la dupla *poliladron*. Es que mediante un decreto publicado ayer en el Boletín Oficial fue instaurado el Día Nacional del Policía. Según el texto, firmado por el presidente Carlos Menem y el ministro del Interior, Carlos Corach, "la propuesta se fundamenta en la necesidad de que a nivel nacional —en un día determinado— se establezca ante la comunidad el recordatorio de la invaluable misión que desarrollan todas las instituciones policiales y fuerzas de seguridad del país, como una forma permanente de revalorizar la imagen de quienes integran dichas instituciones, honrando con particular sentimiento a aquellos que han ofrendado su vida en 'cumplimiento del deber'". Para homenajear a los uniformados, cada año se realizará un acto central en un punto diferente del país. La fecha elegida conmemora el 19 de abril de 1947, cuando se presentaron las bases del actual Convenio Policial Argentino y el mismo día de 1983, fecha en que se aprobó el reglamento de esa organización. El Día Nacional del Policía se circunscribe a los policías y fuerzas de seguridad que dependan del gobierno nacional, pero en el mismo decreto se invitó a los gobiernos provinciales a sumarse a la medida.

GENDARMERIA Y PREFECTURA TAMBIEN EN LA PROVINCIA

## El cruce de la General Paz

La Cámara de Diputados bonaerense se sumó a la última moda legislativa —la de impulsar el endurecimiento de leyes contra la delincuencia—, al aprobar un paquete que eleva la sanción para la portación indebida de armas y permite que Gendarmería y Prefectura asuman tareas de control en la provincia. Al mismo tiempo, los aliancistas continuaron su escalada contra León Arslanian, el ministro de Seguridad y Justicia: Graciela Podestá, presidenta de la Comisión de Seguridad, anunció que pedirá su interpellación. "No sólo necesitamos informarnos, sino llamar a la reflexión sobre la situación caótica en la que se encuentra la seguridad", señaló Podestá. En tanto, los senadores aliancistas presentaron un pedido de informe para que Arslanian responda sobre la supuesta falta de declaración periódica de los gastos de su cartera y la marcha de la reforma policial.

Con la idea de poner límites al uso de armas, una de las normas aprobadas establece una pena de hasta 120 días de arresto para la tenencia y portación sin permiso de armas y aumenta la multa a pagar. Hasta el momento, el Código de Faltas Provincial no contemplaba la posibilidad de arresto. Además, "se agravaron las penas

para quienes hagan ciertos usos indebidos de armas como exhibir, amenzar, tirar tiros al aire", explicó a **Página/12** Miguel Basse, miembro de la Comisión de Seguridad.

Por otra parte, después de que la semana pasada el presidente Menem instara al gobierno bonaerense a integrarse al Consejo de Seguridad Interior, por unanimidad, se estableció la adhesión a la Ley Nacional de Seguridad Interior —lo que automática-

**Agencias: Según la nueva ley que regula las agencias privadas de seguridad en la provincia, se acota el número de agentes permitidos por empresa a mil.**

mente permite el ingreso de Gendarmería, Prefectura y Policía Federal a jurisdicción provincial para apoyar a la Policía Bonaerense—.

En la Legislatura porteña, en cambio, la Alianza —que también es mayoritaria como en la Cámara baja provincial— bloqueó ayer el debate para decidir la adhesión a esa ley.

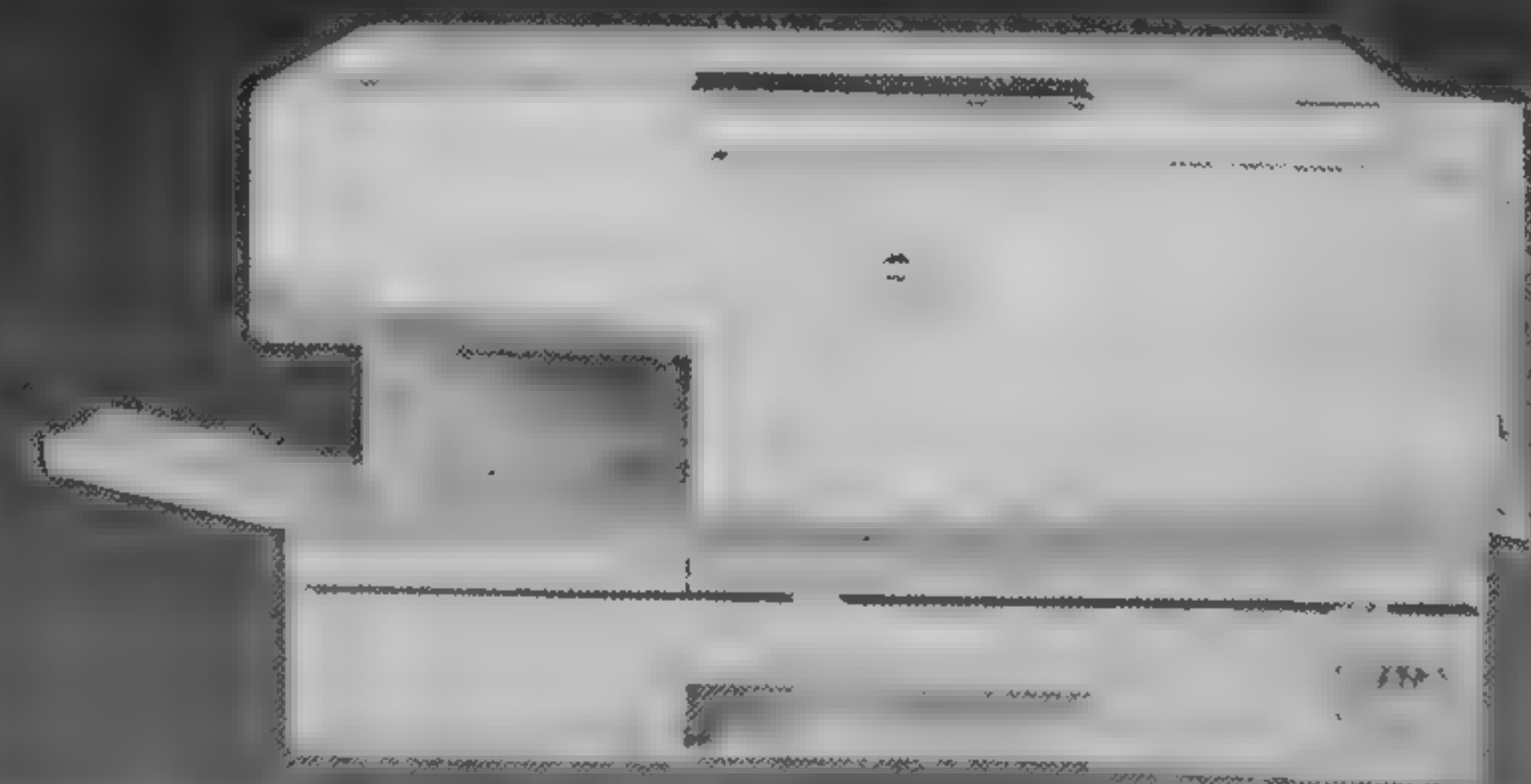
Los diputados provinciales, en tanto, sancionaron además la Ley de Seguridad Privada. Uno de sus puntos

básicos establece que los miembros de las agencias de seguridad no pueden estar denunciados en ningún organismo de derechos humanos. Además, se acota el número de agentes permitidos por empresa a mil, para evitar el monopolio. "No queremos un problema más, el de ejércitos privados", comentó en diálogo con **Página/12**, la diputada frepasista Graciela Podestá.

En torno al debate sobre la seguridad, el ministro y el gobernador, Eduardo Duhalde, recibieron duras críticas por parte de los diputados de la Alianza. "Arslanian tiene que asumir que estamos frente a una situación muy difícil, está faltando acción para resolver la situación. Y Duhalde ha tratado de desligarse del problema todo el tiempo", señaló Basse. Mientras la Cámara de Senadores presentaba un pedido de informes a Arslanian, la presidenta de la Comisión de Seguridad avanzó con un pedido de interpellación del ministro, que concretará la semana próxima. La mayoría con que cuenta la Alianza en la Cámara baja aseguraría la presencia de Arslanian en el recinto. Sin embargo, la diputada opinó que "la interpellación no garantiza que los llame a la realidad porque son unos irresponsables. Es un medio de presión más", concluyó.

Con la nueva Minolta EP-1031, Usted descubrirá...**EL PLACER DE COPIAR!!!**

Mejora los originales pálidos, copias celestes y lápiz, amplía y reduce con zoom, copia en carta u oficio, ocupa un mínimo espacio, tiene pantalla fija y la confiabilidad de MINOLTA.



**MINOLTA EP-1031**

■ Velocidad: 13 copias por minuto

■ Recomendado hasta 7.000 copias sucesivas

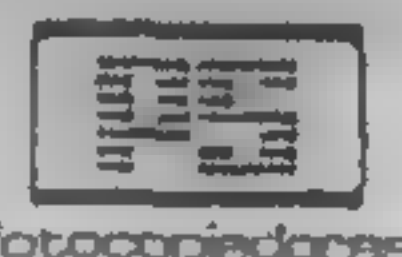
■ Bajo costo operativo (se reemplaza sólo el toner)

■ Ampliación - Reducción con zoom del 64% al 156% pasos del 1%

También disponible toda la línea de fotocopadoras MINOLTA (A3), de 15, 21, 28, 40, 50 y 60 copias/min., copiadora FULL COLOR e impresoras LASER (B/N) de 6, 12 y 20 copias/minuto.

**PS, 15 años, distribuyendo y brindando soporte técnico calificado a MINOLTA COPIADORAS.**

**CONSULENOS AL 4951-4440 O POR FAX AL 4952-7050**



TUCUMAN 2163, 4º CAP.



MINOLTA  
DISTRIBUIDORA



UN INFRACITOR FUERA DE SI PRENDIO FUEGO A UNA GARITA DEL STO

# "Dame el auto o quemo el boliche"

Por Horacio Cecchi

—Vengo a buscar mi Sierra —dijo el joven a uno de los dos cajeros nocturnos de la concesionaria de parquímetros y cepos STO, en la playa de infractores ubicada junto a la Feria del Libro.

—Con el DNI, tiene que abonar la tasa de acarreo. Son 56,70 pesos —fue la respuesta de rutina.

—No pago nada. Si no me das el auto, te quemo el boliche —insistió sin ortodoxia el dueño. No le creyeron. Dos segundos después, Cristian Irigoyen, de 25 años, levantó el bidón de nafta que estaba pensado para recargar el Sierra, lo volcó sobre el mostrador y cumplió su advertencia. Después corrió al playón, roció con combustible otro auto, le prendió fuego a un sargento, quemó el suéter de un oficial y se hizo humo. Sin el Sierra, por supuesto, que sirvió para identificar a su conductor. Ocurrió ayer, a las 0.10. Quince horas después, el piroinfractor adujo, según la policía, "problemas familiares" y se presentó detenido.

Alrededor de las 23.30 del miércoles, el Sierra 2.3 gris que conducía Irigoyen tosió y se quedó inmóvil sobre la mano izquierda de Libertad al 1000, entre M.T. de Alvear y Santa Fe. No tenía más nafta y el tanque de gas estaba presuntamente vacío, a juzgar por el cartel que Irigoyen dejó manuscrito sobre el tablero. "Sin combustible", se podía leer del otro lado del parabrisas. Siempre según el cartel, Irigoyen salió en busca del líquido y vital elemento. Al rato, después de llenar un bidón con nafta, regresó al lugar, pero el Sierra no estaba.

A las 0.10, minuto más, minuto menos, Irigoyen entró en las oficinas del STO ubicadas sobre el inmenso playón de estacionamiento de Figueroa Alcorta y Pueyrredón, a escasos metros de la Feria del Libro. Lo atendió uno de los dos cajeros del turno noche. En la casilla trabajaban, además, dos operadores de radio, un supervisor, y montaban guardia un oficial y el sargento Enrique Lousto, de Policía de Tránsito. "Se lo veía muy calmado, nadie pensó que iba a hacer lo que terminó haciendo", dijo a Página/12 Graziella Franzese, encar-

Enojado porque la grúa se había llevado su auto, que se había quedado sin nafta, Cristian Irigoyen prendió fuego a una casilla de la playa de infractores. Y también a dos policías.



Amaldo Pampillon

Como no le daban el auto sin que antes pagara la multa, el conductor la emprendió contra la garita.

Con un bidón de nafta también le prendió fuego a un sargento, que fue internado con quemaduras.

gada de las relaciones institucionales de STO. "Venía con un bidón en la mano. Pidió su auto y el cajero le contestó que debía pagar la tasa de acarreo. Amenazó con quemar la oficina, pero nadie creyó que fuera cierto. Acá muchos protestan,

## Infracciones:

**"Amenazó con quemar la oficina, pero nadie creyó que fuera cierto. Acá muchos protestan, gritan, pero pagan y no pasa nada".**

gritan, pero pagan y no pasa nada. Esta persona debería haber comentado que se quedó sin nafta, pero no dijo nada. El auto lo dejó de la mano izquierda, debería haber puesto las balizas reglamentarias, llamado a un auxilio mecánico y regresar en el menor tiempo posible. La infracción es muy seria", subrayó con aire de docente la vocera.

Después de una breve discusión del tipo "no pago nada", "no te llevás el auto", "te quemo el boliche", "hacé lo que quieras", Irigoyen levantó el bidón y transformó en actos sus palabras, a la vez que el STO quedó por primera vez en sus nueve años de concesión como la víctima de la película. Mientras que los empleados no tenían ni tiempo para dudar e Irigoyen salía corriendo después de prender fuego al mostrador y la alfombra del local, el sargento Lousto y el oficial salían de la piecita del fondo a cerciorarse si pasaba algo extraño. A todo esto, Irigoyen ya había dado la vuelta y enfilaba hacia el Duna blanco de uno de los policías, estacionado junto a la oficina. Echó nafta sobre el baúl y lo encendió. Pero no tuvo demasiado tiempo porque Lousto y el oficial, extinguidor en mano, le pisaban los talones. Entonces, en una maniobra difícil de describir, el infractor habría arrojado el bidón en llamas contra el sargento,

provocando quemaduras de primer grado en sus brazos, manos y muslos, y daños considerables en el suéter del oficial. Acto seguido, y sin esperar la devolución del Sierra, el joven se lanzó en rápida carrera atravesando el playón

y desapareciendo en la oscuridad, ante la mirada absorta y alguna que otra sonrisa identificatoria de los escasos transeúntes que pasaban por el lugar. "Se organizó una profunda búsqueda", informó posteriormente la policía, en base al detalle del cuatro puertas que había dejado abandonado Irigoyen en el playón. Los federales aseguraron que se estrechó "el cerco" en la zona de Villa del Parque, donde correspondía la patente del Sierra, hasta obligarlo a presentarse, aunque durante toda la mañana un abogado habría negociado por teléfono la presentación de su cliente. A las 15.15, el conductor del Sierra apareció con su defensor en la seccional 19ª, de Charcas y Anchorena, y quedó incomunicado hasta ser indagado por la jueza María Cristina Bértola. "Dijo que tiene problemas familiares. Parece que el padre está gravemente enfermo. Aunque eso no es excusa para lo que hizo", aclaró el comisario de la 19ª, Jorge Silveyra.

Hoy, Irigoyen será indagado por la magistrada. También lo aguardan las pericias psiquiátricas que determinarán si para la ley es o no inimputable. La causa fue caratulada como "tentativa de homicidio, incendio y daños". Si la jueza entiende que hay suficientes elementos como para considerar que el detenido estaba en sus cabales, Irigoyen enfrentará una condena de entre dos años y ocho meses como mínimo, hasta un máximo de 12 años y medio.

## Un negocio llevado en grúa

Apenas asumió Fernando de la Rúa como jefe de todos los porteños, se lanzó a una cruzada liberadora de los contratos negociados en la era Grosso. Entre ellos, las dos empresas de grúas, cepos y parquímetros, SEC y STO, concesionarias del servicio desde 1990. En octubre del '96, el jefe del Gobierno anunció públicamente que se iba a despachar con las dos empresas, "que hieren la sensibilidad de los porteños al afectar sus libertades". Se refería a varios casos de acarreos con personas incluidas que terminaron en la Justicia y que derivaron en fallos adversos a las empresas. El primero en 1991: Gabriel Tol acusó a STO de "abuso de autoridad" y ganó. El policía y los dos empleados de la grúa fueron condenados. Pero lo que más molestaba a De la Rúa eran los términos de la concesión. El canon percibido por la comuna es de 16 mil pesos anuales, contra una ganancia que en aquel momento alcanzaba los 7.208.000 pesos. De la Rúa intentó suspender el servicio tres meses. Las empresas reclamaron 200 mil pesos de indemnización, y el Gobierno recurrió a la Justicia. Todo en vano. La pulseada la ganó el cepo.

## Lo que sucede en el mundo pasa por Info Trans.

**El primer medio de comunicación On-Line en el autotransporte público de pasajeros.**

Un servicio único de noticias para llegar a destino con la información más actualizada.

Mientras viaja, usted recibe al instante toda la información que acontece en la Argentina y en el mundo: actualidad, política, economía, espectáculos, salud, y entretenimientos.

**Todo lo que a usted le interesa pasa por...**

**INFO TRANS**  
Viajar informado

Av. Juan de Garay 2864 (1256) Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333  
infotrans@info-trans.com.ar Web: www.info-trans.com.ar



Ricardo Cervenki



Mientras que el gobierno federal se opone férreamente, el Instituto Nacional de Salud norteamericano recomendó la aplicación medicinal de la marihuana.



Clinton se opuso totalmente al uso médico recomendado.  
La Cámara de Representantes votó contra la legalización.

## En Estados Unidos, el debate tiene dos caras

El debate sobre la marihuana en Estados Unidos está sembrado de contradicciones. Mientras que en seis estados los norteamericanos ya decidieron, a través de un referéndum, legalizar esa hierba para uso medicinal, la administración del presidente Bill Clinton se opone a la legalización de cualquier droga e intenta bloquear la aplicación de la medida. En las idas y vueltas del debate, los ex presidentes George Bush, Jimmy Carter y Gerald Ford se han expedido en contra. Entre quienes apoyan la medida se encuentra el empresario George Soros, que aportó medio millón de dólares para la promoción del referéndum que triunfó

en California, en noviembre de 1996. Pero hace apenas un mes, la administración de Clinton recibió el mayor embate en el historial del polémico tema: el informe del Instituto de Medicina de la Academia Nacional Estadounidense —realizado a pedido de la propia Oficina de Políticas de Control de Drogas de la Casa Blanca— se expidió a favor de la marihuana, porque consideró que su uso puede ser potencialmente eficaz para contrarrestar algunos síntomas de enfermedades graves como el sida y el cáncer.

En noviembre de 1996, en un referéndum simultáneo con las elecciones generales, el 56 por ciento

de los californianos le dieron el sí a la legalización del uso medicinal de la cannabis sativa. Por lo cual, desde entonces es legal consumirla, siempre que haya una receta médica de por medio. Junto con la ley, llamada Proyecto 215, proliferaron los cultivadores y los clubes de consumidores dejaron de ser clandestinos. Y aunque con mayores restricciones, también se aprobó el uso médico de la droga en el estado de Arizona. "Todavía tenemos una ley federal que dice que la marihuana no tiene valor médico y que es ilegal cultivarla, distribuirla y prescribirla como medicina", dijo en ese momento Barry McCaffrey, director de los programas de control de drogas de la Casa Blanca.

**Voceros: Los opositores a la legalización reclutaron a los ex presidentes George Bush, Jimmy Carter y Gerald Ford para que se expresaran en contra.**

Y hoy, a pesar de que la ley federal de Estados Unidos sigue prohibiendo su consumo, ya son seis los estados que, en diferentes grados, legalizaron el uso médico de la hierba: en noviembre de 1998, ganó el sí en los referendums realizados en Alaska, Colorado, Nevada, Oregon y Washington. En ese momento, y ante la posibilidad de que la medida se hiciera masiva, los opositores a la legalización reclutaron a los tres ex presidentes George Bush, Jimmy Carter y a Gerald Ford, e incluso a la ex primera dama, Barbara Bush, para que se expresaran en contra. Y, derrota de por medio, el Congreso volvió a mostrarse inflexible. A fines del año pasado, la Cámara de Representantes aprobó por 310 a 93 una resolución que califica de droga peligrosa y adictiva a la marihuana e indica que no debería ser legalizada.

Por otra parte, entre los médicos tampoco hay consenso. Estudios realizados en la Universidad de Harvard recomiendan el uso de la marihuana para gran variedad de enfermedades como el cáncer, el sida, el glaucoma y los dolores crónicos. Pero las instituciones más tradicionales, como la American Cancer Association, consideran que no está probado que esta droga sea más eficaz que los medicamentos que ya se conocen y advierten sobre los peligros del consumo.

UN RECONOCIDO ONCOLOGO

## "Tener en c"

Por Pedro Lipcovich

La polémica sobre los usos medicinales de la marihuana aterrizó en la Argentina. Abel Canónico, un prestigioso oncólogo, presidente de la Asociación Argentina del Cáncer, destacó "las potencialidades terapéuticas" de la hierba como paliativo de síntomas en casos avanzados de cáncer —en línea con un informe de la Academia de Ciencias norteamericana—, y propuso "investigar el tema" en la Argentina. Otro prestigioso especialista en cáncer sostiene, en cambio, que "los actuales medicamentos hacen innecesario el uso de la marihuana". En cuanto al sida —para algunos de cuyos síntomas se debate también la utilidad de la cannabis—, los especialistas consultados coincidieron en desestimar el empleo de la marihuana, y observaron que es un tema "especialmente sensible y delicado en nuestra sociedad".

"El uso terapéutico de la marihuana forma parte del *tratamiento del huésped* —explicó Abel Canónico, ex director del Instituto Roffo y miembro de la Academia de Ciencias de Nueva York—: no se la usa para curar el tumor, que se trata con los métodos ya conocidos como la radioterapia, la quimioterapia o la cirugía, sino para atenuar los malestares del paciente: pero esto constituye casi un 50 por ciento del tratamiento del enfermo de cáncer."

Canónico destacó que el paciente con cáncer avanzado suele padecer, "durante un período que no es corto, trastornos muy penosos para él y su familia: náuseas intensas, falta de apetito hasta llegar a la anorexia, y por lo tanto desnutrición; sufre también porque no puede trabajar, tiene angustia, depresión, estrés. Hay quienes sobrellevan aceptablemente la enfermedad, pero

El oncólogo Abel

Canónico, presidente de la Asociación Argentina del Cáncer, abrió el debate: propuso estudiar aquí el uso de la marihuana en enfermos terminales, ya experimentado en EE.UU. Otros médicos se oponen.

otros padecen consecuencias que llegan a ser dramáticas en el plano psicosomático".

Por supuesto, existen medicamentos convencionales para paliar esos síntomas, pero "para un 10 o 15 por ciento de estos pacientes, los resultados no son bastante satisfactorios. Cada médico decide qué hacer en estos casos, es un problema que la oncología todavía no tiene resuelto", confesó Canónico. "Entonces, en Estados Unidos se lanzó la idea de, en esos casos difíciles, probar con la marihuana, y los resultados fueron, en muchos casos, satisfactorios."

### "Pequeña euforia"

La hierba tiene "un principio activo llamado dromarinol: ensayos hechos desde hace tiempo en Estados Unidos, especialmente en California, sobre pacientes con cáncer avanzado, mostraron en proporción muy alta la capacidad de mejorar el apetito, contrarrestar las náuseas, que es uno de los síntomas más desagradables, y combatir la depresión, permitiéndoles un estado de pequeña euforia que a su vez le permite compartir mejor su vida con el entorno familiar, que no lo ve ya siempre deprimido y en estado lastimoso", comentó el especialista.

En Estados Unidos el dromarinol ha sido sintetizado en tabletas "para mejor dosificación y porque se pensó que darla a fumar al paciente podría contribuir a transmitir el hábito a otros miembros de su familia. No se comprobó que fuese así pero, bueno, hay razones psicológicas para que los médicos hayan procurado una presentación distinta", aunque "en los estudios que se hicieron en Estados Unidos no se probó que el consumo de marihuana por el enfermo de cáncer funcionara para otros miembros de su familia como estímulo para utilizar a su vez la sustancia", observó Canónico.

—¿Las pruebas efectuadas incluyeron análisis de toxicidad?

—La marihuana tiene efectos tóxicos; puede tener propiedades cancerígenas, lo cual no nos preocupa



### Más bombas en la escuela

"Esos individuos no se lanzaron solos en una correría asesina, sino que iban a destruir la escuela, iban a arrasarla": la conclusión partió del comisario John Stone después de encontrar ayer en la escuela de Columbine, escenario de la masacre del martes, dos nuevas bombas de casi 16 kilos cada una. Los artefactos estaban colocados dentro de tanques de gas propano. La cantidad de explosivos desparramados por la escuela apoya la idea de los investigadores de que los dos adolescentes que luego se suicidaron debieron tener cómplices. "Se necesitó tiempo para colocar tantos materiales dentro de la escuela; no pudieron hacerlo sin ayuda", afirmó Stone.

Ayer, mientras alumnos, padres y maestros seguían dejando cartas, flores y muñecos como homenaje a los 13 chicos muertos, el presidente Bill Clinton visitó una escuela de Alexandria, Virginia, donde habló con los alumnos sobre la masacre. Clinton comparó allí el fenómeno de la violencia en las escuelas con el odio étnico en Kosovo: dijo que en ambos casos son actos cometidos por personas que "en vez de volverse solidarias con quienes sufren discriminación buscan a quién mirar por encima del hombro". El presidente, sin embargo, volvió a rehuir el tema de las armas y sólo cuando los chicos lo consultaron admitió que cuando mucha gente puede acceder al armamento, "hay más oportunidades" para cometer actos violentos.



Mientras que el gobierno federal se opone férreamente, el Instituto Nacional de Salud norteamericano recomendó la aplicación medicinal de la marihuana.



Clinton se opuso totalmente al uso médico recomendado. La Cámara de Representantes votó contra la legalización.

## En Estados Unidos, el debate tiene dos caras

El debate sobre la marihuana en Estados Unidos está sembrado de contradicciones. Mientras que en seis estados los norteamericanos ya decidieron, a través de un referéndum, legalizar esa hierba para uso medicinal, la administración del presidente Bill Clinton se opone a la legalización de cualquier droga e intenta bloquear la aplicación de la medida. En las idas y vueltas del debate, los ex presidentes George Bush, Jimmy Carter y Gerald Ford se han expedido en contra. Entre quienes apoyan la medida se encuentra el empresario George Soros, que aportó medio millón de dólares para la promoción del referéndum que triunfó

en California, en noviembre de 1996. Pero hace apenas un mes, la administración de Clinton recibió el mayor embate en el historial del polémico tema: el informe del Instituto de Medicina de la Academia Nacional Estadounidense—realizado a pedido de la propia Oficina de Políticas de Control de Drogas de la Casa Blanca—se expidió a favor de la marihuana, porque consideró que su uso puede ser potencialmente eficaz para contrarrestar algunos síntomas de enfermedades graves como el sida y el cáncer.

En noviembre de 1996, en un referéndum simultáneo con las elecciones generales, el 56 por ciento

de los californianos le dieron el sí a la legalización del uso medicinal de la cannabis sativa. Por lo cual, desde entonces es legal consumirla, siempre que haya una receta médica de por medio. Junto con la ley, llamada Proyecto 215, proliferaron los cultivadores y los clubes de consumidores dejaron de ser clandestinos. Y aunque con mayores restricciones, también se aprobó el uso médico de la droga en el estado de Arizona. "Todavía tenemos una ley federal que dice que la marihuana no tiene valor médico y que es ilegal cultivarla, distribuirla y prescribirla como medicina", dijo en ese momento Barry McCaffrey, director de los programas de control de drogas de la Casa Blanca.

**Voceros: Los opositores a la legalización reclutaron a los ex presidentes George Bush, Jimmy Carter y Gerald Ford para que se expresaran en contra.**

Y hoy, a pesar de que la ley federal de Estados Unidos sigue prohibiendo su consumo, ya son seis los estados que, en diferentes grados, legalizaron el uso médico de la hierba: en noviembre de 1998, ganó el sí en los referendums realizados en Alaska, Colorado, Nevada, Oregon y Washington. En ese momento, y ante la posibilidad de que la medida se hiciera masiva, los opositores a la legalización reclutaron a los tres ex presidentes George Bush, Jimmy Carter y a Gerald Ford, e incluso a la ex primera dama, Barbara Bush, para que se expresaran en contra. Y, derrota de por medio, el Congreso volvió a mostrarse inflexible. A fines del año pasado, la Cámara de Representantes aprobó por 310 a 93 una resolución que califica de droga peligrosa y adictiva a la marihuana e indica que no debería ser legalizada.

Por otra parte, entre los médicos tampoco hay consenso. Estudios realizados en la Universidad de Harvard recomiendan el uso de la marihuana para gran variedad de enfermedades como el cáncer, el sida, el glaucoma y los dolores crónicos. Pero las instituciones más tradicionales, como la American Cancer Association, consideran que no está probado que esta droga sea más eficaz que los medicamentos que ya se conocen y advierten sobre los peligros del consumo.

Por Pedro Lipcovich

La polémica sobre los usos medicinales de la marihuana aterrizó en la Argentina. Abel Canónico, un prestigioso oncólogo, presidente de la Asociación Argentina del Cáncer, destacó "las potencialidades terapéuticas" de la hierba como paliativo de síntomas en casos avanzados de cáncer—en línea con un informe de la Academia de Ciencias norteamericana—, y propuso "investigar el tema" en la Argentina. Otro prestigioso especialista en cáncer sostiene, en cambio, que "los actuales medicamentos hacen innecesario el uso de la marihuana". En cuanto al sida—para algunos de cuyos síntomas se debate también la utilidad de la cannabis—, los especialistas consultados coincidieron en desestimar el empleo de la marihuana, y observaron que es un tema "especialmente sensible y delicado en nuestra sociedad".

"El uso terapéutico de la marihuana forma parte del tratamiento del huésped—explicó Abel Canónico, ex director del Instituto Roffo y miembro de la Academia de Ciencias de Nueva York—: no se la usa para curar el tumor, que se trata con los métodos ya conocidos como la radioterapia, la quimioterapia o la cirugía, sino para atenuar los malestares del paciente: pero esto constituye casi un 50 por ciento del tratamiento del enfermo de cáncer."

Canónico destacó que el paciente con cáncer avanzado suele padecer, "durante un período que no es corto, trastornos muy penosos para él y su familia: náuseas intensas, falta de apetito hasta llegar a la anorexia, y por lo tanto desnutrición; sufre también porque no puede trabajar, tiene angustia, depresión, estrés. Hay quienes sobrellevan aceptablemente la enfermedad, pero

El oncólogo Abel Canónico, presidente de la Asociación Argentina del Cáncer, abrió el debate: propuso estudiar aquí el uso de la marihuana en enfermos terminales, ya experimentado en EE.UU. Otros médicos se oponen.

otros padecen consecuencias que llegan a ser dramáticas en el plano psicosomático".

Por supuesto, existen medicamentos convencionales para paliar esos síntomas, pero "para un 10 o 15 por ciento de estos pacientes, los resultados no son bastante satisfactorios. Cada médico decide qué hacer en estos casos, es un problema que la oncología todavía no tiene resuelto", confesó Canónico. "Entonces, en Estados Unidos se lanzó la idea de, en esos casos difíciles, probar con la marihuana, y los resultados fueron, en muchos casos, satisfactorios."

**"Pequeña euforia"**

La hierba tiene "un principio activo llamado dromarinol: ensayos hechos desde hace tiempo en Estados Unidos, especialmente en California, sobre pacientes con cáncer avanzado, mostraron en proporción muy alta la capacidad de mejorar el apetito, contrarrestar las náuseas, que es uno de los síntomas más desagradables, y combatir la depresión, permitiéndoles un estado de pequeña euforia que a su vez le permite compartir mejor su vida con el entorno familiar, que no lo ve ya siempre deprimido y en estado lastimoso", comentó el especialista.

En Estados Unidos el dromarinol ha sido sintetizado en tabletas "para mejor dosificación y porque se pensó que darla a fumar al paciente podría contribuir a transmitir el hábito a otros miembros de su familia. No se comprobó que fuese así, pero, bueno, hay razones psicológicas para que los médicos hayan procurado una presentación distinta", aunque "en los estudios que se hicieron en Estados Unidos no se probó que el consumo de marihuana por el enfermo de cáncer funcionara para otros miembros de su familia como estímulo para utilizar a su vez la sustancia", observó Canónico.

—¿Las pruebas efectuadas incluyeron análisis de toxicidad? —La marihuana tiene efectos tóxicos; puede tener propiedades cancerígenas, lo cual no nos preocupa

en enfermos que ya padecen tumores avanzados e incurables. Por lo demás, en los muchos años que llevo como oncólogo, no he visto en la Argentina pacientes con cáncer atribuible al consumo de marihuana, ni hay precedentes de ello en nuestras convenciones médicas y artículos publicados; si los hay, por supuesto, en el caso del consumo de tabaco o alcohol.

Canónico señaló que "en Estados Unidos también se utiliza la marihuana como paliativo en enfermos de sida en etapas muy avanzadas; no sólo porque muchos de estos pacientes contraen a su vez cáncer, sino porque en algunos casos, que no toleran las terapias hasta ahora conocidas, la enfermedad llega a un curso irremisible, y en esa etapa terminal utilizan la marihuana para mejorar su calidad de vida en esa etapa ya irreversible".

El oncólogo observó que "ya se presentó un proyecto parlamentario para que la autorización, ya vigente en varios estados, se apruebe en todo Estados Unidos, y la Academia Nacional de Ciencias lo avaló. El requisito es que el médico haga la indicación fundamentada en un formulario especial, acompañado de una breve historia clínica. Esa indicación iría al organismo oficial equivalente al banco de drogas de nuestro Ministerio de Salud Pública, que eventualmente pide detalles antes de autorizar y suministrar la droga". Esto se hace ya con bastante fluidez en varios estados norteamericanos, entre ellos California y Texas.

Canónico subrayó que "son enfermos potencialmente incurables, con procesos crónicos irreversibles; no se administra en otros casos. Y en esas condiciones estaría justificado hacerlo también en nuestro país".

En la Argentina, "todavía no se ha investigado el tema. Creo que con el tiempo esos ensayos se van a hacer, en la medida en que las autoridades lo deseen, así como en el ámbito del Ministerio de Salud Pública se continúa investigando la crotoquina".

—Pese a que la crotoquina no vió precedida de los antecedentes internacionales que usted mencionó para la marihuana.

—Efectivamente es distinto. En todo caso, en el Ministerio de Salud hay organismos que controlan los productos que pueden servir para enfrentar los trastornos producidos por el cáncer. No creo que el tema de la marihuana pueda demorar demasiado, salvo que haya resistencias de otro origen, digamos, moral. Esto me hace acordar a lo que pasó con la morfina: hace 20 años no podíamos usarla porque parecía que hacíamos algo muy tóxico, después se demostró que, racionalmente usada, es un excelente producto para el dolor. Si la morfina puede ser útil, ¿por qué no emplearla? Se aprendió la dosificación, y hoy es posible recetar morfina, bajo prescripción médica estricta y con una serie de exigencias del Ministerio de Salud Pública, como tratamiento para dolores intensos como los de la pancreatitis aguda. Y nunca vimos que por ese motivo hayan surgido morfomános. Es posible que dentro de unos años suceda lo mismo con la marihuana.

Canónico, que a los 80 años está en plena actividad y es profesor emérito de la UBA, vincula su lla-

UN RECONOCIDO ONCOLOGO SUGIERE INVESTIGAR EL USO MEDICO DE LA MARIHUANA

# "Tener en cuenta la dignidad de vida"



Abel Canónico, un prestigioso oncólogo que preside la Asociación Argentina del Cáncer.

"No creo que lo de la marihuana demore demasiado, salvo que haya resistencias de origen, digamos, moral."

mado con "la función del humanismo médico: no conformarse con sumar esos pacientes a una estadística de casos fatales sino tener en cuenta su dignidad de vida".

**Drogas... ¿para qué?**

No obstante otro destacado oncólogo, el doctor Reinaldo Chacón—presidente de la Fundación para la Investigación y Prevención del Cáncer (FUCA)—, dijo a este diario que "los actuales antieméticos (medicamentos contra los vómitos) han llevado a dejar de lado totalmente el uso de la marihuana".

Según Chacón, "hace 25 años, en cáncer se usaban la marihuana y la heroína: la primera para evitar las náuseas y la segunda contra el dolor. La heroína se dejó de lado desde que empezaron a utilizarse nuevas maneras de aplicar morfina, por vía oral y en distintas formas farmacéuticas, lo cual facilita el control del dolor sin recurrir a fármacos con efectos secundarios demasiado indeseables". En cuanto al control de las náuseas, "desde fines

de los 80 aparecieron nuevos antieméticos, muy efectivos, por lo cual el uso de la marihuana quedó olvidado. En los foros terapéuticos habituales, el tema no se puntualiza como de interés particular".

No obstante, el mes pasado el Instituto de Medicina dependiente de la prestigiosa Academia Nacional de

**Irreversible: "Se trata de enfermos con procesos crónicos irreversibles. Y en esas condiciones estaría justificado administrarla también en nuestro país."**

Ciencias estadounidenses (NAS) se pronunció a favor del uso medicinal de la marihuana, en respuesta a un pedido de asesoramiento del gobierno norteamericano. Según el informe, componentes de la marihuana "reducen las náuseas y los vómitos" y estos efectos podrían beneficiar a personas con sida o que, por pade-

**Otro robo de cospeles**

Eran las 5.15 de la mañana, y la estación La Plata del subte E no estaba todavía abierta al público; tampoco había llegado la policía, ya que sus tareas comienzan a las 6. Un ladrón madrugador aprovechó la situación y con una pistola amenazó al boletero; luego huyó con 40 pesos y 7000 cospeles. Desde el 9 de marzo se han producido 7 robos en boleterías de subterráneos. La mayoría similares al de ayer. Para evitar los robos, la empresa ha empezado a colocar cámaras de video en las estaciones.

**Asesinato en Beccar**

En la madrugada de ayer, Alejandro González, de 34 años, abrió la puerta de su departamento ubicado en Acevedo al 2800 de Beccar, pero se arrepintió en el momento: dos hombres armados con revólveres calibre 32 le dispararon 3 balazos y luego hirieron en el abdomen a su esposa, de 23, quien más tarde fue conducida al hospital por los vecinos. El hijo de González, de 6 años, se escondió debajo de la mesa y así se salvó. Según la policía se trataría de un ajuste de cuentas entre narcotraficantes.

**Un arma en la mochila**

El chico debió acompañar a los uniformados a la comisaría de Resistencia: además del compás y la escuadra, dentro de su mochila escolar, llevaba una pistola calibre 22. La policía se encontraba realizando un operativo en las calles Donovan y Salta de la capital chaqueña, cerca del colegio secundario de donde había salido minutos antes el adolescente, y cuando éste pasó por allí se puso nervioso y su cara lo delató. Después le dijo a la policía que "alguien" se la había colocado en la mochila.

TODO LOS DOMINGOS

en Página/12



## Más bombas en la escuela

"Esos individuos no se lanzaron solos en una correría asesina, sino que iban a destruir la escuela, iban a arrasarla": la conclusión partió del comisario John Stone después de encontrar ayer en la escuela de Columbine, escenario de la masacre del martes, dos nuevas bombas de casi 16 kilos cada una. Los artefactos estaban colocados dentro de tanques de gas propano. La cantidad de explosivos desparramados por la escuela apoya la idea de los investigadores de que los dos adolescentes que luego se suicidaron debieron tener cómplices. "Se necesitó tiempo para colocar tantos materiales dentro de la escuela; no pudieron hacerlo sin ayuda", afirmó Stone.

Ayer, mientras alumnos, padres y maestros seguían dejando cartas, flores y muñecos como homenaje a los 13 chicos muertos, el presidente Bill Clinton visitó una escuela de Alexandria, Virginia, donde habló con los alumnos sobre la masacre. Clinton comparó allí el fenómeno de la violencia en las escuelas con el odio étnico en Kosovo: dijo que en ambos casos son actos cometidos por personas que "en vez de volverse solidarias con quienes sufren discriminación buscan a quién mirar por encima del hombro". El presidente, sin embargo, volvió a rehuir el tema de las armas y sólo cuando los chicos lo consultaron admitió que cuando mucha gente puede acceder al armamento, "hay más oportunidades" para cometer actos violentos.

## AUMENTE SUS VENTAS

Anuncie en nuestras novedosas carteleras para afiches "Max 6", con área de cobertura en el Gran Buenos Aires y Capital Federal

**50 Afiches**

**u\$s 29.500 + Iva**  
Estos precios son por un periodo de 14 días.

- Medida externa: 4,45m x 2,20 m
- Ubicación: Sobre arterias principales de los más importantes centros urbanos del Gran Bs As y Cap. Fed
- Incluido: Fotocromos, películas, reposición, locación, impresión de afiches, mantenimiento e impuestos.

Sarmiento 1562 - 4º Piso - 2º Cuerpo  
Buenos Aires - C. Postal: 1042  
Té/Fax: 4382-1985/4384-9498  
Celular venta: (15) 4495-9383  
E-mail: casob@sinter.com.ar

CASABLANCA

Super sabor  
Super sensación  
SUPER ACIDOS LIPO



caramelísimos!



SUGIERE INVESTIGAR EL USO MEDICO DE LA MARIHUANA

# lenta la dignidad de vida"

en enfermos que ya padecen tumores avanzados e incurables. Por lo demás, en los muchos años que llevo como oncólogo, no he visto en la Argentina pacientes con cáncer atribuible al consumo de marihuana, ni hay precedentes de ello en nuestras convenciones médicas y artículos publicados; si los hay, por supuesto, en el caso del consumo de tabaco o alcohol.

Canónico señaló que "en Estados Unidos también se utiliza la marihuana como paliativo en enfermos de sida en etapas muy avanzadas; no sólo porque muchos de estos pacientes contraen a su vez cáncer, sino porque en algunos casos, que no toleran las terapias hasta ahora conocidas, la enfermedad llega a un curso irremisible, y en esa etapa terminal utilizan la marihuana para mejorar su calidad de vida en esa etapa ya irreversible".

El oncólogo observó que "ya se presentó un proyecto parlamentario para que la autorización, ya vigente en varios estados, se apruebe en todo Estados Unidos, y la Academia Nacional de Ciencias lo avaló. El requisito es que el médico haga la indicación fundamentada en un formulario especial, acompañado de una breve historia clínica. Esa indicación iría al organismo oficial equivalente al banco de drogas de nuestro Ministerio de Salud Pública, que eventualmente pide detalles antes de autorizar y suministrar la droga". Esto se hace ya con bastante fluidez en varios estados norteamericanos, entre ellos California y Texas.

Canónico subrayó que "son enfermos potencialmente incurables, con procesos crónicos irreversibles; no se administra en otros casos. Y en esas condiciones estaría justificado hacerlo también en nuestro país". En la Argentina, "todavía no se ha investigado el tema. Creo que con el tiempo esos ensayos se van a hacer, en la medida en que las autoridades lo deseen, así como en el ámbito del Ministerio de Salud Pública se continúa investigando la crotoxina".

—Pese a que la crotoxina no vino precedida de los antecedentes internacionales que usted mencionó para la marihuana.

—Efectivamente es distinto. En todo caso, en el Ministerio de Salud hay organismos que controlan los productos que pueden servir para enfrentar los trastornos producidos por el cáncer. No creo que el tema de la marihuana pueda demorar demasiado, salvo que haya resistencias de otro origen, digamos, moral. Esto me hace acordar a lo que pasó con la morfina: hace 20 años no podíamos usarla porque parecía que hacíamos algo muy tóxico, después se demostró que, racionalmente usada, es un excelente producto para el dolor. Si la morfina puede ser útil, ¿por qué no emplearla? Se aprendió la dosificación, y hoy es posible recetar morfina, bajo prescripción médica estricta y con una serie de exigencias del Ministerio de Salud Pública, como tratamiento para dolores intensos como los de la pancreatitis aguda. Y nunca vimos que por ese motivo hayan surgido morfinómanos. Es posible que dentro de unos años suceda lo mismo con la marihuana.

Canónico, que a los 80 años está en plena actividad y es profesor emérito de la UBA, vincula su lla-



Abel Canónico, un prestigioso oncólogo que preside la Asociación Argentina del Cáncer.

"No creo que lo de la marihuana demore demasiado, salvo que haya resistencias de origen, digamos, moral."

mado con "la función del humanismo médico: no conformarse con sumar esos pacientes a una estadística de casos fatales sino tener en cuenta su dignidad de vida".

## Drogas... ¿para qué?

No obstante otro destacado oncólogo, el doctor Reinaldo Chacón -presidente de la Fundación para la Investigación y Prevención del Cáncer (FUCA)—, dijo a este diario que "los actuales antieméticos (medicamentos contra los vómitos) han llevado a dejar de lado totalmente el uso de la marihuana".

Según Chacón, "hace 25 años, en cáncer se usaban la marihuana y la heroína; la primera para evitar las náuseas y la segunda contra el dolor. La heroína se dejó de lado desde que empezaron a utilizarse nuevas maneras de aplicar morfina, por vía oral y en distintas formas farmacéuticas, lo cual facilita el control del dolor sin recurrir a fármacos con efectos secundarios demasiado indeseables". En cuanto al control de las náuseas, "desde fines

de los 80 aparecieron nuevos antieméticos, muy efectivos, por lo cual el uso de la marihuana quedó olvidado. En los foros terapéuticos habituales, el tema no se puntualiza como de interés particular".

No obstante, el mes pasado el Instituto de Medicina dependiente de la prestigiosa Academia Nacional de

**Irreversible: "Se trata de enfermos con procesos crónicos irreversibles. Y en esas condiciones estaría justificado administrarla también en nuestro país."**

Ciencias estadounidenses (NAS) se pronunció a favor del uso medicinal de la marihuana, en respuesta a un pedido de asesoramiento del gobierno norteamericano. Según el informe, componentes de la marihuana "reducen las náuseas y los vómitos" y estos efectos podrían beneficiar a personas con sida o que, por pade-

cer cáncer, reciben quimioterapia.

El jefe del Programa Nacional de Cáncer del Ministerio de Salud y Acción Social, Roberto Loíacono, prefirió "tener mucho cuidado y ser muy cauto antes de emitir opiniones", y remitió la cuestión al director de la Administración Nacional de Medicamentos y Tecnología Médica, Pablo Bazerque. Este señaló que en la ANMAT "no hacemos directamente investigaciones, sino que controlamos los ensayos clínicos que proponen los grupos interesados en hacerlos", lo cual no ha sucedido hasta ahora con la cannabis. En caso de que el dromarino fuese aprobado en Estados Unidos, su eventual producción en la Argentina se atendería "al decreto concerniente a medicamentos aprobados para su uso en países que se suponen de alta tecnología, entre ellos Estados Unidos, por el cual la aprobación debería ser automática", explicó Bazerque. En caso de ser así, el medicamento "entraría en la categoría de los psicotrópicos y debería venderse bajo receta archivada", precisó el funcionario.

## Otro robo de cospeles

Eran las 5.15 de la mañana, y la estación La Plata del subte E no estaba todavía abierta al público; tampoco había llegado la policía, ya que sus tareas comienzan a las 6. Un ladrón madrugador aprovechó la situación y con una pistola amenazó al boletero; luego huyó con 40 pesos y 7000 cospeles. Desde el 9 de marzo se han producido 7 robos en boleterías de subterráneos, la mayoría similares al de ayer. Para evitar los robos, la empresa ha empezado a colocar cámaras de video en las estaciones.

## Asesinato en Beccar

En la madrugada de ayer, Alejandro González, de 34 años, abrió la puerta de su departamento ubicado en Acevedo al 2800 de Beccar, pero se arrepintió en el momento: dos hombres armados con revólveres calibre 32 le dispararon 3 balazos y luego hirieron en el abdomen a su esposa, de 23, quien más tarde fue conducida al hospital por los vecinos. El hijo de González, de 6 años, se escondió debajo de la mesa y así se salvó. Según la policía se trataría de un ajuste de cuentas entre narcotraficantes.

## Un arma en la mochila

El chico debió acompañar a los uniformados a la comisaría de Resistencia: además del compás y la escuadra, dentro de su mochila escolar, llevaba una pistola calibre 22. La policía se encontraba realizando un operativo en las calles Doñovan y Salta de la capital chaqueña, cerca del colegio secundario de donde había salido minutos antes el adolescente, y cuando éste pasó por allí se puso nervioso y su cara lo delató. Después le dijo a la policía que "alguien" se la había colocado en la mochila.

TODOS LOS DOMINGOS

CASH

en Página/12

## AUMENTE SUS VENTAS

Anuncie en nuestras novedosas carteleras para afiches "Max 6", con área de cobertura en el Gran Buenos Aires y Capital Federal

50 Afiches

u\$s 29.500 + Iva

Estos precios son por un periodo de 14 días.

- Medida externa: 4,45m x 2,20 m
- Ubicación: Sobre arterias principales de los más importantes centros urbanos del Gran Bs As y Cap. Fed
- Incluido: Fotocromos, películas, reposición, locación, impresión de afiches, mantenimiento e impuestos.

Sarmiento 1567 - 1.º Piso - 2.º Cuerpo  
Buenos Aires - C. Postal: 1042  
T. e/ Fax: 4382-1985/4384-9498  
Celular venta: (15) 4475-9383  
E-mail: casubusminiter.com.ar

CASABLANCA

Super sabor  
Super sensación  
SUPER ACIDOS LIPO



caramelísimos!



## OPINION

Por Sergio Kiernan

## Adiós a la soberanía

El 7 de abril, en la última sesión del siglo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, su secretario general le extendió el certificado de defunción al concepto clásico de la soberanía. La protección de los derechos humanos "tiene precedencia sobre la soberanía de un Estado", dijo Kofi Annan. "La ONU siempre pondrá a las personas en el centro de todo lo que haga", agregó. En resumen, que un genocida no puede escudarse en la sacralidad de las fronteras para seguir matando.

Annan simplemente articuló como doctrina de la ONU algo que fue creciendo como consenso internacional en la última década. Pinochet está preso en Londres por pedido de un juez español que investiga crímenes cometidos en Chile y Argentina. Dos libros son entregados por su gobierno para ser juzgados por un tribunal escocés en un juzgado holandés por volar un avión norteamericano. Yugoslavos y ruandeses son procesados por una corte multinacional en Europa por crímenes contra la humanidad.

Este nuevo standard moral de la política internacional despierta menos resistencia de lo que se esperaba. China y Rusia, dos países con mucha ropa sucia que esconder cuando se trata de derechos humanos y respeto a las minorías, sólo lograron que Namibia votara con ellos en el Consejo de Seguridad para definir que Kosovo es un asunto interno de Serbia. Todos los demás votos reunieron un coro variopinto de naciones en condenar a Milosevic.

La idea es que un nuevo Pinochet o un nuevo Videla —ni hablar de un Idi Amin o un Saddam— no tengan ni para empezar, que haya una doctrina internacional para prevenir chupaderos, bombardeos a minorías rebeldes, canibalismo y tortura. Y que las víctimas del terrorismo de Estado no tengan que peregrinar como parias buscando una corte amiga, sino que puedan activar un corpus legal estable para obtener justicia.

¿Funcionará esta utopía? Los críticos señalan varios problemas: siguen siendo EE.UU. y sus aliados los que deciden cuál dictador es malo y cuál es "autoritario"; sigue habiendo un doble standard donde refugiados blancos y europeos merecen una movilización militar, mientras refugiados negros y africanos reciben apenas declaraciones de condena. Ni hablar de que relativizar la soberanía nacional también legitima mandar los marines para sacar a un Sandino.

Y, claro, sigue la duda de quién es santo y quién es demonio. Esta doctrina, ¿hubiera salvado o condenado a Sandino?

# El día que atacaron la casa de mi vecino Milosevic

La OTAN eligió ayer una de las residencias del líder yugoslavo como blanco. Un periodista que vive muy cerca cuenta cómo fue.

## El País de Madrid

Por Chris Bird  
Desde Belgrado

Slobodan Milosevic y yo hemos sido vecinos por los últimos seis meses. Desde que empezaron los bombardeos de la OTAN, cada noche vuelvo a casa con algo de temor, y más desde que la sede central del Partido Socialista del presidente yugoslavo fue atacada el miércoles. Ayer por la mañana, la guerra llegó a las casas de ambos. Fue poco después de la medianoche y yo estaba medio dormido cuando los aviones de la OTAN bramaron por sobre mi cabeza, poco antes de que la defensa civil de Belgrado pudiera encender sus sirenas por la 30ª noche de ataques aéreos. Las baterías antiaéreas entraron en acción con un rugido ensordecedor no lejos de mi casa, disparando al cielo rayas rojas de balas buscadoras que estallaban en manchas blancas una fracción de segundo antes de que sonaran las explosiones.

Entonces, un momento antes de las 3 de la mañana, la pavorosa, chirriante ráfaga de los misiles de crucero atravesó el aire por encima de la casa. Una explosión profunda y demoledora hizo temblar el piso, el colchón y mi columna vertebral. Más tarde, en la mañana, las tomas de la televisión oficial mostraban la espaciosa residencia blanca de Milosevic —que una vez fue usada por Josip Broz Tito— aplastada en su centro y en una de sus alas. Una pared había colapsado por completo, y a los lados del edificio se veían árboles arrancados. El líder yugoslavo y su familia, informó la radio estatal, no estaban en el edificio en el momento del ataque. "Fue un intento de asesinar al presidente —dijo a los periodistas el ministro sin cartera Goran Matic—. Tres bombas guiadas por láser impactaron en la casa, y una de ellas en el dormitorio".

El reclusivo presidente Milosevic tiene dos residencias en Dedinje, un suburbio arbolado de casas extravagantes y jardines espaciosos habitado por diplomáticos extranjeros y la elite serbia: una ca-



sa oficial en la calle Uzicka, que fue atacada, y la casa de su familia en la cercana calle Tolstojeva. Todas las noches yo paso con el auto por la residencia oficial en la calle Uzicka. En el lugar hay carteles discretos que prohíben tomar fotos, los policías hablan por sus radios junto a los autos de sus escuadrones y dos altos guardias de honor vestidos con túnicas de azul real y portando bayonetas van y vienen a lo largo de las puertas. Ayer, los policías seguían allí y la guardia de honor seguía marchando, pero habían cambiado sus túnicas azules por cascos, chalecos antibalas y armas de combate. Detrás de las altas paredes de lo que la OTAN describió débilmente ayer como un "puesto de comando" no se podía ver nada.

Mi viaje sigue rumbo a la calle Tolstojeva, donde estaciono enfrente de la casa familiar de Milosevic, número 33, bajo la mirada vigilante de otro equipo de policías con walkie-talkies estacionados junto a mi puerta. Una noche de nieve les llevamos a los centinelas una muy apreciada bandeja con café y coñac, pero los policías prefieren mantener una educada distancia. Después que la sede del Partido Socialista



Niños y adultos custodiaban ayer un puente de Belgrado. Detrás se ve el edificio socialista atacado el miércoles.

fue atacada el miércoles, y los ataques aéreos empezaron a volverse personales, uno de ellos paró el auto y me preguntó con una sonrisa: "¿No está pensando en mudarse?".

Muchos de los vecinos ya lo han hecho. Las limusinas ya no atestan las veredas de las embajadas por cócteles o partidas de bridge y los serbios del lugar encuentran algo incómoda su cercanía a la casa de Milosevic y a cuarteles militares surtidos. Según una inmobiliaria de Belgrado, los precios de las casas de Dedinje han caído un 40 por ciento, comparado con una caída promedio del 10 por ciento en el valor de la propiedad urbana.

Fuentes políticas serbias dicen que Milosevic había dormido en su casa al comienzo de los ataques aéreos, pero que se había mudado con su familia a un bunker cuando un edificio cerca de sus oficinas presidenciales fue atacado en la primera ola de raids. El presidente yugoslavo, que mantiene una presencia remota, estilo zar, nunca apareció demasiado en público antes de los ataques, aunque se dice que ha estado alternando entre sus residencias oficiales y personales además de pasar algunos fines de semana en la casa que tiene en su

ciudad natal, Pozarevac.

Nosotros nos mudamos a la calle Tolstojeva en octubre pasado, en medio de las primeras amenazas de ataques aéreos, y habíamos bromeado con la idea de ir con una azucarera vacía para conocer a los Milosevic. Tomándonos la amenaza de ataques aéreos más o menos tan seriamente como Milosevic lo hacía en ese momento, también compramos una obra de un popular dibujante de Belgrado mostrando un misil de crucero de la marina norteamericana vacilando a las puertas de la casa del presidente. El misil le está mostrando una foto de Milosevic a Mirjana Markovic, la esposa del presidente, en una pose del estilo "¿Ha visto usted a este hombre antes?". Ante lo que ella envía el misil a la puerta de al lado, mientras Milosevic se esconde en el sótano.

Lo más cerca que he llegado a estar de ver al "tirano beligerante" —como lo calificó Bill Clinton— fue una vez que estaba haciendo jogging y pasé al lado de la residencia. Las grandes puertas de hierro se estaban abriendo, y un cortejo de limusinas Mercedes con cristales ahumados se deslizó hacia afuera como un grupo de tiburones.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 40 a cargo del Dr. Guillermo P. Zuccarino, secretaria única a mi cargo, sito en Uruguay 714 Cto. piso de Capital Federal, comunica por dos días que en los autos caratulados "CONSORCIO DE PROPIETARIOS BOULOGNE SUR MER 846/48 C/DE LEON, ADRIANA S/EJECUCION DE EXPENSAS EJECUTIVO" Expediente Nro. 25.699/95, que el martillero Gustavo Alejandro Lepori, rematará el día 30 de abril de 1999 a las 9.00 hs. en el salón de ventas sito en la calle Uruguay 666 de Capital Federal, el inmueble sito en la calle Boulougne Sur Mer 846/48 entre Viamonte y San Luis U. F. 26 del Piso 8vo. de Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circ. 9 Sec. 13, Manz. 9 Parc. 26. Matricula 9966/26. Superficie Total 40 mts. 66 dm2., porcentual 2 con 20 centésimos. El inmueble se encuentra ocupado por la señora De León Adriana Alicia, D.N.I. 6.290.119, sus dos hijos menores y su madre. El departamento se compone de dos ambientes, siendo el living-comedor de 3,30 x 2,80 mts., dormitorio de 3,50 x 3,00 mts. con placard, pasillo con kichinet de 1,60 x 2,00 mts., baño completo de 1,50 x 2,00 mts., balcón a la calle (Balcón Terraza) de 8,00 x 1,80 mts., todo ello en muy buen estado de conservación. Condiciones de venta: Al contado y mejor postor. Base US\$ 6.000,00. Seña 30%. Comisión 3%. En efectivo, en el acto de remate, y a cargo del comprador. Deudas: G.C.B.A. (A.B.L.) al 23-1-97 \$ 844,47 (fs. 152). Aguas Argentinas al 26-11-96 \$ 195,98 (fs. 109). O.S.N. al 4-12-96 \$ 151,87 (fs. 113). Expensas al 16-12-98 \$ 10.408,53 Fs. 302. La venta del inmueble se realizará Ad-Corpus en el estado de conservación y ocupación en que se encuentra. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad prevista en el art. 133 del Cód. Proc. Hágase saber al comprador que el Saldo de precio deberá ser depositado en el Banco de la Nación Argentina, Sucursal Tribunales a la orden del Tribunal y como pertenientes a estos autos, dentro de los cinco días de aprobada la subasta sin interposición alguna (Arts. 580 y 584 del Cód. Proc.). Se hace saber que en caso de no resultar suficientes los fondos obtenidos en la subasta para cancelar el pago de las expensas adeudadas, las mismas serán a cargo del adquirente conforme lo dispuesto por los artículos 17 de la ley 13.512 y 3266 del Código Civil. El inmueble podrá ser visitado los días 27, 28 y 29 de abril de 1999 de 12 a 14 hs. Para mayor información los interesados podrán compulsar el expediente en los estrados del Juzgado. Buenos Aires, 15 de abril de 1999. Ernesto C. Videla. Prosecretario.

### AGROPECUARIA LAS ESQUINAS S.A. Convocatoria

Convócase a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, a celebrarse el día 5 de mayo de 1999, a las 11 horas en primera convocatoria y a las 12 horas en segunda convocatoria, en Sarmiento 520, San Fernando del Valle de Catamarca, para considerar el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.
- 2) Documentos art. 234, Inc. 1ª de la ley 19.550 correspondientes al ejercicio N° 6, cerrado el 31 de diciembre de 1998. Aprobación de la gestión del Directorio y de la actuación de la Sindicatura.
- 3) Destino de los resultados no asignados.
- 4) Honorarios de Directores y Síndico.
- 5) Determinación del número de Directores Titulares entre tres y seis y su elección por tres ejercicios. Eventual designación de Directores Suplentes en igual o menor número por el mismo plazo.
- 6) Elección de Síndicos Titular y Suplente por un ejercicio.

EL DIRECTORIO

### PAGUE SU COBERTURA MEDICA "CON CANJE" de su producto y/o servicio.

- ★ Excelente nivel sanatorial
- ★ Más de 90 sanatorios
- ★ 2000 médicos
- ★ Cobertura en Alta Complejidad, Odontología, etc., etc.

Piense que los tiempos han cambiado.

#### CUPOS LIMITADOS

Reconocimiento de antigüedad de su actual cobertura.

Averigüe ahora al:

**4816-7776**  
de 10 a 20 (Srta. Karina)



LA OTAN ESTUDIA LA ACCION DE TIERRA EN SU CINCUENTENARIO

# Un cumpleaños con gusto a napalm

La Alianza Atlántica recibió la orden de poner a punto un plan de intervención terrestre, en vísperas de celebrar sus 50 años.

▲ Nadie hubiera imaginado que, ya desactivado el Pacto de Varsovia y con países en lista de espera para ocupar un lugar en la organización, los festejos del cincuentenario de la OTAN, que comienzan hoy en Washington, debían ser austeros (ver recuadro). Es que el objetivo de los bombardeos aliados contra Yugoslavia —la aceptación del líder serbio Slobodan Milosevic de los acuerdos de paz para la provincia yugoslava de Kosovo— está lejos de cumplirse. Y en lugar de festejos habrá discusiones: el secretario general de la OTAN, Javier Solana, dijo ayer al *Washington Post* que autorizó el estudio de planes sobre la intervención de tropas terrestres. Bill Clinton y Tony Blair aplaudieron la medida. No queda claro, sin embargo, qué es lo que se discutirá exactamente: los voceros de los países aliados se contradicen cuando tienen que hablar del asunto.

El recurso a fuerzas terrestres es una medida "sabia y prudente", dijo ayer el presidente norteamericano. Pero la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, declaró ayer que su país "no es partidario del despliegue de tropas en un entorno hostil". El gobierno británico confirmó que el envío de tropas de infantería "será parte de las opciones que se discutirán en Washington". Sin embargo, el canciller italiano Lamberto Dini señaló ayer al diario *La Stampa* que "no se hablará de tropas terrestres" y el secretario de Estado para las Relaciones Exteriores alemán, Wolfgang Ischinger, aclaró que el tema no figura en el orden del día para mañana y para el domingo. El ministro para Asuntos Europeos francés, Pierre Moscovici, dijo que su país no quiere una intervención terrestre.

La decisión de Solana implica desempolvar un estudio de la OTAN de octubre del año pasado, donde se decía que hacían falta 80.000 hombres para ocupar Kosovo y 200.000 para ocupar Serbia. "Se trata de actualizar una estimación, no de cam-

biar de política", se apuró a decir el vocero de la Casa Blanca, Joe Lockhart, ante la posibilidad de que la discusión de las tropas terrestres se interprete como el reconocimiento aliado del fracaso de los bombardeos aéreos. Según el semanario italiano *Panorama*, el despliegue terrestre tendría cuatro frentes de ataque (dos desde Albania y otros dos desde Macedonia) y contaría con la participación de tanques alemanes y británicos, apoyados por los helicópteros antitanques norteamericanos Apache, que llegaron esta semana a Albania.

El otro punto central de los festejos convertidos en discusiones será la situación de los países que se encuentran en lista de espera para entrar a la OTAN, y entre los cuales están cinco países balcánicos además de Albania y Macedonia: Croacia, Bosnia, Eslovenia, Rumania y Bulgaria. Estos dos últimos países aprobaron recientemente la utilización por la Alianza Atlántica de sus espacios aéreos. Los otros tres, ex repúblicas yugoslavas, también apoyan la intervención aliada sobre el actual territorio yugoslavo. Los otros dos países balcánicos, Grecia y Turquía, ya forman parte de la OTAN. Y los países que están al norte de la región, como Hungría, Polonia y la República Checa, entraron en



El contraalmirante norteamericano Thomas Wilson, director de Inteligencia del Estado Mayor. El recurso de fuerzas terrestres es una medida "sabia y prudente", dijo ayer el presidente Clinton.

la Alianza Atlántica hace apenas dos semanas.

Pero la abrumadora mayoría estratégica en la región —Belgrado sólo cuenta con el apoyo, declamativo, de Rusia y Bielorrusia— no parece suficiente para los aliados. Además de un posible paso a una inter-

vención terrestre, otra de las opciones desarrolladas es la imposición de un bloqueo petrolero contra los serbios. La idea fue lanzada por Estados Unidos y la Unión Europea tomó el guante. Ayer los países de la Unión establecieron la prohibición de venta de petróleo para Yugosla-

via, algo que afectará lo que se comercia a través de embarcaciones y de oleoductos. Un portavoz de la Comisión Europea afirmó ayer que la medida entrará en vigencia "probablemente" el miércoles próximo y que no afectará las ventas acordadas con anterioridad a esa fecha.

RUSIA Y YUGOSLAVIA EN UNA NUEVA NEGOCIACION

## Un acuerdo muerto antes de nacer

▲ Un acuerdo entre Milosevic y el representante especial de Rusia para los Balcanes, Viktor Chernomyrdin, sembró ayer esperanzas de una salida pacífica del conflicto en Kosovo, pero las expectativas fueron disminuyendo a medida que se conocían sus contenidos exactos. El presidente yugoslavo y el representante ruso llegaron a un acuerdo para permitir la presencia internacional en la provincia en la forma de una "misión civil de la ONU", sin la participación de países que integran la ofensiva de la OTAN. "Yugoslavia y Rusia están firmemente decididas a realizar esfuerzos conjuntos para solucionar pacíficamente los problemas en Kosovo", pero "ello sólo puede realizarse por medios políticos", declararon en un comunicado conjunto en el que volvieron a rechazar los bombardeos de la OTAN. El presidente Bill Clinton afirmó con cautela que, si es genuina, la decisión de Belgrado sería un "primer paso" para resolver el conflicto.

En un nuevo intento de Rusia por erigirse en mediador del conflicto, Chernomyrdin se reunió en Belgrado con Milosevic, a quien le presentó "propuestas concretas" para una solución pacífica. Según Moscú, la tarea principal es lograr el fin de los ataques aéreos y de la violencia en la región. Para eso, considera necesario resolver el futuro estatuto de

Kosovo y acordar con Yugoslavia la presencia de "organismos internacionales" en la zona de conflicto —medida que en principio ya contaría con la aprobación yugoslava—. Según el representante ruso, Milosevic está más dispuesto ahora a lograr una solución del conflicto, al haber aceptado que "organizaciones o una misión internacionales" accedan a territorio yugoslavo. "Espero que también hallemos comprensión en la OTAN para esta solución" —agregó Chernomyrdin—. La clase de fuerzas internacionales, o qué países las integrarán, todavía está por discutirse, pero lo más importante

es que Rusia participe." El miércoles, el presidente yugoslavo había declarado a la cadena de televisión estadounidense CBS que "cuando termine la agresión, cuando terminen los bombardeos, será muy fácil continuar el proceso político".

"Si hay una oferta para una auténtica fuerza de seguridad —y sería la primera vez que Milosevic lo acepta—, ello representa un paso adelante", declaró Clinton, quien sin em-

bargo se mostró cauteloso ante la decisión del presidente yugoslavo. La posibilidad de que fuerzas civiles, como las que fueron expulsadas por Milosevic al inicio del conflicto, puedan ahora acceder a territorio yugoslavo, no alcanza para detener los ataques a Belgrado, por lo que la consideración de que la OTAN iniciara un ataque terrestre de parte de la OTAN es, según declaró Clinton, una medida "sabia y prudente".

### La fiesta que no será

Las ceremonias denominadas protocolariamente "de etiqueta" se convertirán en actividades "de cuello y corbata", donde no se llevarán los tradicionales vestidos largos por considerarlos "frívolos" para la ocasión. Tampoco habrá vuelos rasantes de aviones de combate. A algunos de los asistentes se les envió la invitación hace menos de una semana. Estos son los cambios y trastornos que los bombardeos contra Yugoslavia generaron en lo que iba a ser un festejo a toda pompa: el de una alianza militar que en sus 50 años ganó la Guerra Fría sin disparar un solo tiro, pero que desde hace un mes lanza misiles sobre un país que sólo tiene como aliados —y declamativos— a Rusia y a Bielorrusia, sin llegar aún a cumplir su objetivo.

#### VALLE DE ANTAPOCA S.A. Convocatoria

Convócase a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, a celebrarse el día 5 de mayo de 1999, a las 13 horas en primera convocatoria y a las 14 horas en segunda convocatoria, en Sarmiento 520, San Fernando del Valle de Catamarca, para considerar el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.
- 2) Documentos art. 234, inc. 1º de la ley 19.550 correspondientes al ejercicio N° 6, cerrado el 31 de diciembre de 1998. Aprobación de la gestión del Directorio y de la actuación de la Sindicatura.
- 3) Destino de los resultados no asignados.
- 4) Honorarios de Directores y Síndico.
- 5) Determinación del número de Directores Titulares entre tres y seis y su elección por tres ejercicios. Eventual designación de Directores Suplentes en igual o menor número por el mismo plazo.
- 6) Elección de Síndico Titular y Suplente por un ejercicio

EL DIRECTORIO

**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA  
Consúltenos  
**Madera Noruega & Company**  
Escritorios - Boiserries - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones  
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



## El Precio Justo

Hoy 13 hs.

Con Fernando Bravo.



## Volver a empezar

Hoy 14 hs.

La novela de Chayanne.

## Venite con Georgina

Hoy 15 hs.

Georgina convierte la tarde en una fiesta!



## Hablemos con Lía

Hoy 17 hs.

Nuevo horario.

## Gasalla

Hoy 22 hs.



Chayanne y Claudia Schiffer se confiesan con Bárbara.



TESTIMONIO DESDE KUKES,

# Un infierno

El País  
de Madrid

Por Ramón Lobo  
Enviado especial a Kukes

Las decenas de miles de refugiados hacinados en Kukes se han topado con un aliado inesperado: Slobodan Milosevic. El cierre real del paso fronterizo de Morina, de donde se han evaporado columnas enteras de kosovares expulsados por Belgrado, ha permitido aliviar el tremendo caos que se vive en el norte de Albania.

En los últimos días se han levantado campamentos, se organizó el deleznable espectáculo del lanzamiento de hogazas de pan desde los camiones de ayuda y se evacuaron miles de civiles en ómnibus y helicópteros. En la explanada de la plaza de Kukes se alinean algunos tractores llegados de Kosovo. Es uno de los puntos donde se arraciman máquinas oxidadas y familias. Una camioneta de la policía albanesa navega por el barro micrófono en mano: "Tienen la posibilidad de dejar sus vehículos en un estacionamiento vigilado y viajar hacia el sur en ómnibus". Los kosovares, asomados a los carricoches techados con plásticos prestados, no se inmutan.

**Año: "Somos realistas. Tenemos la idea de que estaremos al menos un año aquí y si la situación cambia podemos reconvertir nuestro programa dentro de Kosovo".**

"No me fio —exclama Hamz Balaj—: este tractor es lo único que tengo; es mi trabajo y mi casa".

La mayoría de esas personas son agricultores que temen perder el último fragmento de contacto con Kosovo; pese a ello, comienzan a ceder. La familia de Balaj lleva tres semanas anclada en Kukes bajo la lluvia y el frío, sin lavarse y dependiendo del reparto diario de barras de pan, su único alimento. "Encuanto aparece el camión, todos corremos hacia él. Ahora han organizado una cola, pero carecemos de una tarjeta que nos identifique o que determine los miembros de la familia", sostiene el joven Blerim Bechai, que

Les tiran el pan en hogazas desde camiones y prometen llevarlos a un refugio seguro, pero el destino de muchos refugiados kosovares en Kukes, norte de Albania, es quedarse allí, y cada vez peor.

vive junto a siete personas en una casa con albaneses.

En la plaza, los ómnibus se extienden en una mancha azul mezclándose con los camiones militares. Están ahí desde la primera hora para trasladar refugiados a Tirana, Dures, Fier, a cualquier lugar mejor organizado. El viejo Riza Selmani, tocado con su "plis" (un gorro tradicional kosovar), ocupa el primer asiento, junto al conductor. "He venido a decirle a mi familia que lo mejor es vender el coche y el tractor y marcharnos de aquí." Tras horas de discusión, los ha convencido. Son 24. El viaje a Dures les llevará 12 horas. Lo mismo que a la familia de Rotman Bajrami, la que perdió un hijo en el bombardeo de la OTAN contra un convoy civil. Ayer esperaron tres horas a la intemperie para ser evacuados.

Un poco más lejos, a la derecha de la plaza, junto al edificio de Radio Kukes, se levanta el antiguo cine de esta ciudad de 25.000 habitantes. Ya no ponen películas clase B. De él surge un hediondo olor a orines y sudor. Es el hogar de un centenar de familias que dormitan en el patio de butacas, tumbados sobre colchones de un dedo de grosor. En el vestíbulo, con las puertas de par en par, un grupo de voluntarios locales de Unicef ha organizado un concurso de pintura entre los niños. Es parte de la terapia. Elvis, de nueve años, de padres amantes del rock and roll, ha dibujado a cuatro enmascarados con metralletas. "Son soldados del UCK" (las siglas kosovares del Ejército de Liberación de Kosovo), dice con una sonrisa de

DE GORBACHOV A RIGOBERTA MENCHU

## Los Nobel piden paz

Siete premios Nobel por la Paz, entre ellos el ruso Mikhail Gorbachov, el israelí, Shimon Peres, la guatemalteca Rigoberta Menchú y el sudafricano Frederick De Klerk, pidieron ayer en Roma "una solución inmediata" del conflicto en los Balcanes. "Pedimos la solución inmediata del conflicto en los Balcanes a través del compromiso, la suspensión de las actividades militares y el inicio de las negociaciones", escribieron los premios Nobel en una declaración final realizada tras dos días de labores.

La primera "Cumbre de premios Nobel por la Paz" fue ideada por la Fundación Gorbachov y la alcaldía

de Roma, antes de los bombardeos decididos el pasado 24 de marzo por la OTAN sobre Yugoslavia. Los premios Nobel de la Paz Joseph Rotblat (1995), David Timble (1998), Getty Williams (1976), participaron en la reunión junto con Gorbachov (1990), Peres (1994), De Klerk (1993) y la indígena guatemalteca Rigoberta Menchú (1992). Para los Nobel, "el compromiso" para una solución al conflicto debe incluir "la posibilidad de que los refugiados del Kosovo puedan regresar a sus casas, el establecimiento de una plena autonomía de las poblaciones del Kosovo y la garantía de ayudas necesarias para los refugiados".



DONDE LLEGAN LOS REFUGIADOS

# en el norte albanés

pillo. Mimoza, de siete años, ha preferido pintar una casa rodeada de flores inundada de las letras A y B, las únicas que ha aprendido por el momento. Los dos son de Mitrovica y llevan tres semanas viviendo como topos en una sala oscura y maloliente.

El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) sostiene que Kukes es una zona de paso para decenas de miles de refugiados. "Los tenemos aquí un par de días, hasta que se recuperan del viaje y después los repartimos por Albania", asegura Jacques Fraquin, su responsable de comunicación. Pero la realidad lo desmiente. La desorganización es tal que los Emiratos Arabes Unidos han optado por levantar un gran campo con capacidad para 10.000 personas. "Tendrá tiendas familiares, un hospital de 200 camas y escuelas", asegura Ibrahim Abderramán, el responsable de la Media Luna Roja en Kukes. La filosofía de este campamento contradice la propuesta de ACNUR. "Nosotros somos realistas —afirma Abderramán— tenemos la idea de que estaremos al menos un año aquí y si la situación cambiara podemos reconvertir nuestro programa en el interior de Kosovo."

Ese campo de los Emiratos está cerca de otro levantado por ACNUR. Médicos Sin Fronteras, que ha heredado su gobierno, se afana en el combate con el barro. En él existen listados por tienda y familia y el reparto de comida depende de la organización irlandesa Goal.

Bekri, con 18 miembros a su cargo, porta una bolsa con 10 naranjas, ocho latas de conserva, cinco barras de pan y varias cajas de galletas hipernutritivas. Es la única comida del día. La doctora Laura Barroeta, de Médicos Sin Fronteras, es la encargada del hospital. A diario atiende a 80 pacientes. "La mayoría viene con problemas estomacales, diarreas o cansancio, sobre todo los ancianos que han sido sometidos a largas caminatas".

En el viejo almacén del pan, un vetusto edificio repleto de agujeros, viven decenas de miles de personas. Algunas descansan en tractores, otras en pisos gélidos y sucios. Agim Hoxha lleva allí tres semanas. Tampoco desea abandonar su vehículo. La comida se la entrega una organización cristiana. Una iglesia, Jesús de Nazaret, situada en el centro de Kukes, reparte leche de bebé entre los kosovares. Al parecer no solicita fervor religioso a cambio. La primera vez es necesario presentarse

con el chiquito en brazos. La segunda basta con una tarjeta rosa en la que se recogen algunos datos del beneficiado. La comida junto con la vivienda (más de 4800 están en casas particulares) es el problema. El Programa Alimentario Mundial (WFP) dispone de un viejo almacén abandonado en el que se amontona la comida. Hay raciones de un día para 5000 familias y 50.000 dosis de alimento para bebés traídos de Alemania. Su responsable, Artam Domi, asegura que cada día suben hasta Kukes 10 camiones. "No hemos tenido problemas con bandidos y con las mafias, nosotros no hemos sufrido desvío de alimentos, pero sólo puedo hablar del caso de Kukes".

En este marasmo humanitario, brillan por su efectividad los italia-

nos. En esta zona del norte de Albania disponen de dos campamentos, con hospitales para casos graves y tres helicópteros para evacuar a los gravísimos. Fueron levantados en dos días por el ejército italiano y después manejados por la Cruz Roja y Protección Civil. Italia tiene un motivo para sostener tanto impulso humanitario: evitar una riada de baidaros en sus costas; pero hay otros, como el ACNUR, que disponen de un mandato y unos sueldos que los obligan a ser más efectivos. Como en Ruanda en la crisis de 1996, en Kukes el fracaso es palmario. Los refugiados, algo más que animales a los que se lanza el pan desde un camión, comienzan a exigir lo más sencillo: ser tratados como simples seres humanos.



Un helicóptero del ejército italiano en Kukes.

Los italianos temen un aluvión de refugiados en sus costas.

## OPINION

Por Raúl Alconada Sempé \*

### El nuevo desorden internacional

Todas las "limpiezas étnicas" y todos los "genocidios" resultan igualmente condenables, y ninguno jamás debió ser tolerado, sin importar que el genocida o victimario haya podido ser aliado de las potencias de turno.

No importa que quien lleva adelante estas atrocidades pueda invocar la titularidad de derechos legítimos y que éstos puedan encontrarse injusta o ilegalmente en peligro. El fin jamás justifica los medios.

El derecho legítimo de Serbia a preservar la integridad de su territorio no puede ser defendido mediante una "limpieza étnica" como la que está ejecutando el régimen de Belgrado, como tampoco puede admitirse que Turquía haya preservado su integridad territorial masacrando los pueblos armenio y kurdo.

En el mismo sentido el legítimo derecho de la población albano-kosovar de que sus derechos humanos sean preservados no les justifica a los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte que estén usando de la fuerza contra la integridad territorial de Serbia, sin que el Consejo de Seguridad lo hubiera autorizado (arts. 1 inc. 4, 39 y 42 de la Carta de Naciones Unidas).

Pero si existen derechos legítimos de unos y otros que no pueden ser ejercidos adecuadamente, y si los mecanismos previstos en los capítulos VI (Arreglo Pacífico de controversias) y VII (Acción en caso de amenazas de paz, quebrantamientos de la paz o actos de agresión) para preservar la paz y la seguridad internacionales resultan ineficaces, debe concluirse que el sistema de Naciones Unidas está al borde del colapso, o al menos, gravemente debilitado.

Los responsables de este "nuevo desorden

internacional" no pueden encontrarse en la mayoría que componen los países subdesarrollados o en vía de desarrollo, sino en la minoría compuesta por las naciones más desarrolladas, quienes además son miembros permanentes del Consejo de Seguridad y titulares del derecho de veto (art. 27 de la Carta).

El desorden esta vez no es el producto de una democracia internacional participativa e igualitaria, desautorizando a Huntington, sino a la inversa; ha sido la mezquindad y el egoísmo de las grandes potencias, lo que ha vaciado el contenido ético al funcionamiento de los órganos del sistema de Naciones Unidas.

Este fenómeno antes era atribuido a la "confrontación ideológica" o al choque entre una "moral de la libertad", por un lado, y una "moral de la revolución", por el otro, en síntesis, a la "guerra fría", pero ahora que ésta se agotó, se pone al desnudo la vocación hegemónica de una y de otra potencia.

La Federación Rusa impide que el sistema de Naciones Unidas sea eficaz, o al menos intente serlo, para detener la "limpieza étnica" contra los albano-kosovares.

La necesidad de recrear viejos sueños de potencia zarista o soviética, con la intención de cohesionar una sociedad desintegrada y desmoralizada, ha llevado a Moscú a actuar en el escenario balcánico el papel de "tutor" de Milosevic.

Rusia está actuando en corresponsabilidad con Belgrado al tolerar la política de exterminio, al mismo tiempo que le facilita una "justificación" política a la OTAN, para que actúe al margen de las Naciones Unidas.

Los Estados Unidos necesitan mostrarse a sí mismos y al resto del mundo, que son la primera potencia, al margen de lo que la

"burocracia" de Naciones Unidas pueda decidir o no, y al margen del drama real de la guerra que deben soportar los pueblos bajo fuego.

Estados Unidos actúa como si las pérdidas de vidas y de bienes pudieran sumarse en cuentas escindibles. En el "drama americano" sólo deberían computarse las pérdidas norteamericanas o de la OTAN, mientras que los muertos, heridos y refugiados serbios y kosovares, como las ciudades, puentes y caminos de aquella zona, constituyen sólo una estadística ajena al "drama".

En una concepción realmente perversa que pretende presentarse como una virtud. Esta vez, gracias a los avances tecnológicos, son factibles los "bombardeos quirúrgicos" y éstos permiten lograr algo que no se pudo en Vietnam: una guerra a control remoto, sin muertos de la OTAN que puedan ocasionar problemas políticos internos a los gobiernos miembros.

Dios quiera que la sensatez vuelva. Mientras tanto la Argentina, como miembro no permanente del Consejo de Seguridad, debe hacer algo para recrear las esperanzas, impulsando la puesta en marcha de los mecanismos de solución pacífica de las controversias.

Los miembros de las Naciones Unidas deberán recordar por qué y para qué la crearon en 1945: "Resueltos a preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra que dos veces durante nuestra vida ha infligido a la humanidad sufrimientos indecibles".

\* Ex secretario de Asuntos Especiales de la Cancillería durante el gobierno de Raúl Alfonsín.

#### PLANTACIONES CATAMARCA S.A.

Convocatoria

Convócase a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, a celebrarse el día 4 de mayo de 1999, a las 9 horas en primera convocatoria y a las 10 horas en segunda convocatoria, en Av. Ex Combatientes de Malvinas 3890, Salta, para considerar el siguiente:

##### ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.
- 2) Documentos art. 234, inc. 1º de la ley 19.550 correspondientes al ejercicio N° 8, cerrado el 31 de diciembre de 1998. Aprobación de la gestión del Directorio y de la actuación de la Sindicatura.
- 3) Destino de los resultados no asignados.
- 4) Honorarios de Directores y Síndico.
- 5) Elección de Síndicos Titular y Suplente por un ejercicio.

EL DIRECTORIO

#### AGROPECUARIA LAS ESTACAS S.A.

Convocatoria

Convócase a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, a celebrarse el día 5 de mayo de 1999, a las 9 horas en primera convocatoria y a las 10 horas en segunda convocatoria, en Sarmiento 520, San Fernando del Valle de Catamarca, para considerar el siguiente:

##### ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.
- 2) Documentos art. 234, inc. 1º de la ley 19.550 correspondientes al ejercicio N° 6, cerrado el 31 de diciembre de 1998. Aprobación de la gestión del Directorio y de la actuación de la Sindicatura.
- 3) Destino de los resultados no asignados.
- 4) Honorarios de Directores y Síndico.
- 5) Elección de Síndicos Titular y Suplente por un ejercicio.

EL DIRECTORIO

#### PINARES DE CATAMARCA S.A.

Convocatoria

Convócase a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, a celebrarse el día 4 de mayo de 1999, a las 11 horas en primera convocatoria y a las 12 horas en segunda convocatoria, en Av. Ex Combatientes de Malvinas 3890, Salta, para considerar el siguiente:

##### ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.
- 2) Documentos art. 234, inc. 1º de la ley 19.550 correspondientes al ejercicio N° 4, cerrado el 31 de diciembre de 1998. Aprobación de la gestión del Directorio y de la actuación de la Sindicatura.
- 3) Destino de los resultados no asignados.
- 4) Honorarios de Directores y Síndico.
- 5) Fijación del número de Directores Titulares entre tres y seis y su elección por tres ejercicios. Designación de Directores Suplentes en igual o menor número por el mismo plazo.
- 6) Elección de Síndicos Titular y Suplente por un ejercicio.

EL DIRECTORIO

#### DEPTO. 3 AMB. en VICENTE LOPEZ

El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil N° 37, Secretaría Unica, sito en la calle Uruguay 714 2º Piso, Cap. Fed. Comunica por 2 días en los autos: "HAZAN Beatriz Susana y otros c/FRANGIULLI Alicia Mercedes s/Ejecución Hipotecaria" (Expte. N° 45.703/97), que el martillero Alberto J. Radatti, subastará al contado y al mejor postor el día 29 de abril de 1999 a las 10.30 hs. en Talcahuano 479, Cap. Fed., un inmueble con frente a la calle Gobernador Vernet, N° 510/520, entre la Avda. Del Libertador Gral. San Martín y Río de la Plata (Barrio Parque Llavallol), Nom. Cat.: Circ.: II; Sec.: I, Manzana: 64, Parc.: 1-a, matrícula N° 168/3, U.F. N° 3, integrada por el polígono 01-03, con una superficie total para el polígono y unidad funcional: 57,14 mts2, coeficiente 0,0053.- Conforme informe presentado por el martillero obrante en autos, el inmueble se localiza en la calle Gobernador Vernet N° 520 piso 1º, identificado con la letra "D" y se trata de un departamento de tres ambientes, que consta de cocina, comedor, baño; 2 dormitorios y balcón a la calle, que se encuentra ocupado por la demandada, su esposo, madre y dos hijos menores, todo en buen estado de conservación. Deudas: a Aguas Argentinas la suma de \$ 194,79 al 3/3/99 (fs. 101), a O.S.N. sin deuda al 22/3/99 (fs. 104), a Rentas de la Pcia. de Bs. As. La suma de \$ 468,43 al 17/12/97 (fs. 40), a la Municipalidad de Vicente López la suma de \$ 262,08 al 19/3/99 (fs. 107), al Consorcio de Propietarios la suma de \$ 960 por expensas comunes, gastos e intereses desde Oct./97 a Jun./98 al 1/7/98. Base: \$ 26.667, Señal: 30%, Comisión: 3%, sellado de ley en efectivo en el acto del remate. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Cap. Fed. y depositar el saldo del precio dentro de los 5 días de aprobado el remate. No procederá la compra en comisión. El inmueble se exhibe los días hábiles de 15 a 19 hs., bajo responsabilidad de los demandados. Buenos Aires, abril de 1999. Gustavo Daniele. Secretario.



Alejandro Amdán



Los pocos hinchas autoconvocados ayer cantan frente a la sede de la Avenida Mitre. Para hoy tienen prevista otra reunión y el domingo se juntarán en el estadio aunque Racing no juega.

# El Muro de los Lamentos queda en Avellaneda

Desencanto e indiferencia. Las dos sensaciones que se mezclaron en la sede de Racing a medida que avanzaba la tarde. Como alguien que es consciente de un final irreversible, aunque con la impresión de que el dolor era ajeno. Había que estar, pero no había motivo para hacerlo. Si ya se habían reunido y apenas consiguieron un mes y medio de gracia. Por eso, no más de cien personas se acercaron a la sede de la calle Mitre. Una sola bandera, algunas camisetas desteñidas, varios que miraban de reojo y se iban, y una innumerable cantidad de quejas. Después de un rato se fueron con la promesa de autoconvocarse esta tarde en la avenida Mitre y el

Los hinchas se convocaron en la sede con más desilusión que bronca. Una veintena fueron a la AFA. El domingo, al estadio.

domingo en el estadio.

"Somos unos boludos. Venimos a llorar acá mientras Lalín, Otero y Destéfano se cagan de risa en la casa. Tenemos que hacer como los de La Maga, que se quedaban en las oficinas del Pelado y lo escrachaban", aseguraba un pelilargo ante la pasividad de sus compañeros. El pensamiento original era marchar hacia la AFA, pero ante la escasa concurrencia desistieron de la idea. Otro muchacho de short y remera a rayas bus-

caba consuelo: "Esto no se soporta más: Prefiero no jugar por un tiempo o irnos a la B. Y quiero que se vayan todos los jugadores, el único que sirve es Teté Quiroz".

Dentro de la sede, el funcionamiento era normal, la disposición de que el equipo profesional no juegue no afecta al resto de las actividades del club. En el gimnasio Lila, quince chicos seguían con sus usuales lecciones de taekwondo, sin preocuparse si la semana que viene pueden volver a practicar. En el salón de enfrente, el Amarillo, la música sonaba, mientras un grupo de mujeres tomaba su clase de aeróbic, ajenas al dolor de los de afuera. En la pileta, los pibes cumplían con los ejercicios planteados por los instructores. Hasta el buffet seguía con su ritmo habitual, claro que el tema de conversación era obvio.

"No se cierra/Racing no se cierra", apareció tímido el canto de los más jóvenes, más por una necesidad ante las cámaras presentes que por convicción. "No queremos policías/no queremos ningún juez/queroemos que Racing juegue/que se dejen de joder", surgió espontáneo ante una sirena. Como tantos otros curiosos que espían al elenco estable autoconvocado, Ornella, una nena de 12 años, preguntó ante el grupo de periodistas sobre lo que pasaba. Conocida la respuesta, comentó: "Nosotros siempre vamos a los tumbos. Mejoramos un poco y después nos caemos". Y cuando su hermanito Ariel le reclamaba para irse dejó una reflexión: "Pero si se debe hay que pagar."

LA SINDICO DICE QUE DA

## A Racing le

El juez Gorostegui suspendió las actividades y el equipo no podrá jugar ante Gimnasia.

El club sigue al borde de la desaparición.

Por Daniel Lagares

Carlos Griguol podrá darle descanso de fin de semana al plantel de Gimnasia porque el domingo no tendrá rival por la novena fecha del torneo Clausura. El juez Enrique Gorostegui no autorizó a jugar a Racing, pero no decretó el cierre del club a la espera de una pericia contable que defina si son veraces los datos utilizados por la síndico Lilliana Ripoll en el balance del mes de abril, objetado por el presidente residual Daniel Lalín. La funcionaria sostiene que hubo pérdidas durante abril; Lalín asegura que no es cierto. La AFA reprogramará el partido con Gimnasia como hizo con el de la primera fecha ante Talleres a la espera de una resolución definitiva de la Justicia. Detrás de la polémica entre Ripoll y Lalín y de la resolución dilatoria del juez, existe una feroz guerra de intereses políticos y económicos.

Gorostegui autorizaba partido a partido a Racing, mientras los ingresos mensuales alcanzaran para mantener el club en actividad. El informe de Ripoll dice que en abril habrá un déficit. Se calcula que de unos 800.000 pesos ya que el presupuesto mensual es de 1.200.000 y los ingresos entre cuotas sociales y recaudación de los tres partidos disputados (Ferro, Gimnasia de Ju-

ry y Boca) llegan a poco más de los 400.000.

Lalín se reunió ayer con Gorostegui en el juzgado 16 de La Plata, pero aquí las fuentes bifurcan sus caminos. Los allegados al empresario dicen que propuso un plan para reducir el costo operativo. Pretendía eliminar el equipo profesional de básquetbol, eliminar la concentración del plantel de fútbol, no cobrar el alquiler del predio Pasional donde se entrena el equipo. Sostuvo que recibiría el aporte de una financiera y la sponsorización de la camiseta. Sin embargo, otras fuentes consultadas por este diario sostienen que no presentó ningún proyecto y que, por el contrario, el mayor peso de sus argumentos se precipitó para desacreditar el informe de la síndico. Pero como no todos los caminos son paralelos y algunos se cruzan, la versión más fuerte asegura que Lalín presentó su plan de salvataje y la emprendió también contra Ripoll.

Lalín eludió todo contacto con la prensa, pero envió un comunicado a los medios. En un párrafo dice que "la sindicatura decía que Racing daba superávit, pero cuando la Cámara criticó su informe dijo que Racing daba pérdidas. Esto demuestra que presupuestó mal, no previsionó y no es creíble. Sin pagar ningún pasivo, sin pagar ningún pleito y manteniendo todos los ingresos, dice que da pérdida. La incapacidad

LOS JUGADORES SE ENTRENARON

## "El ánimo por el piso"

La noticia sobre la suspensión de la institución llegó a oídos de los jugadores de Racing minutos antes de iniciar la práctica de ayer en el predio que Daniel Lalín le alquila al club en la localidad de Canning.

"El ánimo está por el piso -dijo Javier Lux-, nos enteramos de que el domingo no jugamos contra Gimnasia, cinco minutos antes de empezar el entrenamiento. Es obvio que el ánimo de todos está por el suelo, pero siempre pusimos el hombro y lo vamos a seguir haciendo."

Claudio Ubeda, capitán del equipo, dijo al respecto que "todo lo que pasa afecta a los jugadores, esta penuria se vive desde principio de año. Ningún dirigente se acercó hoy a

Canning, seguramente lo harán en las próximas horas. De todas maneras, el plantel está unido, más allá de que no podamos evitar conversar sobre los temas extradeportivos".

En realidad, al finalizar el entrenamiento se acercó a dialogar con los integrantes del plantel el vicepresidente residual, Luis Buchner, aunque la mayoría de los jugadores ya se habían retirado del lugar con evidentes signos de fastidio. Uno de los futbolistas más afectados -y enojados- fue Marcelo Delgado, que se retiró rápidamente del lugar con muy mala cara y sin pronunciar palabra. La decisión de los jugadores es continuar con los entrenamientos y reunirse con la síndico Lilliana Ripoll para interiorizarse de su estado.

¿QUE PASA SI RACING CIERRA?

## Los descensos en juego

La posibilidad concreta de que Racing no siga participando del actual Clausura provoca desconcierto acerca de cómo se deben resolver reglamentariamente los descensos. El Comité Ejecutivo de AFA (lo componen presidentes o vice de los 20 equipos de Primera A) decidirá cuando la Justicia decida el futuro de Racing.

Si Racing cierra, se liquidan los bienes y puede reabrir con el mismo nombre que pertenece a los socios. Pero no puede jugar en Primera y deberá empezar en una categoría amateur ya que los estatutos de AFA no permiten la inscripción directa en la máxima categoría. Como un club nuevo, Racing debería iniciar su camino a Primera desde el escalón más bajo. Se mantienen

los dos descensos previstos que no incluirán a la Academia. Esto dicen los libros, cualquier otra cosa será una decisión política.

El problema es si sigue como a partir de ahora, suspendido, sin jugar pero sin cerrar hasta el término del Clausura. Según el reglamento no se puede faltar a más de tres fechas porque entonces el club es desafiliado. Pero el caso de Racing es distinto, ya que no jugaría por orden de la Justicia. En todo caso, es un tema clave a discutir. Pero, si termina el torneo y Racing no jugó más y el CE de la AFA decide que no merece la desafiliación, entonces a Racing le disminuiría el promedio y sólo por eso podría descender. En cualquiera de los casos, el CE debe decidir qué pasa con los puntos ya disputados o por disputar de todos los rivales de Racing.

## ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras C-L-M-Z)			
1º	9001	11º	0174
2º	8561	12º	8554
3º	8426	13º	5533
4º	2845	14º	0006
5º	3137	15º	8487
6º	8534	16º	0212
7º	1660	17º	3706
8º	5238	18º	1448
9º	9625	19º	8097
10º	7664	20º	7577

Nacional (Vespertina-Letras M-N-V-Z)			
1º	9936	11º	1305
2º	5657	12º	0608
3º	4257	13º	0011
4º	0772	14º	1122
5º	0244	15º	3020
6º	9235	16º	6666
7º	6377	17º	4206
8º	4515	18º	7195
9º	8244	19º	3374
10º	6881	20º	6769

Bonaerense (Vespertina)			
1º	0549	11º	2018
2º	4609	12º	9446
3º	0732	13º	1996
4º	4610	14º	9694
5º	8012	15º	7397
6º	0691	16º	1644
7º	6123	17º	3269
8º	1981	18º	8384
9º	3122	19º	8545
10º	1226	20º	2238

Nacional (Nocturna-Letras C-Y-Y-Z)			
1º	7111	11º	7271
2º	9335	12º	5385
3º	3073	13º	0148
4º	7490	14º	0700
5º	1286	15º	6611
6º	7120	16º	1203
7º	0455	17º	0690
8º	2295	18º	0761
9º	8153	19º	0942
10º	0183	20º	3616

Bonaerense (Nocturna)			
1º	5802	11º	8962
2º	8208	12º	8202
3º	1107	13º	9116
4º	3354	14º	9117
5º	9131	15º	3550
6º	9508	16º	3405
7º	1963	17º	0996
8º	1041	18º	3248
9º	9217	19º	0057
10º	4190	20º	1070



DEFICIT; LALIN LO NIEGA; EL JUEZ DILATA

# pusieron un cierre relámpago

de la sindicatura está probada y además es evidente que quiere cerrar el club". La síndico, que se reunió con Gorostegui después de que el juez recibiera a Lalín, señaló que "lo importante es que hay déficit, más allá de cuánto sea. No puedo aclarar la cifra, eso habría que preguntárselo al juez".

Sin embargo, todos los episodios de ayer son cáscara. La única realidad es que existen 363 acreedores reclamando una deuda total verificada de 34.225.141 de pesos. De esos acreedores, el principal es Daniel Lalín, quien, a su vez, tiene responsabilidad directa en cuanto que era el presidente del club cuando se pidió la quiebra. El asunto es quién levanta el muerto.

Lalín promete que conseguirá avales, préstamos, sponsorizaciones y créditos, pero ayer, cuando debía poner algún billete en el escritorio de Gorostegui, no llevó la mano a su bolsillo. Su relación política con Eduardo Duhalde es muy fuerte, pero el gobernador no ha dado un paso concreto por echar mano al amigo en desgracia. En tiempos preelectorales es riesgoso que el Banco Provincia financie 30 años de desastre administrativo en un club de fútbol.

El vicepresidente de la Nación, Carlos Ruckauf, quien en marzo

**Salvataje: El plan que propuso la AFA contempla la renuncia de Daniel Lalín. Como mínimo, suena como una maniobra extorsiva para sacarlo del medio.**

propuso declarar "patrimonio histórico" a Racing para evitar el cierre, ayer se llamó a silencio. Quizá la semana próxima, cuando Gorostegui no puedavolver a tirar la pelota hacia adelante, insista con aquel proyecto revolucionario.

La AFA propuso en su momento un plan de salvataje de Racing con una sola condición: que Daniel Lalín renuncie. Suena, como mínimo, a una maniobra extorsiva para sacarse de encima definitivamente a la nave insignia que se lanzó contra su socia Torneos y Competencias. Gustavo Propato, secretario residual de Racing, afirmó que "aparentemente la AFA" impulsa la publicación de una solicitada en la que reclamará la renuncia de Lalín y de toda la comisión. Anoche, ninguna voz autorizada de la AFA se lamentó por la suerte de Racing. Y mucho menos aquellos dirigentes que suponen que con el cierre de la Academia tienen resuelto el problema del descenso de categoría.

En tanto, un país entero observa un absurdo constante. Un club quebrado y sin soluciones viables y genuinas se debate entre la desaparición y la resistencia heroica mientras la Justicia hacía piruetas para demorar el inexorable golpe final y las aves de rapiña revolotean sobre la moribunda. Si todos los que asisten a la ceremonia vivieran en un país serio, Racing habría sido cerrado en marzo y ahora estaría celebrando su refundación. Para renacer. Y empezar de nuevo.

Producción: Adrián de Benedictis, Ariel Greco y Facundo Martínez.



A pesar de la resolución de Gorostegui, Racing sigue funcionando. La AFA propone la limpieza de actuales dirigentes para salvar al club.

LOS NOTABLES SALEN A LA CANCHA

## En el Fondo dicen que hay soluciones

Con el aporte económico de más de 1300 personas, un grupo de hinchas "notables" de Racing abrió ayer el fondo fiduciario "Racing Vive" —que va a ser administrado por una comisión reguladora— a través del cual intentarán el rescate institucional del club de Avellaneda. En la elaboración del fondo trabajaron el economista Carlos Melconian y el abogado Horacio Liendo (h), y su trabajo fue avalado por el director cinematográfico Sergio Renán y el periodista José Eliashev.

"Racing Vive ya ha recaudado a nivel nacional una importante suma de dinero, que crece día a día y revelaremos oportunamente", dijo uno de los promotores de esta alternativa. "Desde el próximo lunes daremos a conocer, a través de una solicitada que se publicará en los principales diarios del país, los mecanismos para que puedan hacerse aportes con dinero en efectivo, cheques, tarjetas de crédito y con el sistema de pago, a través de los cajeros de los supermercados", anti-

cipó anoche uno de los hacedores del novedoso sistema.

Este fondo fiduciario "recibirá, de este modo, montos pequeños, medianos y grandes para, finalmente, conseguir el dinero suficiente para acercarnos una propuesta de avenimiento a los acreedores y obtener el levantamiento de la quiebra de Racing", se informó. Hasta el momento, el fondo obtuvo sus adhe-

siones económicas a través del "Grupo Promotor", quienes habilitaron un centro de llamados: 0800-99-91019.

Representantes legales de este grupo autoconvocado iniciarán negociaciones, la semana próxima, con los acreedores del Racing, y explicarles en forma detallada las propuestas de avenimiento, entre las que los acreedores podrán optar.

### Claves

◆ Racing Club fue fundado el 25 de marzo de 1903. Ganó 6 campeonatos argentinos, una Copa Libertadores y la Intercontinental en 1967 y la Supercopa de 1988.

◆ Desde 1966 han pasado 11 presidentes, de los cuales Santiago Saccol estuvo en dos períodos y Juan Destéfano en tres consecutivos.

◆ Fue el primer club grande en descender. Se fue a la Primera B en 1983 y retornó en 1985.

◆ La primera convocatoria de acreedores fue en 1984 cuando el presidente era Enrique Taddeo. La deuda era de 3.400.000 pesos.

◆ Se terminó de pagar en 1995 bajo la presidencia de Osvaldo Otero.

◆ Pero Otero debió llamar a una nueva convocatoria para cubrir la deuda que había recibido de la gestión de Juan Destéfano. La deuda se redujo de 28 a 12 millones.

◆ Bajo la gestión de Daniel Lalín se presentó la tercera convocatoria que derivó en la quiebra por una deuda en bruto de 73 millones de pesos.

◆ Desde 1987, cuando Destéfano asumió su primer mandato, pasando por el gobierno de Otero y éste de Lalín, Racing compró 120 futbolistas.

◆ El último plazo para resolver la quiebra venció el 1° de febrero. El 4 de marzo, la Cámara de Apelaciones ordenó el cierre y la liquidación de bienes. Pero después, y sin una fundamentación convincente, la misma Cámara dijo que el cierre no era necesario.

◆ La quiebra con continuidad de actividades es muy excepcional. Desde marzo, el juez Enrique Gorostegui fue autorizando la presentación de Racing porque el balance mensual daba positivo. Con eso se garantizaba que existían bienes a liquidar para pagar a los acreedores.

◆ El artículo 192 de la Ley de Quiebras dice que una fallida no puede ser deficitaria. La síndico Ripoll presentó el informe de abril con pérdidas.

◆ El juez Gorostegui convoca a Daniel Lalín para que presente una solución económica. Lalín refuta el informe de Ripoll. El juez llama a una pericia contable, mientras tanto niega la autorización a jugar pero no cierra el club a la espera del informe final.

Sortea el:  
25/4/99  
a las 22 hs.



CON DESQUITE, YAPA Y SALE O SALE, PARA QUE GANES O GANES.  
VALOR DE LA JUGADA TRADICIONAL: \$2.- + \$1.- DESQUITE OPCIONAL Y AGREGANDO \$1, SALE O SALE.

Pozo estimado

**\$16.000.000**

Se puede jugar hasta las 18.00 hs. del sábado 24/4 en la ciudad de Buenos Aires.

**Página/12**  
en

**MAR DEL PLATA**

SAN MARTIN 2332 PISO 1º LOCAL 134  
Tel.: 496-0313 Fax: 496-0314



## El maratón velezano

Este es el programa que espera a Vélez en las próximas tres semanas largas. Siete partidos (cinco del Clausura más dos de Libertadores) en 24 días.

23-4	Ferro Carril Oeste (local)	Clausura
27-4	Gimnasia de Jujuy (visit.)	Clausura
30-4	Boca Juniors (local)	Clausura
5-5	River Plate (visit.)	Libertadores
8-5	Gimnasia L.P. (visit.)	Clausura
12-5	River Plate (local)	Libertadores
16-5	Huracán (local)	Clausura

# Vélez juega contra Ferro y Ferro contra la mufa

En el anticipo de la novena fecha del Clausura se juegan varias cosas. Por el lado de los locales, flamantes clasificados para cuartos de la Copa Libertadores, significa el comienzo de una serie nutrida de partidos que deberá encarar en las próximas tres semanas. Manera jugará al ajedrez con su plantel vapuleado por la salmonella peruana que le sacó media docena de titulares de circulación; e irá eligiendo piezas para afrontar cada compromiso. Por el lado de Ferro, está la posibilidad de batir un (triste) record: convertirse en el equipo que suma más minutos sin convertir.

Los jugadores de Vélez que derrotaron brillantemente a Universitario el miércoles a la noche pidieron jugar esta noche; así, es probable que se repita la formación. Aunque Vélez ha dado manifiesta prioridad a la Copa, no quiere dejarse caer en el Clausura. Mientras los enfermos se recuperan, Manera pone, si no toda la carne que no tiene, al menos pollo y chorizos al asador. Ferro, caso clínico, recupera esta noche a Chaparro y lo rodeará de lo más ofensivo que tiene: Nico Diez al lado y Guerra-Mandra arriba. Van 722 minutos de sequía y el record de Mandiyú está cerca: 784. Hay que hacer uno antes de los 18 del segundo, Ferro...

VELEZ	FERRO
Chilavert	Herrera
Zandoná	Acevedo
Méndez	Sartori
Sotomayor	Moya
Cardozo	Mac Allister
C. Husaín	Cordon
Cúpero	Martens
Falcon	N. Diez
Bassedas	Chaparro
Camps	Mandra
D. Husaín	Guerra

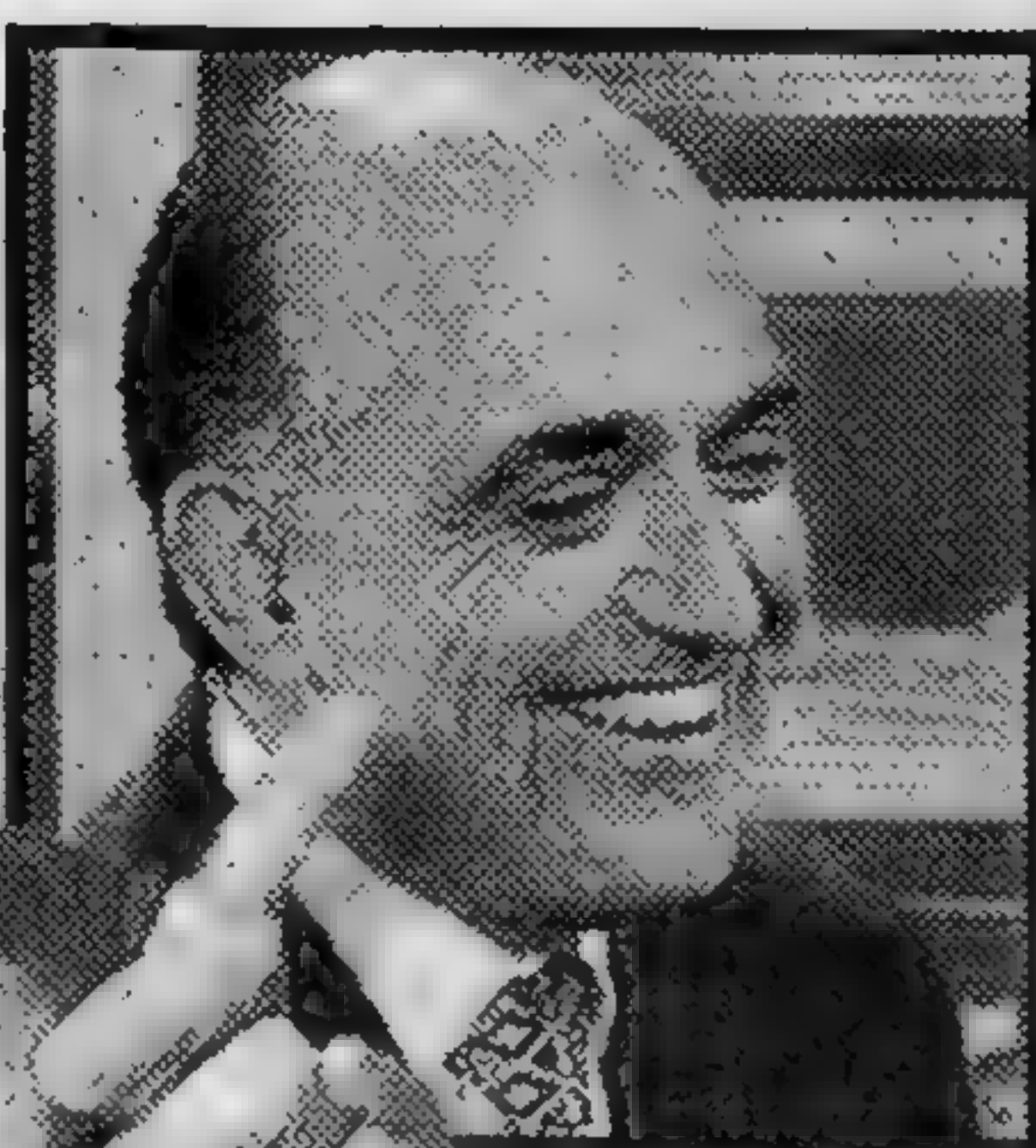
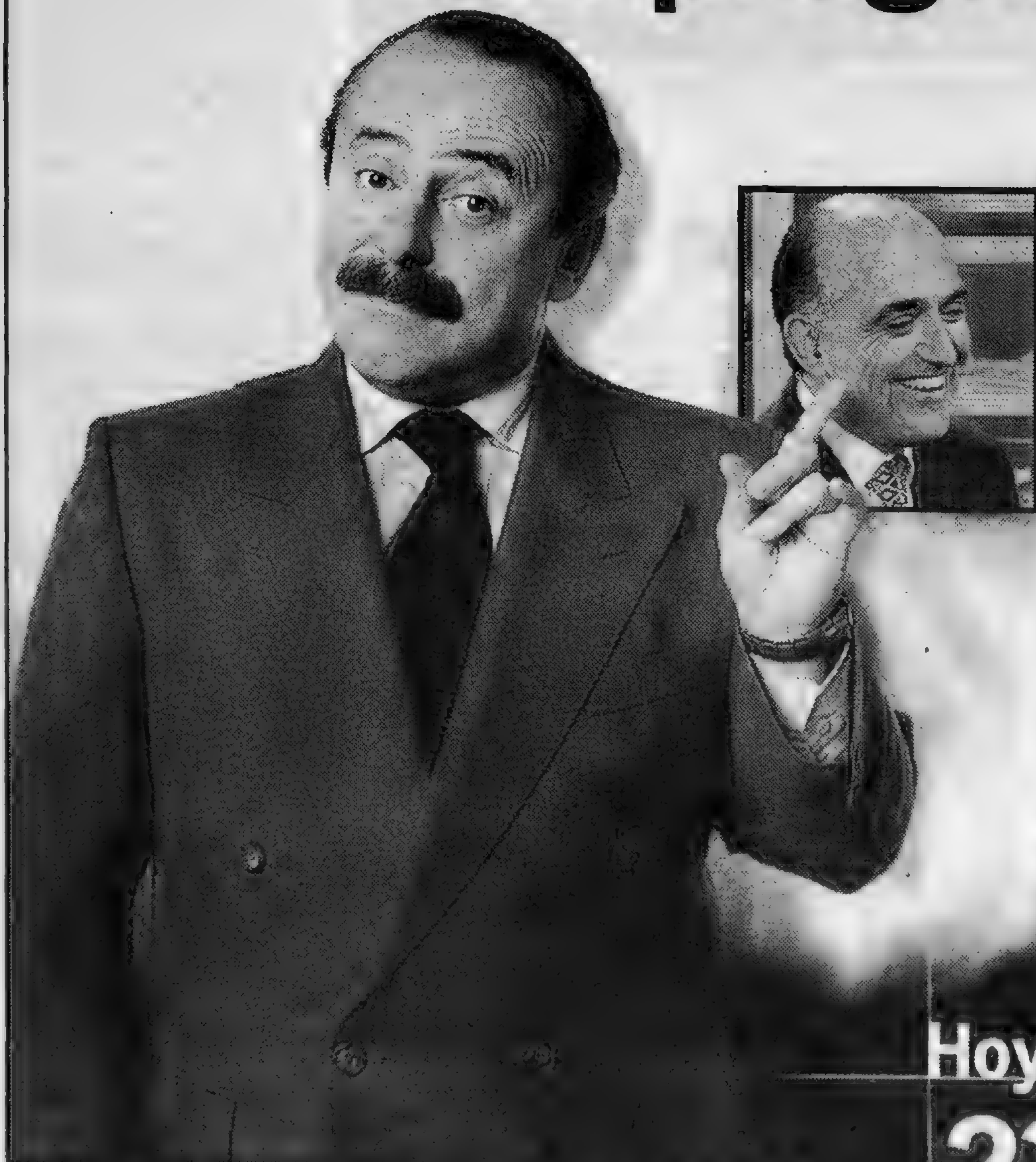
DT: E. Manera DT: G. Saccardi

Cancha: Vélez. Arbitro: Gabriel Brazenas. Hora: 21.10. TV T&C Max.



José Luis Chilavert

# Juraron decir la verdad y toda la verdad. Pero claro, no conocían las preguntas.



La biblia y el calefón

Hoy  
23 hs.

 13  
la tele



BONANO FUE LA FIGURA DE RIVER

# La agarró con la mano

Por C. S.

De arquero en liquidación a candidato a titular, Bonano se salvó y salvó a River. Buen ánimo en el plantel.

Los últimos partidos de River lo tuvieron como figura. Muchas veces pensaron en venderlo, sobre todo después de la vuelta de Germán Burgos del Mundial de Francia '98. El pedido de que Roberto Bonano no siguiera en el club había salido del propio Ramón Díaz, pero no hubo venta. Ahora el arquero se convirtió en el factor fundamental de la clasificación a los cuartos de final de la Copa Libertadores y ahora el entrenador no sabe si Burgos volverá a ser titular. Mientras tanto, en River, disfrutan el presente y Bonano habla: "Festejé la clasificación con más bronca que alegría".

Por su parte, el director técnico del equipo millonario se refirió a la forma en que River accedió a la próxima instancia del torneo sudamericano. "Yo resalto la parte táctica del equipo. Nos cuidamos en repartir los esfuerzos, por todos los partidos que venimos jugando y por los que nos toca jugar", dijo Díaz. El pensamiento del riojano fue muy similar al de la mayoría de los futbolistas y así lo expresaron al arribar a Ezeiza. Aunque el más buscado fue el número uno, quien cumplió una actuación notable en la altura de Quito. Bonano sostuvo que River jugó "un partido muy atento" y coincidió con Ramón Díaz, ya que elogió "la brillante idea de esperar a la Liga en nuestro campo, atacándolos de contragolpe".

Si bien River logró pasar de ronda, la actitud del equipo es cuestionable, ya que perdió el partido y la idea brillante de la que hablan los

futbolistas se dio gracias a la fortuna de los penales. Pero para Bonano no es así. Además de resaltar la actitud del juego volcado en la cancha, expresó: "Si nosotros les jugábamos allá arriba, como lo hacemos siempre, de igual a igual, el desgaste iba a ser muy grande por el tema de la altura y la seguidilla de partidos que veníamos teniendo". Bonano agregó que "el festejo fue con más bronca que alegría debido a que mantuvimos el empate casi todo el partido y nos convirtieron el gol que forzó la definición por penales. Por eso me enojé".

El plantel de River se entrenó ayer en el estadio Monumental pensando en el encuentro que el próximo domingo debe jugar ante Unión de Santa Fe. Ese encuentro se iba a jugar hoy, pero por una gestión del presidente del club, David Pintado, pasó a disputarse el domingo. Al día de hoy, la intención del entrenador es pelear en los dos frentes, en la Copa Libertadores y en el torneo Clausura, aunque sabe que físicamente se hará muy difícil, ya que desde el domingo hasta el 16 de mayo debe jugar siete encuentros (ver aparte). Si bien ése no es un problema menor para el riojano, al hablar con la prensa destacó que "River tiene un equipo de jerarquía, con experiencia, y eso es lo que haremos pesar en los partidos que tenemos que jugar".



Roberto Bonano, el atajador.

Un partido y un penal impecables.

## Passarella se prepara

El nuevo entrenador de la selección uruguaya viajará este fin de semana a Montevideo para elegir casa y en unos días más —diez, se calcula— viajará a Europa a explicar sus planes y tomar contacto con los jugadores orientales que potencialmente puedan integrar "su selección" en el futuro. No ha dado nombres pero se supone que tendrá en cuenta a "los italianos": Montero y Fonseca del Juventus, a O'Neill, del Cagliari, a Méndez y Otero del Vicenza y a Recoba, del Venezia.

## Boca y Platense

El nuevo técnico de los de Vicente López, Raúl Grimoldi, cambió medio equipo respecto del que plantaba Marchetta. Las principales novedades ante el puntero estarían dadas por el regreso de Lenguita por Viqueira, Loyola por Bocchio y de los juveniles Casadei —por Verón— y Formidabile por Spontón, de enganche. Seguirían Chatruc y Godoy arriba. En Boca, Ibarra está recuperado y quiere jugar mañana. Traverso deberá esperar.

## Tres semanas a las patadas

River deberá jugar un partido cada tres días desde el domingo hasta el próximo 16 de mayo, o sea en 21 días. Lo hará por el Clausura y la Copa Libertadores. Aquí el detalle de esos encuentros.

Fecha	Rival	Torneo
25-4	Unión de Santa Fe (L)	Clausura
27-4	Ferro (V)	Clausura
30-4	Gimnasia de Jujuy (L)	Clausura
5-5	Vélez (L)	Libertadores
9-5	Boca (V)	Clausura
12-5	Vélez (V)	Libertadores
16-6	Gimnasia La Plata (L)	Clausura



## El Mallorca copa la Recopa

Con un gol del delantero argentino Leonardo Biagini, el Mallorca de España logró el pasaporte a la final de la Recopa de Europa, ya que venció en su estadio al Chelsea inglés por 1 a 0. El conjunto que hoy dirige el técnico argentino Héctor Cúper y en el que juegan Siviero, Ibagaza y el goleador Biagini deberá jugar la final del certamen con la Lazio de Italia —el equipo de Salas—, cotejo que se llevará a cabo el próximo 19 de mayo en el estadio Villa Park, de Birmingham, Inglaterra.

El Mallorca, en sus 83 años de vida, es la primera vez que accede a una instancia final de un torneo internacional y lo hizo al eliminar a uno de los mejores equipos de Inglaterra. En el partido de ida, disputado en Londres, el Mallorca había sacado un empate (1 a 1) y ayer, de local, pudo ganar.

Lazio será el rival a vencer en la final. Los italianos dejaron en el camino al Lokomotiv de Moscú tras empatar 0 a 0 y como en el encuentro de ida igualaron 1 a 1, pasó la Lazio debido a que el gol de visitante vale doble. Lazio es puntero en Italia y tiene uno de los equipos más fuertes de Italia, mientras que el Mallorca intenta pelear los primeros puestos en España y quedar lo más arriba posible y siempre dentro de la "zona europea" de los primeros seis puestos.

ABCD no son opciones.  
Es más de lo mismo.  
En realidad es todo lo mismo.

# Fútbol!

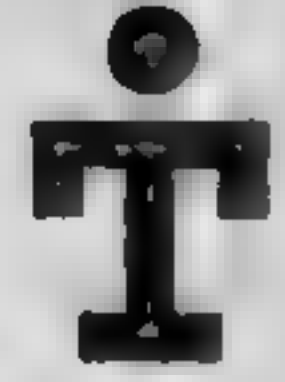
¿Y qué, te parece poco?

**ABCDiario. Lunes a viernes 19hs.**

Todas las categorías del fútbol nacional y lo mejor del fútbol uruguayo.

**ABCD** Toda la actualidad futbolística del día, al día.

Conducido por José Jozami y Román Iucht.



**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte



# "El canal no nos quiso esperar"

Mex Urtizberea cuenta sus sensaciones ante la decisión de América de levantar, por bajo rating, su programa "Magazine For Fai".

Por Patricia Chaina

"Queremos mostrar lo mejor del For Fai", decía ayer Mex Urtizberea en el estudio 3 de América, enfundado en el atuendo de Mario Podestá, moderador de "For Fai Presidente", que grababa su capítulo semanal. "Pero alguien, acá, dijo que eso solo se hace cuando alguien..." vaciló, en mitad de la improvisación y la paró en seco. "¡No, no, no! Otra vez", pidió el actor, luchando contra sus sentimientos. Es que en rigor estaba grabando el último programa del ciclo, que se verá pasado mañana. Hubo que repetir la toma cuatro veces. "¡Cómo cuesta decir que es el último!", agitó Mariana Briski para descomprimir, desde su rol de directora de los niños actores del ciclo que esperaban, en un costado del set, para ingresar a escena. Cuando Podestá logró hilvanar su discurso, los chicos se sentaron a la mesa para comer tallarines, entre indicaciones de cámaras y chistes: "No coman, no son ustedes, son el personaje", advirtió Briski al ver que querían probar los fideos antes de la grabación. "Pero es que mi personaje es comilón", dis-

paró uno de los adolescentes. Luego comieron, grabaron, y tras el discurso del Dr. Longchamps (Joaquín Gomila), se despidieron encapuchándose en pasamontañas negros, que indicaban un simbólico pase a la clandestinidad, desde donde, aseguraron, volverán, "como vuelve Maradona, Alfonsín y el mismo Menem". Luego de eso, ya fuera del personaje, Urtizberea, en diálogo con Página/12, analizó el final del programa.

¿Por qué el canal tomó la decisión de levantarlo?

—La respuesta formal es que no lograba el rating que esperaban, y no podían vender publicidad. Que el canal no podía gastar plata, no iba a estar aguantando nada. Aunque había directivos que apoyaban el programa, que empezó en el verano, tuvo cambios de horario y eso nos perjudicó. No se pasaban promociones. Lo que indica que, por el lado de la programación del canal, no había apoyo. Pero son las reglas del juego.

¿Bajar costos, aumentar ganancias, y todo en el menor tiempo posible?

—Pero todo tiene su tiempo. Si lo que uno hace es para encontrar a la



Mex Urtizberea sostiene ahora que América no apoyó su proyecto. Afirma que seguirá trabajando con "pibes haciendo de grandes".

novia que a uno lo quiera, en la TV, no siempre es amor a primera vista. Muchos ciclos de poco rating crecen con el apoyo del canal que creyó en ellos. Tinelli sobrevivió con poco rating durante meses. "PNP" estuvo con casi dos puntos un año, en ATC. "For Fai" era un lenguaje nuevo en la TV de aire. Instalarlo lleva tiempo. Pero cada vez estaba mejor, los pibes desarrollaron una capacidad de juego en cámaras alucinante. Hoy mismo actúan con un profesionalismo que otros envidiarían. Y es un día especial. A mí no me salía la presen-

**Momento: "Es una despedida de algo que tiene todo un trabajo que lo sostiene, que uno engendró, parió y de repente, por boludeces internas, se termina".**

tación porque era denso lo que decía, aunque lo hacía con un chiste. Es una despedida de algo que existe hace cinco años. Hay todo un trabajo que lo sostiene, que uno engendró, parió y de repente, por boludeces internas, se termina.

¿Cree que tuvo que ver la decisión de retirar programas políticos de la pantalla de América, aunque este maneje el tema desde el

humor?

—Nunca se me citó para decirme tal cosa, quizá por no tener alto rating. Si hubiera tenido más repercusión, por ahí hubiera habido quilombo. Pero el tema es que no quisieron esperarlo. Aunque creo que éste era el canal, porque en América siempre se probaron cosas como "CQC", que comenzó con poco rating, "Zoo" o el ciclo de Lanata. "For Fai" era bueno para ellos en ese sentido. Pero ahora está cayendo el rating en general. Le está ganando Azul, y están preocupados. "CQC" en su último programa sumó 8 puntos.

—Después de Cablín, "For Fai" pasó por TyC Sports, y aquí explotó el humor político. ¿Buscará otra oportunidad en una nueva pantalla?

—Personalmente yo le pongo fin a "For Fai", aunque ya hubo llamados para volver al cable. No me incentiva. Tengo ganas de seguir con G.P. —la productora de Gastón Portal— y con estos actores. Mantener lo de los pibes haciendo de grandes, pero quizá con un noticiero, que podría salir en otro canal de aire. Abrimos una puerta entre los géneros televisivos. Lo retomó Tinelli en sus cámaras ocultas, y "Agrandaditos". No digo "me robaron", pero abrimos un espacio. Y no estoy triste, ni con bronca ni con odio. Tengo la cabeza en otros proyectos y muchas ganas nuevas.

## "LA ARGENTINA Tato"

Por Esteban Pintos

La reaparición post mortem de Tato Bores, sobre la base de un elogiable ejercicio de amor, investigación y criterio de producción de sus hijos, encierra una gran significación, tanto para la televisión como para la sociedad, que se ha visto reflejada por este cómico devenido en bandera del humor político argentino, a lo largo de cuatro décadas. La primera entrega de "La Argentina de Tato", un compilado de los programas que Borenstein concibió y protagonizó desde 1960 y hasta 1994, retrotrajo al televidente-ciudadano, por una hora, a otros escenarios contextuales —los sucesivos períodos político-sociales y sus respectivos gobiernos—, otros personajes, otros temas, otros colores (cuando no había tele en colores), todos elementos que constituyen parte del devenir en la historia de un país llamado Argentina. Un buen ejercicio de memoria, al fin y al cabo.

Tato Bores se ha convertido, visto desde hoy y hacia el pasado, en una suerte de referente de la "resistencia" al poder, basado en el humor y desde la televisión, uno de los —bueno es recordarlo— medios centrales de manipulación de información y contenidos de todos los gobiernos. En especial de las dictaduras militares. Bores trabajó en esos períodos y eso no implica ninguna deshonra ni mancha en su carrera: hizo lo que pudo, bromeó con lo que pudo y hasta donde pudo. Puede discutirse seriamente cuán transgresor y/o jugado era, en tiempos de junta militar, hacer chistes sobre urnas, uniformes o ministros de Economía para una platea de varios millones de personas cada domingo, cuando no existía "Fútbol de Primera" y Village People (el "Nobody can't stop the music" se hizo popular en Argentina porque fue cortina del programa e incluso ellos actuaron ahí) era la música del momento.

El hombre de la peluca, los anteojos y el habano amplificaba por aquellos años y hasta límites permitidos (demarcados rígidamente, debería decirse) el ánimo social y eso ha quedado como testimonio para varios de los momentos reunidos en este especial. De 1983 en adelante, otro fue el cantar. Con el

**Testimonio: Sus recordados diálogos telefónicos con el presidente de turno sirven también como muestra de un estilo de hacer televisión que parecía olvidado.**

paso de los años, el mejoramiento tecnológico de los recursos estéticos del medio, la renovación de sus escritores y un mayor cuidado en la realización técnica —tarea que asumió su hijo Sebastián—, hizo que cada programa de Bores se convirtiera en una crónica, en clave de humor, de los días argentinos. Incluso la explosión mediática de fines de los ochenta —paralela a la privatización de los canales abiertos— y un posterior sonado caso de intento de censura por parte de la jueza Servini de Cubría ("la Sra. Buruburubadía", según un coro de estrellas solidarias que

★★★★★ EXCELENTE ★★★★★  
UNA DE LAS MEJORES PELICULAS ARGENTINAS DE LOS ULTIMOS TIEMPOS.  
Laurie Ujald, LA INTERNET/RADIO DEL PLATA

JUAN BAUTISTA STAGNARO Y ALEPH MEDIA S.A. PRESENTAN  
MAURICIO DAYUB VANDOVILLAMIL

# EL AMATEUR

UN FILM DE JUAN BAUTISTA STAGNARO

UNA PELICULA SOBRE LOCOS, ENAMORADOS Y SONADORES. DAYUB Y VILLAMIL SE ROBAN EL FILM.  
Martín Pérez, PAGINA 12

XXXX BELLA Y EJEMPLAR. STAGNARO LOGRA UNA VALIOSA PELICULA CON EXCELENTE ACTUACIONES DE MAURICIO DAYUB Y VANDOVILLAMIL. MUY BUENA.  
Ricardo García Oliveri, CLARIN

★★★★ UN FILM DE ENORME CALIDEZ. HERMOSA METAFORA DEL HOMBRE QUE APUESTA INCLAUDICABLEMENTE A SUS BUENOS. MUY BUENA.  
Adolfo Martínez, LA NACION

FABULA DE ANTIHEROES ENCARNADOS POR ACTORES DE EXCELENCIA.  
Paraná Sendrós, AMBITO

★★★★ UNA PELICULA ARGENTINA CALIDA E INTELIGENTE. MUY BUENA.  
Oswaldo Quiroga, EL CRONISTA/AMERICA 2

★★★★ INTELIGENTE Y LLENA DE TERNURA, EL AMATEUR ES OTRO GOL DE STAGNARO. MUY BUENA.  
R. Bernal, LA PRENSA

SUEÑOS PLENOS DE INTEGRIDAD Y HEROISMO EN BELLISIMA PELICULA NACIONAL.  
Juana Patiño, ATREVIDAS/RADIO EL MUNDO

CACHO ESPINDOLA - JUAN VERDAGUER - ROLY BERRANO - MIRTA WONS - WALTER SANTA ANA  
Y LA PRESENTACION CINEMATOGRAFICA DE ALEJANDRA PUTY

SENSACIONAL EXITO  
NORMANDIE - ATLAS SANTA FE - MULTIPLEX BELORANO  
CINEMARK PTO. MADERO - HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - COLISEO DE FLORES  
CINEMARK SOLEIL - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - ALTO AVELLANEDA  
VILLAGE CINEMAS AVELLANEDA - CINEMARK ADROGUE  
HOYTS GENERAL CINEMA QUILMES - COMPLEJO TITA MERELLO  
HOYTS GENERAL CINEMA MORON - SHOWCASE CINEMAS HAEDO  
VILLAGE CINEMAS PILAR / SAN MARTIN (La Plata) - AMBASSADOR (Mar del Plata)  
NUEVO CENTRO HOYTS GENERAL CINEMA (Cordoba) - SHOWCASE CINEMAS (Cordoba) - REX (Cordoba)  
CINEMARK LOS PALMARES (Mendoza) - VILLAGE CINEMAS (Mendoza) - VILLAGE CINEMAS (Rosario) - MATO (Paraná)  
VILLAGE CINEMAS (Neuquén) - CINECENTER (San Luis) - ATLAS (Tucumán)

# Reservado

La próxima vez que vea este cartel, que sea en su mesa.

**Las Cortaderas** Restaurante - Pastelería - Bar

Charcas 3647 - Palermo 4825-2887

# MEMORABILIA

cocheros - músicos - artistas en acción

maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 4322-7630/3443  
memora@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.  
Proponemos: Pastas secas italiana  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a domingo  
tarjetas principales  
reservas al:  
4322-7630/3443



DE TATO", UN AYUDAMEMORIA EN CLAVE TELEVISIVA

# Bores, reciclado con estilo

La primera entrega del ciclo mensual que homenajea al "Actor Cómico de la Nación" está planteada como una crónica, en clave humorística y desde un futuro no muy lejano, de las últimas cuatro décadas de la historia argentina.

repudió aquella medida), contribuyeron a sumar la última pizca de legitimidad y prestigio hacia su figura. La instauración del título "actor cómico de la nación" que el mismo Bores se atribuyó cerró el círculo y en eso estaba cuando murió, un caluroso día de enero de 1996. Esa sensación de que había más por ver y escuchar, que se hizo deuda grande dada la falta de recambio, se salda de alguna manera con estos programas. La compaginación de sus célebres monólogos y sus no menos recordados diálogos telefónicos con el presidente de turno que se vio en esta primera entrega, sirve también como muestra válida de un estilo de hacer televisión que parecía olvidado.

El tronco narrativo que sostiene estos especiales mensuales (en



**Tato Bores, reaparecido post mortem en la pantalla del 13.**  
Está legitimado como una bandera del humor político argentino.

principio, cuatro), precisamente, se asienta en una teoría inquietante: la desaparición del país, en un futuro no muy lejano (el futuro ya no es lejano), para lo que se hace necesario un ejercicio de reconstrucción verbal y visual de lo que fue, quinientos años después de este 1999. Así planteado y con la aparición de un grupo de personajes en el rol de investigadores narradores (Magdalena Ruiz Guña-

zú, Adrián Suar, Leonardo Sbaraglia, Marcos Mundstock, Arnaldo André, Alfredo Casero, Soledad Silveyra), el programa sienta precedente porque también es una muestra decómo se puede reciclar con estilo. En el final de este primer envío apareció, en una sucesión de imágenes en blanco y negro como si se tratara de un álbum familiar vivo, Alberto Olmedo, presentado como "un gran amigo".

## Una medición alentadora

El reingreso de Tato en la disputada oferta televisiva se convirtió, en términos de rating, en el quinto programa más visto del miércoles (después de "Campeones", "Gasoleros", "El show de Videomatch" y "Telenoche", en ese orden) y en el mejor puntuado de su segmento horario (el de las 23), por encima del partido Liga Deportiva de Quito-River Plate, que sólo se impuso en el momento de la definición por penales. "La Argentina de Tato" promedió, según las cifras de Mercados & Tendencias, 16.7 puntos, mientras que el fútbol de la Copa Libertadores que emitió América apenas llegó a los 13.3 puntos. Claro que también es notoria la diferencia con su antecesor "Campeones", con sus 31.6 de promedio. Aunque el último cuarto de hora de la comedia de la gente común llegó a los 33.1, después bajó a 21.5 en los primeros quince minutos de Tato y de ahí siguió en descenso.

Y la comparación es inevitable: al gran bufón argentino se lo bastardea en una constante repetición de sus grandes performances televisivas, sin ningún cuidado, ni sostén. Se lo repite indiscriminadamente y en horarios nunca bien identificados y, aun así, el público sigue respondiendo, ¿qué pasaría si con Olmedo, a su medida, se hiciera lo mismo que con Tato? El gran negro rosarino lo merecería.

## TV

<b>8.00</b>
7-IMPACTO A LAS OCHO
9-FORMAR.
<b>9.00</b>
7-VIVIR MEJOR
<b>9.30</b>
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
<b>10.00</b>
7-ASI COMO ES
<b>11.00</b>
7-LA HORA DE LA SALUD.
9-MI EX.
11-SUPERMATCH.
<b>12.00</b>
2-TELEVISION ABIERTA.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS TRES CHIFLADOS.
<b>12.30</b>
2-SI LO SABE, CANTE.
9-FOX KIDS.
13-KARLOS ARGUÑANO EN TU COCINA.
<b>13.00</b>
7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-RUMORES.
9-VOLVER A EMPEZAR.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-ANTONELLA.
<b>15.00</b>
7-MAURO VIALE.
9-DOS MUJERES Y UN CAMINO.
11-CORAZON SALVAJE.
13-COMO VOS Y YO.
<b>15.30</b>
2-MOVETE.
<b>16.00</b>
9-CLARAMENTE LIA.
11-LA NIÑERA.
13-LEONELA.
<b>17.00</b>
2-COSAS DE LA VIDA.
7-CYBERPIBES.
9-ANGELA.
11-LOS SIMPSONS.
13-AMIGOVIOS.
<b>18.00</b>
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-BAYWATCH.11-CHIQUEITITAS.
13-CARAMELITO Y VOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-MAMITAS.
11-VERANO DEL 98.
13-CAUSA COMUN.
<b>20.00</b>
2-LIBRE-MENTE.
7-ATC NOTICIAS.
9-SALVAJES.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-TELENOCHE.
<b>21.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LA NOCHE DE LOS JOVENES.
9-EL REY DEL GANADO.
11-TRILLIZOS.
13-GASOLEROS.
<b>22.00</b>
2-DRACULA.
7-ESTUDIO MUSICAL 1.
9-GASALLA.
11-CINE: "Un detective suelto en Hollywood".
13-CAMPEONES.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



**LOS AMORES DE KAFKA**  
De Beda Docampo Feijóo.  
A las 24 por Volver.

El argumento parece apropiadamente kafkiano. En principio, cuenta la historia de un director de cine argentino, que proyecta filmar una película también titulada *Los amores de Kafka*. Pese a que cuenta con poco dinero, decide hacer el rodaje en Praga, donde Kafka vivió. Pero en ese momento los checos están ocupados en atender a su ex niño prodigio Milos Forman, que rueda *Amadeus*. A las sutilezas del guión se unen la utilización de las bellezas de Praga, una banda de sonido de lujo y las actuaciones de Susú Pecoraro y Jorge Marrale, bien como Kafka.



**DANZA CON LOBOS**  
De Kevin Costner.  
A las 13 por Space.

La multipremiada ópera prima del rubio galán, quien la protagonizó, abordó con rigor un género caro a Hollywood, el épico. En plena Guerra de Secesión, el teniente John Dumbar es reasignado como recompensa por un acto heroico. Elige la frontera del Oeste: Dakota. Pero cuando llega al fuerte Sedgwick se encuentra con que es su único habitante. Pronto toma contacto con los pobladores de la zona, todos indios sioux. El choque cultural se resuelve en las siguientes tres horas de película, con gran despliegue visual. Este film ganó siete Oscar.



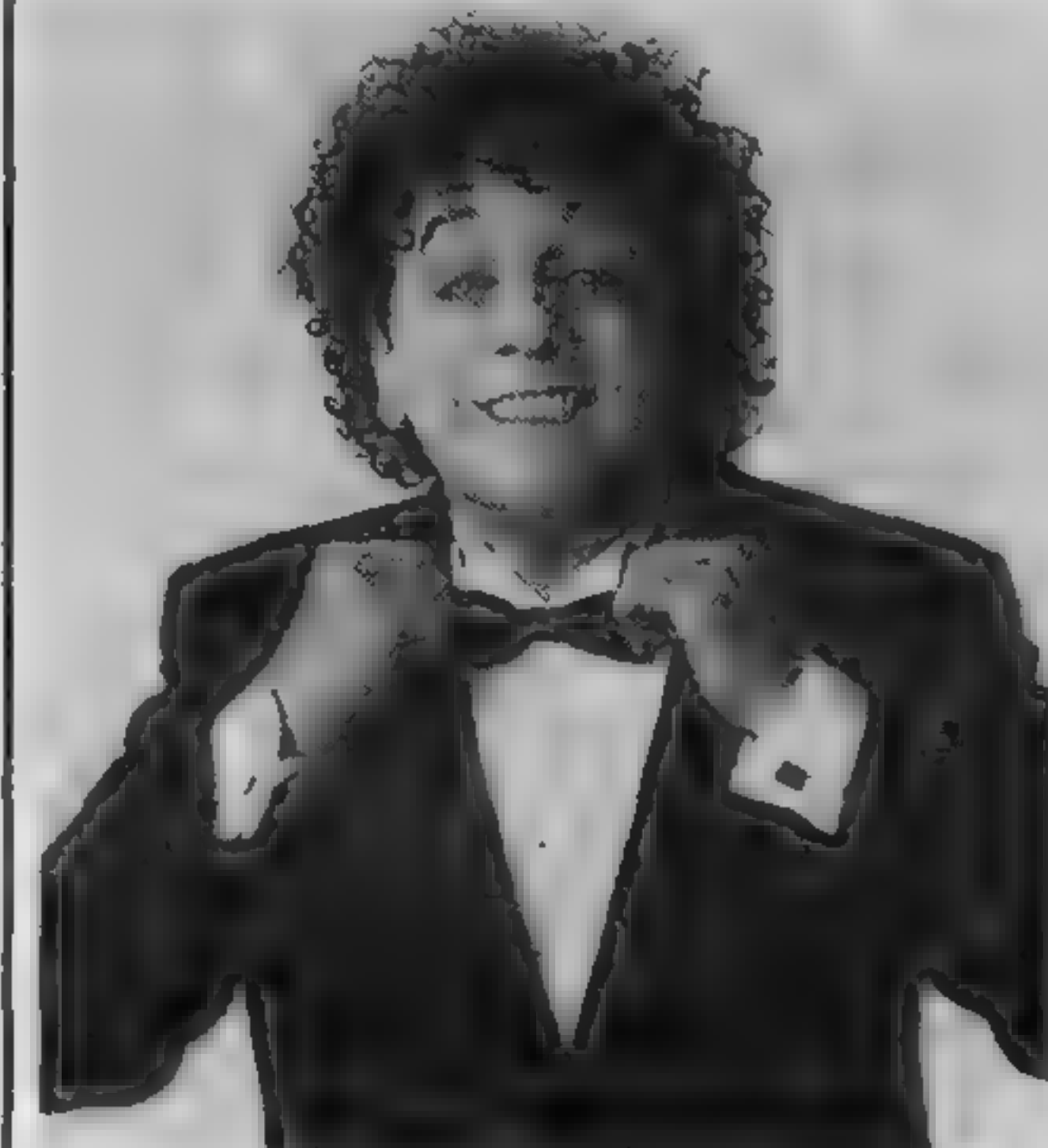
**AMOR DE OTOÑO**  
De José Conrado Castelli.  
A las 22 por Volver.

Para abordar su primer y tardío largometraje, el director argentino José Conrado Castelli picó alto: eligió un texto de Anton Chejov. *Amor de otoño* está basada en la obra *La cigarra*, un cuento en el que el notable autor ruso describe el progresivo deterioro de su matrimonio, una vez que se ha ido de casa. En el film, los climas tenues y melancólicos que Chejov manejó de manera admirable parecen captados con un discurso moroso en exceso. Casi una curiosidad, luego de su poco recordado paso por las salas.



**HAZ LO CORRECTO**  
De Spike Lee.  
A la 23.30 por CineCanal.

Tras una comedia juvenil intrascendente (*School Daze*), Lee se convirtió en un cineasta importante con este film, definido por su leitmotiv musical: *Fight the power*, de Public Enemy. En un rincón de Bedford-Stuyvesant, los encontronazos entre negros, italianos, coreanos y chicanos terminan con una inmensa gresca en el local Sal's Famous Pizzeria. Hay represión policial y la pizzería es incendiada. Dos frases. Una de Luther King, que deplora la violencia como medio. Otra de Malcolm X, que asegura que cuando se utiliza en defensa propia, es inteligencia.



**"Gasalla", con Claudia Schiffer de invitada. A las 22 por Azul.**

**23.00**  
2-YO AMO A LA TV.  
7-LOS ESPECIALES.  
9-SOUTH PARK.  
13-LA BIBLIA Y EL CALEFON.  
**0.00**  
2-ALUCINE.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
2-TELEVISION ABIERTA.  
7-MADE IN ARGENTINA.  
13-DOS Y FACTOR PARANORMAL.  
**1.00**  
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.  
13-DOS Y FACTOR PARANORMAL.  
**1.30**  
7-TE ESCUCHO.  
9-FORMAR.



## Charly a la Justicia

Charly García fue citado por la Justicia de Tucumán para declarar como imputado en una causa en la que está acusado de estafa, por no haberse presentado en setiembre pasado a un recital que se iba a realizar en la capital. Charly tiene diez días hábiles para comparecer ante la Justicia tucumana. En caso contrario, podría ser trasladado por la fuerza pública.

## Galeano, el generoso

El escritor uruguayo Eduardo Galeano, flamante ganador de un premio de la fundación estadounidense Lannan, dotado de 250.000 dólares, escogió al semanario *Brecha* (del cual es miembro fundador), a la Cinemateca Uruguaya y a la Fundación Vivian Trías para regalarles cien mil de esos dólares.

## Festival con cambios

La participación de Vélez en la Copa Libertadores obligó a los organizadores del Festival Monsters of Rock a cambiar de escenario. Finalmente, el megaconcierto previsto para el 14 de mayo en el que actuarán Metallica, Marilyn Manson y Sepultura se llevará a cabo en la cancha de River. No habrá cambios en los tickets salvo para quienes hayan adquirido boletos para platea baja. Los que compraron en el Opera podrán canjearlos en el teatro, mientras que aquellos que lo hicieron por otra vía, deberán hacerlo en River, y tendrán tiempo hasta el 13 de mayo.

# El Festival de Cannes cierra el siglo del cine a toda orquesta

Almodóvar, Jarmusch, Ripstein, Sokurov, Greenaway, Bellocchio, Ruiz, De Oliveira y Lynch competirán por la Palma de Oro.

El último Festival de Cannes antes del año 2000, será un duelo cinematográfico entre Europa y América arbitrado por Asia, en busca de la prestigiosa Palma de Oro, la que será otorgada el 23 de mayo por un jurado presidido por el cineasta canadiense David Cronenberg. La lengua inglesa no monopolizará la competición, cuyo punto fuerte es una presencia asiática muy marcada y una preferencia por la emoción más que por la ultra violencia, dijo este jueves, al dar a conocer la selección Gilles Jacob, delegado general del festival. *El barbero de Siberia* del ruso Nikita Mijalkov, Oscar del mejor film extranjero 1994 por *Sol engañoso*, abrirá el baile el 12 de mayo en el Grand Theatre Lumière y *An Ideal Husband* del británico Oliver Parker bajará la cortina el 23 de mayo. Veintidós cineastas compiten por la Palma, entre ellos, por primera vez en 25 años, el israelí Amos Gitai, con *Kadosh*, un film sobre la condición femenina víctima de la religión.

Tres jóvenes franceses aportarán color local: Jacques Maillot con *Nos vies heureuses*; Bruno Dumont con *L'Humanité* y Leos Carax con la muy esperada *Pola X*, protagonizada por Catherine Deneuve. A ellos se suma el infatigable franco-chileno Raúl Ruiz —el cineasta más prolífico de la historia del cine— con *Le temps retrouvé*, inspirado en Marcel Proust. Entre los consagrados figuran el español Pedro Almodóvar

(*Todo sobre mi madre*), el británico Peter Greenaway (*8 1/2 Women*), el portugués Manoel de Oliveira (*A Carta*), el italiano Marco Bellocchio (*La Dalia*) y el ruso Alexandr Sokurov con *Maloch*. Algunos norteamericanos de primera línea también vuelven a Cannes, como David Lynch (con *The Straight Story*) y Jim Jarmusch (*Ghost Dog, la vida del samurai*). El otrora campeón del cine independiente norteamericano, John Sayles, presenta este año *Limbo*, único competidor bajo los colores de un gran estudio, Columbia. Por su parte, Tim Robbins, que después de ser premiado en Cannes '92 por su interpretación en *The Player*, de Robert Altman, llega como director con *The Cradle Will Rock*, sobre un espectáculo teatral que concibió Orson Welles en los años '40.

También compiten el canadiense Atom Egoyan, con *Felicia's Journey*, y el mexicano Arturo Ripstein con *El coronel no tiene quien le escriba* basada en la novela de Gabriel García Márquez, quien seguramente aprovechará la oportunidad para mostrar su colección de guayaberas a orillas del Mediterráneo.

Para Gilles Jacob, el punto fuerte de esta selección —de por sí de una solidez impresionante— es la vitalidad de Asia, con varios representantes en competición: Japón, Hong Kong y China, así como una película de sketches de Irán, encabezada por Mohsen Makhmalbaf, el número 2 del cine de su país, después de Abbas Kiarostami. Después de haber obtenido el León de Oro en la Mostra de Venecia con *Hana-Bi*, el japonés Takeshi Kitano presenta su último opus. *El verano de Kikujiru*, y el chino Chen Kaige vuelve a Cannes con *El emperador y el asesino*. Esta película viene a reemplazar a una de su colega Zhang Yimou, que se retiró de la selección de Cannes por lo que consideró una discriminación de Occidente hacia el cine chino que no tiene un declarado contenido político en contra de las actuales autoridades de su país.

Por su parte, la sección Una Cierta Mirada (fuera de competen-



Pedro Almodóvar y su madre se pasearán por la mítica Croisette. "Todo sobre mi madre" concursa con otros 21 films de grandes directores.

cia, pero de carácter oficial) también tendrá films de directores de enorme prestigio, como el irreverente portugués Joao César Monteiro (con *As bodas de Deus*), el japonés Masahiro Kobayashi (*La ruta de los contrabandistas*), el norteamericano David Mamet (*The Winslow Boy*), el egipcio Youssef Chahine (*El otro*) y los legendarios Jean-Marie Straub y Danielle Huillet (*Sicilia*).

"Este festival estará muy conectado a la modernidad en cuanto a las formas innovadoras y a las interrogaciones sobre el mundo de hoy", afirmó Gilles Jacob. El gran artífice de la selección de Cannes desde 1977 ha prometido "la sorpresa de un Lynch o de un Kitano, la ternura de Almodóvar, de un Giti, lo juvenil de un De Oliveira y la ironía de un Egoyan". No parece poco.

## Un seleccionado de lujo

Las películas de la selección oficial del Festival de Cannes son las siguientes:

**Apertura:** *El barbero de Siberia*, de Nikita Mijalkov (Rusia-Francia-Italia-Checoslovaquia) - Fuera de competición.

**Clausura:** *An Ideal Husband*, de Oliver Parker (Reino Unido) - Fuera de competición.

### En competición:

- ◆ *Todo sobre mi madre*, de Pedro Almodóvar (España).
- ◆ *La Dalia*, de Marco Bellocchio (Italia).
- ◆ *Pola X*, de Leo Carax (Francia).
- ◆ *El emperador y el asesino*, de Chen Kaige (China).
- ◆ *Rosetta*, de Luc y Jean-Pierre Dardenne (Bélgica).
- ◆ *L'Humanité*, de Bruno Dumont (Francia).
- ◆ *Felicia's journey*, de Atom Egoyan (Canadá).
- ◆ *Kadosh*, de Amos Gitai (Israel).
- ◆ *8 1/2 Women*, de Peter Greenaway (Reino Unido).
- ◆ *Ghost dog: la vida del samurai*, de Jim Jarmusch (Estados Unidos).
- ◆ *El verano de Kikujiru*, de Takeshi Kitano (Japón).
- ◆ *The Straight Story*, de David Lynch (Estados Unidos).
- ◆ *Nos vies heureuses*, de Jacques Maillot (Francia).
- ◆ *Los cuentos de Kish*, de Mohsen Makhmalbaf, Abolfaz Djalili y Nasser Taghvai (Irán).
- ◆ *A Carta*, de Manoel de Oliveira (Portugal).
- ◆ *El coronel no tiene quien le escriba*, de Arturo Ripstein (México).
- ◆ *The Cradle Will Rock*, de Tim Robbins (Estados Unidos).
- ◆ *Le temps retrouvé*, de Raoul Ruiz (Francia-Chile).
- ◆ *Limbo*, de John Sayles (Estados Unidos).
- ◆ *Moloch*, de Alexandre Sokurov (Alemania-Rusia).
- ◆ *Wonderland*, de Michael Winterbottom.
- ◆ *Love Will Tear Us Apart*, de Yu Lik Wai (Hong Kong).

Morocco gala rioplatense

# Martha Gularte

reina uruguaya del candombe, 79 años, increíble.

vier 23/04  
23 horas  
Hipólito Yrigoyen 851  
info/res 43435353

hostess Fernando Noy  
artista invitado Jeanine Gularte  
proyección fotográfica Tati Mañón

Desde el 9 de abril vuelve el éxito del '98

# POROTO

Norman Briski  
Susy Evans  
María José Gabín  
Eduardo Pavlosky \*

Teatro Caliban  
México 1428 PB  
Viernes y Sábados 21 hs.  
Reservas al 4381-0521  
con 5 días de anticipación

de Eduardo Pavlosky  
Dirección: Norman Briski

8 PUNTOS - POROTO se impone en su voluntad de abrirse a zonas misteriosas - PAGINA 12

★★★★ EXCELENTE - Briski y Pavlosky se valen de la poética como instrumento de la multiplicidad de sentidos del mejor teatro - EL CRONISTA

XXXX MUY BUENA - POROTO habla del pasado, del presente con una pasión que hoy está casi destefada y su discurso es como los buenos vinos que mejoran con el tiempo. Hay que detenerse, paladearlo - CLARIN

\*Nominado al Premio Trinidad Vergara como Mejor Actor.



"SORIANO", DE EDUARDO MONTES BRADLEY

# El Gordo cerraba bien

El documental intenta "armar el rompecabezas" ideal para reflejar el cosmos del escritor a partir de una serie de testimonios que le dan al relato una impronta coral, no exenta de posibles polémicas.

SORIANO

6

Argentina, 1998.

**Dirección y producción:**

Eduardo Montes Bradley.

**Fotografía y cámara:** Gastón Ocampo.**Incluye entrevistas a:** Osvaldo

Bayer, Roberto Cossa, Eduardo

Galeano, Martín Caparrós, José P.

Feinmann, Fernando Birri, J. M.

Pasquini Durán, Rodrigo Fresán,

Juan Forn, Juan Sasturain y otros.

**Estreno de ayer** (en video) en la sala 1 del cine Cosmos.

Por Horacio Bernades

▲ "El Gordo cerraba bien", comenta Juan Sasturain sobre el final de *Soriano*. "Cerraba bien el diario con sus contratapas de *Página/12*, y sabía cerrar una historia. Por eso, me imagino que cuando la hiesuda lo llamó, '¡Eh, Soriano!', él le habrá contestado: '¡Agarrámela con la mano!'..." Realizado en video con el apoyo del Fondo Nacional de las Artes y la Secretaría de Cultura de la Nación, el documental de Eduardo Montes Bradley (cuyo antecedente cinematográfico, la justamente vapuleada *El secuestro*, no daba ni por asomo para adivinar este paso) recoge gran cantidad de testimonios, en un intento por reconstruir la figura de Osvaldo Soriano, nombre esencial de la literatura argentina del último cuarto de siglo y cofundador de *Página/12*. Siguiendo la línea más tradicional del documental, *Soriano* se apoya básicamente sobre los aportes de un amplio abanico de figuras, sobre todo del periodismo y la literatura. Ese "elenco" incluye los nombres de Osvaldo Bayer, Roberto Cossa, Ariel Dorfman, José María Pasquini Durán, Eduardo Galeano y Rodrigo Fresán, entre muchos otros igualmente significativos. Entre todos, se va armando un rompecabezas, del que se desprende el lugar ocupado por el autor de *El ojo de la patria*, en el contexto de la cultura y la realidad política argentinas, desde comienzos de los 70 hasta ayer nomás.

Se recorre así un trayecto que arranca en revistas como *Primera Plana* y un diario como *La Opinión*, y que llega hasta *Página/12*, que se recorta, como en escorzo, sobre dos ejes de conflicto. El de la izquierda

**Idea:** El film es un retrato del escritor en que parecen condensarse varias cuestiones esenciales tanto de la cultura como de la sociedad argentina.

y el peronismo, por un lado, y el de la cultura popular y sus difíciles relaciones con la cultura ilustrada y con el mercado editorial. "Osvaldo era básicamente un hombre de izquierda que tenía con el peronismo una relación conflictiva, de atracción por su componente popular, y de rechazo por las aristas más fascistas", recuerda Roberto Cossa. Las vinculaciones de Soriano con el cine se establecen a partir de fragmentos de *No habrá más penas ni olvido* y *Una sombra ya pronto serás* (las dos ver-

siones de *Cuarteles de invierno* aparecen apenas por alusión) y se enriquecen con el aporte cuestionador de Fernando Birri. Se dibuja también, a través de los testimonios de Pasquini Durán, Aída Bortnik y Osvaldo Bayer, la figura del narrador nato, el fabulador incluso, evocado con precisión por el autor de *Los vengadores de la Patagonia trágica*. "Durante el exilio en Bruselas —refiere Bayer— Osvaldo me dijo que estaba trabajando como 'contador de patos', en un lago municipal. Después me explicó que, por miedo a quedarse sin trabajo si la cifra de patos no variaba, contrató a otro exiliado para que se robara alguno todos los días, y así tener algo para reportar." La historia, ¿real o inventada?, termina con Soriano y su amigo cenando pato, todas las noches.

Del conjunto se desprende la figura de un narrador inspirado y de un personaje tan querible como honesto. Ese continuo es interrumpido apenas por la voz disidente del escritor Martín Caparrós, para quien la obra de Soriano es, en el

mejor de los casos, un "buen producto pop". Es posible que las referencias al rechazo de Soriano por parte de los sectores más ilustrados resulten algo oscuras para los no iniciados, y tal vez hubieran requerido un mayor detalle. En el haber de *Soriano* no puede dejar de contabilizarse un insólito corto cómico, al estilo del cine mudo, rodado (y actuado) por el escritor a comienzos de los 60 en Tandil. En el debe, algunas ausencias (sobre todo la de Jacobo Timerman, su mentor en los tiempos de *Primera Plana* y *La Opinión*) y la inclusión de un dibujo animado que luce más como "relleno" que como verdadero aporte. Tal vez más con destino de televisión que de cine, el trabajo no deja de ser; junto con el *Cortázar* de Tristán Bauer, uno de los escasos acercamientos del cine argentino a la figura de un escritor en el que parecen condensarse varias cuestiones esenciales, tanto de la cultura como de la sociedad argentina, en el último cuarto de siglo.



"Soriano" arma la figura del escritor a partir de múltiples voces.

Bayer, Cossa, Galeano, Feinmann, Forn y Sasturain aportan lo suyo.

"ENREDOS DE OFICINA", DE MIKE JUDGE, EL CREADOR DE "BEAVIS &amp; BUTT-HEAD"

## Cuando cada día es peor que el anterior

ENREDOS DE OFICINA

6

(Office space) Estados Unidos, 1999

**Dirección y guión:** Mike Judge,basado en su corto animado *Milton***Fotografía:** Tim Suhrstedt**Edición:** David Rennie**Música:** John Frizzell**Interpretes:** Ron Livingston, Jenni-

fer Aniston, David Herman, Ajay Nai-

du, Diedrich Bader, Stephen Root,

Gary Cole, Richard Riehle y otros.

**Estreno de ayer** en el Cinemark

Puerto Madero.

Por Martín Pérez

▲ En el comienzo fue un corto: *Frog Baseball*. En él, como bien lo sugiere su título, dos adolescentes juegan al béisbol, con una rana en lugar de la pelota. Se exhibió públicamente al comenzar la década en un festival de animación en La Jolla, y la respuesta del público hizo que la gente de MTV se acercase a su autor para contratarlo. Los protagonistas del corto llevaban el nombre de Beavis y Butt-head, y su autor era un tal Mike Judge. El resto, como suele decirse, es historia. Pero para contar desde el comienzo la historia de *Enredos de oficina*, es necesario ir un tanto más atrás. Porque el primer film no-animado de Judge está basado en *Milton*, su primer corto de animación, anterior a *Frog Baseball*. Anterior, o sea, a Beavis & Butt-head, su creación más lograda. La que ha hecho historia. Algo que, seguramente, no harán estos *Enredos...* A pesar del evidente talento humorístico de su director. Y de la presencia de Milton.

Ojeroso y encorvado, obsesivo y tímido, tartamudo y paranoico, Milton es un compendio de todos los tics costumbristas de la vida de oficina. Enfermizo fantasma del provenir más oscuro de cualquier ofi-

cinista, a pesar de ser por lejos el mejor personaje del film, Milton —magníficamente encarnado por Stephen Root (el jefe del programa de TV "News Radio")— no es el protagonista de *Enredos de oficina*. Tal vez porque sería demasiado. En cambio, semejante responsabilidad recae sobre los hombros del abrumado Peter, atrapado entre un trabajo que detesta y una novia a la que no quiere. "Desde que comencé a trabajar, cada día ha sido peor que el anterior. Eso hace que cada día sea el peor día de mi vida", dice el joven Peter, cronológicamente situado entre las edades de las dos creaciones más famosas de Judge: la adolescencia de B&B y la madurez otoñal de "King of The Hill". Y, si los protagonistas de los universos animados de Judge se caracterizan por su tendencia a no hacer nada, la historia de Peter es la justificación del camino que conduce hacia a ese no hacer nada.

Condenado a los embotellamientos matutinos, los caprichos de una fotocopiadora y la perversa dictadura de un jefe pseudo-comprensivo, Peter encuentra la salvación en una trágicamente interrumpida sesión de psicohipnosis que lo aleja de toda tensión. Y que marca el verdadero comienzo del film de Judge. A partir de entonces, Peter comenzará a pasearse despreocupadamente por el gélido infierno de su oficina, con una parsimonia que seducirá a ciertos supervisores de la racionalización (Bob & Bob), que verán en él a un futuro gerente. Mientras tanto, en lo único que piensa Peter es en declararse a la camarera que ve todos los mediodías (Jennifer Aniston) y en planear su venganza contra el sistema, con la ayuda de dos esforzados compañe-

ros que —sin embargo— serán declarados prescindibles.

Con gags memorables (como la destrucción de una fotocopiadora en un baldío), así como momentos previsibles, *Enredos...* es apenas la obra prima de un director que aún debe aprender a salir de la trampa de los dibujos animados. Por momentos, su film parece uno de ellos. Pero no lo es. Y entonces ese toque de costumbrismo con un leve giro cruel que sin embargo permite anclar sus dibujos en la re-

alidad, aquí apenas si alcanza para alejar la órbita de su film de la atracción de gravedad de los convencionalismos cinematográficos, pero sin lograrlo del todo. Con exceso de inútiles mohínes de Jennifer Aniston y poca reserva de ideas argumentales, *Enredos...* termina como comienza: como una comedia menor de oficina. Demasiado preocupada, al fin y al cabo (como su protagonista), en las responsabilidades del trabajo como para exagerar las libertades.

★★★★★  
INTRIGA, SEXO Y UN BRILLANTE GUIÓN.  
IMAGINACIÓN ES LO QUE SOBRA.

CARLOS BOGHOSIAN - REVISTA GENTE

Lo  
Opuesto  
DEL Sexo

una película de don roos

The Opposite of Sex



ESPECTACULAR EXITO EN LAS MEJORES SALAS



## CARMEN

Por La Cuadra de Sevilla  
**Puesta y dirección:** Salvador Távora  
**Lugar:** Luna Park, Corrientes y Bouchard  
**Funciones:** hoy a las 20,30, mañana a las 19 y 22,30, y el domingo (despedida), a las 17 y 21.

Por Hilda Cabrera

A la búsqueda de una nueva *Carmen*, el director Salvador Távora toma el mito y lo filtra caprichosamente por determinados tamices de la historia española. En principio, desecha aquello que fue éxito en otras versiones flamencas de una leyenda que hizo célebre la ópera de Bizet, con libreto de Meilhac y Halévy, inspirado en la novela de Merimée. Esto significa que en su espectáculo el único conflicto no es el odio, como supuesta raíz de la pasión amorosa, ni que las relaciones eróticas degeneren fatalmente—como se ha visto en el cine—en una batalla sin cuartel entre los sexos. Versiones que, por otra parte, despertaron la sospecha de que los hombres añoran, secretamente, una figura femenina enigmática, impredecible, que los seduzca y embuje. Y esto aun en aquellas adaptaciones en las que se sublimaba la imagen de la célebre cigarrera, mostrándola, para fastidio de feministas, como encarnación de la libertad.

La *Carmen* que sugiere Távora, director creador de la ópera andaluza que se presenta hasta el domingo en el Luna Park (y que el 27 y 28 estará en Rosario), no confunde enamoramientos con emancipación. El acercamiento al mito pa-

# Una historia de pasión, sangre, amor y muerte

La "Carmen" que el director Salvador Távora ideó para el grupo La Cuadra de Sevilla, que se presenta hasta el domingo aquí, ofrece una relectura del mito, cruzada por la historia española.

rece surgir de la necesidad de resguardar algunos valores: el derecho a la vida, por ejemplo. En la escena quinta—de las dieciséis que componen este espectáculo de música, baile y canto—, una seguidilla relata tiernamente el rescate de la mujer, herida en una redada de gitanos, hecha por soldados. Su "salvador" es el navarro Don José, soldado de dragones. Es entonces cuando la bella voz de una de las cantoras cuenta: "Jerfa de muerte, caía en el suelo, / Dios se lo pague a los sordaitos/que la arrecogieron."

Távora ha confiado poder expresar entrega, anhelo, sometimiento, celos, venganza, dolor y desesperación con un "vocabulario" corporal y musical que tal vez parezca insuficiente, no porque le falte expresividad y arte al elenco, sino por la mezcla que hace de algunos tramos de la historia española. Confusa tal vez para el público local, que, de todos modos, tiene la oportunidad de seguir lo que acontece si lee previamente el programa de mano. Sucede a pro-



Una de las escenas colectivas más fuertes de la puesta andaluza. Esta "Carmen" es un espectáculo teatral de música, canto y baile.

pósito de la escena-homenaje a Rafael de Riego, por ejemplo. Se trata aquí del general asturiano que, junto con el coronel Quiroga, proclamó la Constitución de 1812, y que, derrotado por las tropas de la Santa Alianza, fue cap-

turado en un cortijo de Jaén, trasladado a Madrid y ahorcado en la Plaza de la Cebada el 7 de noviembre de 1823. Esta dramática secuencia se complementa con la ejecución del Himno de Riego (adoptado por la República de

1931 como Himno Nacional), y por las animadas bulerías que retrata a las cigarreras como mujeres de "revueltas laborales".

En ese marco, tan fuertemente hispánico, la inclusión—a través de una banda grabada—de unos pocos fragmentos de la ópera de Bizet (entre otros, la seductora "habanera") implica una concesión. De todas formas, La Cuadra de Sevilla, que desde hace más de veinte años dirige Távora, podría bastarse con su música, incluida las procesionales, para mostrar—como pretende—otras facetas de Andalucía. Inventor de una atrapante escritura escénica, Távora recurre a lo que de epopeya tiene la historia de los andaluces: sugiere una capacidad de lucha y de resistencia ante una injusticia radical oculta en los pliegues del poder. No descuida tampoco esa cultura que, tal vez por estar constituida por expresiones populares, parece construida al azar, y conserva una particular fascinación por lo abismal de la tragedia. De ahí quizás el hecho de que el amor—que se presenta aquí de a caballo, porque el amante es domador—puede ser una trampa dual, curiosamente trágica y festiva. La tauromaquia misma toma en esa secuencia forma circense. Lo prueba incluso el entusiasmo que despierta la aparición en escena de un jinete a caballo (el picador, amante de Carmen). Esta secuencia arranca aplausos a una platea que se regocija ante las habilidades de un purasangre que "baila", acompañando los giros y repiqueos de *Carmen*, la cigarrera, a la que Távora, sin que medien otras palabras que las de las cantoras, quiere mostrar como símbolo de ideales libertarios.

## La Cancha

Restaurant

Especialidad en Pescados y Mariscos  
 Cervecería - Parrilla al carbón - Pastas Caseras

Brandsen 697 - Rep. de la Boca - tel: 4362-2975  
 Abierto mediodía y noche todos los días - Estac. vigilado - Tarj. de crédito

La Esquinita  
 Restaurant

Gorostiaga y Soldado de la Independencia

Delivery  
4777-4141

## EL SABOR DE BUENOS AIRES

Para publicar en esta sección:  
 Tel: (15) 4949-3405  
 (15) 4417-3043

La Esquinita

En la esquina de Gorostiaga y Soldado de la Independencia, se encuentra este restaurante que lleva 7 años de ininterrumpido éxito en la zona. Los motivos son varios, el cálido salón ambientado en colores pastel con profusión de ventanas y una original cúpula vidriada que nos permite al mediodía disfrutar de la luz natural, una destacada y muy profesional atención del personal y calidad en los productos que se utilizan, carnes de exportación, verduras y hortalizas de su propia huerta. De la variada carta sugiero: Mollejas de corazón - Pescados cocinados al estilo mediterráneo como el salmón rosado grillado con hierbas y crocante de puerros. Las pastas son amasadas en casa y servidas con suaves salsas como la manteca de salvia, y a la hora de los postres el tiramisú hecho como en Italia y los profiteroles como en Francia. En el afán de brindar servicio a sus clientes cuenta con un sistema de delivery para que Ud. pueda disfrutar de la misma calidad y sabor en su casa. Con la cocina a la vista y su amable atención La Esquinita se convirtió en un clásico elegido tanto por familias como por parejas y amigos.

Abierto todas las noches, sábados, domingos y feriados también al mediodía.

Estacionamiento sin cargo en Gorostiaga 1645  
 Reservas al: 4777-4141

Quique Rojo

Tocororo

RESTORAN - CONCERT  
 CUBANO

Av. Moreau de Justo 1050  
 Dock 7 - Puerto Madero

RESERVAS  
 (54-1) 4342-6032 / 6033



ABRIL

CAFE RESTAURANT BAR

Jueves 21:30 hs. CENA - SHOW

Veladas Líricas

"El Show de los Tenores"

(Teatro Colón)

Arenales 900 - tel: 4393-0684



SABORES DA BAHIA  
 RESTAURANTE  
 BRASILEIRO

ORTEGA Y GASSET 1806  
 Reservas: 4779-0457

BANDAS  
 EN VIVO  
 TODOS  
 LOS DIAS



2 horas  
 est. sin cargo  
 a partir de las 21hs  
 en M.T. de Alvear 455

GUINNESS

Happy Hours de 19 a 21.30 hs.

M.T. de Alvear 399 - Tel: (0541) 4312-7291/9179

JUAN MOSCA

El espíritu del tapeo debe reunir una serie de requisitos que darían pie para todo un análisis de las relaciones humanas, donde reside su verdadero carácter y originalidad

COCINA ESPAÑOLA  
 TAPAS - PAELLAS Y MARISCOS

Menú Ejecutivo al mediodía \$ 9.90.-  
 Sábado Show Flamenco

Cerviño 3941 Esq. Lafinur - Reservas 4802-1262

STUD  
 DE MARIA  
 GILES  
 Restaurant

Dardo Rocha 1734  
 (1640) Martínez  
 4717-1713/1640-0161



CANTO DEL AGUA  
 Restaurant

Posadas 1387  
 (1011) Buenos Aires  
 Reservas al 4812-8306

JAZZ  
 EN VIVO

Jueves y Sábados 22 hs.

el pecari

RESTAURANTE DE PARRILLA  
 BAR

Charcas 3667 - Reservas 4829-9305



UN DIALOGO DE JOSE PABLO FEINMANN CON SUS LECTORES

# Otras rebeliones posibles

Por Cecilia Bembibre

“Publicar *La sangre derramada* fue muy tranquilizador para mí; hacía mucho tiempo que daba vuelta en torno de la violencia. Es un libro ‘Gandhi’, muy pacifista, que en definitiva propone rebelarse contra el poder de un modo completamente diferente al violento de los años setenta.” El escritor José Pablo Feinmann concretó en la Feria del Libro una especie de antesala de la presentación oficial de su ensayo, aunque con la libertad de un evento sin consigna fija. Sentado frente al crítico Jorge Laforgue, Feinmann dio incluso a sus lectores la oportunidad de preguntar sobre el amplio espectro de sus actividades: “ensayista, dramaturgo, escritor, periodista, guionista”, según la enumeración de su interlocutor.

“Los guiones de cine los escribo pensando en los honorarios”, se sinceró Feinmann, quien trabajó los textos de películas como *Los últimos días de la víctima* (basada en su primera novela), y *Eva Perón*. “En general tengo una atención muy clara en relación a que una frase no es perfecta hasta que no es musicalmente perfecta”, comentó. Y dejó clara su desaprobación por el costumbrismo que copó la pantalla chica. “Mis guiones están lejos de coloquialismos que hacen estragos en el cine y la televisión. Este método me trae problemas con algunos intérpretes, pero no con todos: en *Eva Perón*, los actores se peleaban por decir los textos tal como habían sido escritos. Los coloquialismos tal vez lleguen directo al corazón de la gente, pero deterioran la calidad literaria del texto”, afirmó.

Su labor como ensayista sirvió como introducción a comentarios sobre su libro más reciente, *La sangre derramada*, en el que plantea “posturas éticas ausentes en los planteos de los ‘70. No vende vidrios de colores sobre la utopía”. El proyecto, explicó, fue proponer el ejercicio de “una resistencia al poder desde donde se lo puede cuestionar sin esgrimir armas. Cuando uno mata, entra en la lógica de los asesinos, y eso no tiene retorno”. Feinmann enmarcó la gestación de la obra en relación con su militancia personal. “En los ‘70 la izquierda peronista representaba

El escritor contestó a una serie de disímiles cuestiones planteadas por el público, en torno de su último libro, “La sangre derramada”, su visión del cine y la TV argentinos y sus columnas en *Página/12*.



José Pablo Feinmann presentó su libro “La sangre derramada”.

“Los guiones de cine los escribo pensando en los honorarios”, confesó.

**Opinión: “No podemos luchar contra la globalización. Lo que podemos hacer es reivindicar pequeñas causas; negadas por la grosería mercantilista”.**

el esfuerzo más desesperado de la izquierda por acercarse al pueblo. Los libros de esa época son muy apasionados; era nuestro esfuerzo por llegar a ese pueblo inasible. *La sangre derramada* es crítica respecto de los extremos a los que se puede llegar a través de la violencia; propone la necesidad de una re-

belión pacífica y organizativa.”

A esa altura de la charla, los asistentes se mostraban curiosos. Tras elogios de una lectora cordobesa “harta de los costumbrismos en televisión, porque representan sólo una porción de los habitantes: los porteños”, la primera pregunta inquirió el modo de encarar la resistencia a la que alude en el marco de políticas globales. “No podemos luchar contra la globalización, hoy no hay lugar para la idea de la transformación total”, contestó Feinmann. “Lo que podemos hacer es reivindicar pequeñas causas, negadas por la grosería mercantilista de la globalización: la defensa de las minorías sexuales y de la

mujer, por ejemplo. Las Madres de Plaza de Mayo, las organizaciones de derechos humanos son ejemplo de cómo se pone en práctica la rebelión sin violencia.” El autor fue más lejos: “Creo que la Argentina corre serio riesgo de disolución porque la globalización del siglo XX ya no requiere de los estados nacionales”.

Su tarea como columnista de *Página/12* fue uno de los temas que más interesaron al auditorio. “El periodismo le da al escritor cierta retribución”, comenzó Feinmann. “A la vez, en esos textos se da el punto máximo de unión entre literatura y periodismo. Creo que hay algo valioso en haber podido llevar Hegel a la contratapa de un diario, o de basarse en conceptos propuestos por Descartes, Guattari o Marx para analizar fenómenos puntuales como las tapas de personajes del año de la revista *Gente*”, ilustró. Al respecto, acotó con una sonrisa: “El odio que siento por Susana Giménez es enormemente dinamizador para escribir esas notas”.

## Para ir

Actividades de hoy en la Feria:

◆ **17.00** Mesa redonda *Cómo enseñar el respeto a la ley*. Participan Javier Castrilli y Luis Moreno Ocampo.

◆ **18.00** *Borges y la traducción*. Coordina Osvaldo Barone. Participan David Lagmanovich, Sylvia Molloy y la croata Mirjana Polić Bobi. (Sala Hernández.)

◆ **18.30** CTERA. Presentación *Cuadernos de educación de la escuela de investigación Marina Vilte*. Participan Rosario Badono, Jorge Carbelli y Marta Maffei.

◆ **19.00** Conferencia *Lengua española e historia en la creación literaria*, a cargo de Arturo Pérez-Reverte. (Sala Leopoldo Lugones).

Presentación del libro *Tintín cumple 70 años*, de Hergé. Participan Pablo Avelluto, Marcelo Birmajer, Pancho Ibáñez y Pablo De Santis. (Sala R. Vera Peñaloza.)

◆ **20.00** Presentación de *To do Boogie el aceitoso, Una lección de vida e Inodoro Pereyra 23*, de Roberto Fontanarrosa. Espectáculo *Boogie a quemarropas*. (Sala V. Ocampo.)

◆ **20.30** Presentación del libro *El libro del fantasma* de Alejandro Dolina. (Sala Unificada.)

Presentación de *El evangelio según Van Hutten*, de Abelardo Castillo. Diálogo con Juan Form. (Sala R. Vera Peñaloza.)

CAFE RESTAURANTE  
ABIERTO 7 DIAS A LA SEMANA  
**Quantanamera Café**  
en  
Puerto Madero



Fiestas y Eventos Especiales  
Parties and Special Events

Shows en Vivo, Música Cubana e Internacional  
Live Shows, Cuban and International Music

Av. A. Moreau de Justo 2090  
(1107) - Bs. As. - Argentina  
Tel./Fax: 4314-0770 (Rot.)  
Puerto Madero



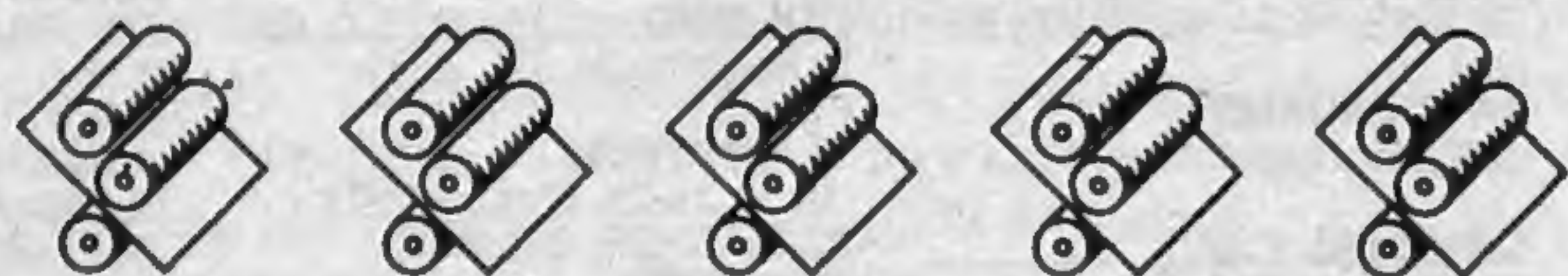
**¡CUIDADO, ESTE ES UN AVISO!**

Todo Boogie el Aceitoso está completo y anda suelto por la Feria, librerías y kioscos. Bah, suelto no, encuadrado en tapa dura en un volumen de casi 700 páginas. Y no es el único Fontanarrosa cosecha 99: también está el tomo 23 de *Inodoro Pereyra*, con las nuevas andanzas del carismático gaucho y su tribu. Y por si fuera poca amenaza, Caloi advierte *Con el deporte no se juega*, porque apareció el cuarto libro que recopila sus chistes deportivos, esta vez con páginas en colores. Ante tanta amenaza un personaje de *Quino* dice ¡A mí no me gritel desde la tapa de un volumen con sus páginas de humor, que se editó originalmente en México y era imposible conseguir hace mucho: Y por si fuera poca risa también comienza a circular el nuevo opus de *Leo Maslíah*: *Líneas* se llama su novela de trocha angosta que satiriza la computación y los amores de fin de siglo. Hay humor asimismo en las páginas de *Pollerudos (Destinos en la sexualidad masculina)* de Ricardo Estacolchic y Sergio Rodríguez, nueva edición corregida y muy aumentada de un clásico sobre las diversas formas de ser “varón”, escrito — muy en serio — por dos psicoanalistas argentinos.

Pero no todo es risa en las novedades de Ediciones de la Flor: *Mirar* de John Berger reúne una serie de deslumbrantes ensayos del autor inglés de Cada vez que decimos adiós y *Hacia la boda*, donde enfatiza las posibilidades del que mira para descubrir y relacionar en fotos y pinturas. Y Peter Weidhaas, director de la Feria del Libro de Frankfurt por un cuarto de siglo, cuenta en sus *Memorias de un alemán atípico* cómo fue coordinar política y producción cultural desde la postguerra hasta hoy. Además, una mujer, psicoanalista, reivindica la figura del seductor en *Casanova, el hombre que de verdad amaba a las mujeres*. Para escándalo de feministas, Lydia Flem le reconoce el ejercicio de la felicidad y actitudes positivas hacia las mujeres. El tomo 5 del *Teatro* de Roberto Cossa y *Poesía en el subte*, un libro que reúne los poemas elegidos en el certamen organizado por la revista La Nación y Metrovías, completan con *Bailen las estepas*, también poesía de Susana Szwarc la oferta variopinta de Ediciones de la Flor, que está en Gorriti 3695 (1172) en Buenos Aires, y en el stand 61 de la Feria del Libro, donde firmarán ejemplares sus autores en días que se anunciarán.



**DESPUÉS NO DIGA QUE NO LE AVISAMOS**



TECNOLOGIA HEIDELBERG  
DE UNO A CINCO COLORES  
DE 11x19CM A 71x102CM

IMPRESOS OFFSET LATINGRAFICA  
ROCAMORA 4157 (1184) BUENOS AIRES  
TEL/FAX 4867-4777

**COLIHUE EN LA 25ª FERIA DEL LIBRO**

¿Ángel o fantasma?

**ALEJANDRO DOLINA**



Presentación de  
**El libro del fantasma**

Hoy 20.30 hs. – Sala Unificada

Conferencia del autor sobre el tema: **ARTE POR ENCARGO**

**EDICIONES COLIHUE** Stand 507 Pabellón E

LIBERTABLAS PRESENTA

**La misa humana**



de Rodolfo Braceli

**Andamio 90**  
PARANA 660

Viernes 21:30 hs. / Sábados 19:30 hs.



# cine

## CELEBRITY

Dir.: Woody Allen, con Kenneth Branagh. P/16.  
**Capitol**  
 Av. Santa Fé 1848. Tel.: 4812-2379. A las 12.50, 15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs.  
**Monumental II**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## EL AMATEUR

Dir.: Juan Bautista Stagnaro, con Mauricio Dayub y Vando Villamil. S/R.  
**Atlas Santa Fé I**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie II**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.40, 15.35, 18.10, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## EL GRAN LEBOWSKI

Dir.: Joel y Ethan Coen, con Jeff Bridges y John Goodman. P/16.  
**Atlas Santa Fé II**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont III**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45 hs.  
**Monumental IV**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.20, 15.40, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## EL PADRE

(Irán). Dir.: Majid Majidi. S/R.  
**Premier II**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.20, 18.20, 21 y 23 hs.

## ESTACION CENTRAL

Dir.: Walter Salles, con Fernanda Montenegro. P/13.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

## HILARY Y JACKIE

(Dos hermanas, un amor). Dir.: Anand Tucker, con Emily Watson y Rachel Griffiths. P/16.  
**América**  
 Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont I**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 15.05, 17.30, 20 y 22.30 hs.  
**Monumental I**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## JUEGOS, TRAMPAS Y DOS ARMAS HUMEANTES

Dir.: Guy Ritchie. P/16.  
**Premier III**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.50 hs.

## LA REINA DE LA NOCHE

Dir.: Arturo Ripstein. P/18.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.40 hs.

## LA VIDA ES BELLA

Dir.: Roberto Benigni, con Nicoletta Braschi. P/13.  
**Grand Splendid**  
 Av. Santa Fé 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13.10, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie I**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## LA VIDA SOÑADA

Dir.: Erick Zonca, con Natacha Régner. P/16.  
**Gaumont II**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45 hs.  
**Normandie IV**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.20, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fé I**  
 Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LO OPUESTO DEL SEXO

Dir.: Don Roos, con Christina Ricci, Martin Donovan. P/16.  
**Ocean I**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 15.45, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## 8MM.

(Ocho milímetros). Dir.: Joel Schumacher, con Nicolas Cage. P/18.  
**Atlas Lavalle**  
 Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fé II**  
 Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## PATCH ADAMS

Dir.: T. Shadyac, con Robin Williams. S/R.  
**Metro I**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.40 y 23.05 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie III**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 16.40, 19.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## REVANCHA

Dir.: Brian Helgeland, con Mel Gibson. P/16.  
**Ocean II**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.50, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.

## SECRETOS DEL CORAZON

Dir.: Montxo Armendáriz, con Charo López. S/R.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

## SHAKESPEARE APASIONADO

Dir.: John Madden, con Gwyneth Paltrow. P/13.  
**Metro III**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23 hs. Sáb. trasn.  
**Monumental III**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## UNA ACCION CIVIL

Dir.: Steven Zaillian, con John Travolta. P/13.  
**Metro II**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 22.55 hs. Sáb. trasn.

# shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.  
**Sala I**  
 A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs.:  
**PATCH ADAMS**  
 S/R. Sáb. trasn.  
**Sala II**  
 A las 13.35, 15.45, 17.55, 20.05 y 22.30 hs.:  
**LO OPUESTO DEL SEXO**  
 P/16. Sáb. trasn.

## CINEMARK 8

Alicia Moreau de Justo 1960 (Puerto Madero). Tel.: 4315-3008. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: \$ 3.50).  
**LO OPUESTO DEL SEXO**  
 11.35, 13.50, 16.05, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**EL AMATEUR**  
 13.30, 15.55, 18.20, 20.50 y 23.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.  
**UNA ACCION CIVIL**  
 14.55 y 20.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.  
**8MM.**  
 (Ocho milímetros): 12.10, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**CELEBRITY**  
 15.05 y 20.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.  
**ENREDOS DE OFICINA**  
 12.50, 14.50, 17, 19, 21 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.  
**PATCH ADAMS**  
 12.25, 15, 17.25, 19.50 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**HILARY Y JACKIE**  
 (Dos hermanas, un amor): 14.40, 17.40, 20.15 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.45 hs.  
**SHAKESPEARE APASIONADO**  
 12.20, 17.30 y 22.40 hs. P/13.  
**LA VIDA ES BELLA**  
 12.30, 17.35 y 22.50 hs. P/13.

## GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3.50).  
**Sala I**  
 A las 13, 19 y sáb. trasn. 1 h.:  
**LA DELGADA LINEA ROJA**  
 P/13; 16 y 22 hs.:  
**RESCATANDO AL SOLDADO RYAN**  
 P/16.  
**Sala II**  
 A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs.:  
**ESTACION CENTRAL**  
 P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Sala III**  
 A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.:  
**LOS ULTIMOS DIAS DEL DISCO**  
 P/16. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala IV**  
 A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.:  
**TIENES UN E-M@IL**  
 S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## HOYT'S GENERAL CINEMA

(Abasto de Buenos Aires). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**EL AMATEUR**  
 11.30, 13.35, 15.40, 17.50, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.  
**8MM.**  
 (Ocho milímetros): 12, 14.35, 17.10, 19.50 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.  
**HILARY Y JACKIE**  
 (Dos hermanas, un amor): 12, 14.35, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.  
**LO OPUESTO DEL SEXO**  
 11.30, 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23.05 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.  
**REVANCHA**  
 14.20, 19.35 y 22.15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**PATCH ADAMS**  
 12.30, 15, 17.30, 20.10 y 22.40

# en cartel



## LA VIDA SOÑADA

De Erick Zonca  
 (Francia)

*Un film que se interna con audacia en la psiquis de sus dos personajes, gracias a la sensible interpretación de Elodie Bouchez y Natacha Régner, quienes compartieron la Palma a mejor actriz en el Festival de Cannes. El director debutante Erick Zonca presenta a Isa y Marie, dos chicas francesas desempleadas y en busca de un amor, y con ellas muestra un mundo. Con una sutil progresión narrativa, se inscribe dentro de lo mejor del nuevo cine francés. (Gaumont, Normandie y Santa Fe.)*

hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**SHAKESPEARE APASIONADO**  
 11.10, 13.40, 16.25, 19.15 y 22.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA VIDA ES BELLA**  
 13.55, 19 y 21.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**UNA ACCION CIVIL**  
 14, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**Sala I**  
 A las 13, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.:  
**CELEBRITY**  
 P/16. Sáb. trasn.

**Sala II**  
 A las 13.45, 16.15, 18.30, 20.55 y 23 hs.:  
**LO OPUESTO DEL SEXO**  
 P/16. Sáb. trasn.

**Sala III**  
 A las 12.45, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs.:  
**PATCH ADAMS**  
 S/R. Sáb. trasn.

**Sala IV**  
 A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs.:  
**HILARY Y JACKIE**  
 P/16. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

**Sala I**  
 A las 13.30, 16.50, 19.30 y 22.10 hs.:  
**EL VIOLIN ROJO**  
 P/13. Sáb. trasn.

**Sala II**  
 A las 13.10, 15.35, 18, 20.20 y 22.50 hs.:  
**CELEBRITY**  
 P/16. Sáb. trasn.

**Sala III**  
 A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.:  
**UNA ACCION CIVIL**  
 P/13. Sáb. trasn.

**Sala IV**  
 A las 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs.:  
**SHAKESPEARE APASIONADO**  
 P/13. Sáb. trasn.

**Sala V**  
 A las 12.55, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.50 hs.:  
**EL GRAN LEBOWSKI**  
 P/16. Sáb. trasn.

**Sala VI**  
 A las 12.25, 14.50, 17.10, 19.40 y 22.20 hs.:  
**ELIZABETH**  
 P/16. Sáb. trasn.

## SOLAR DE LA ABADIA

Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.

**Sala I**  
 A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.:  
**UNA ACCION CIVIL**  
 P/13. Sáb. trasn.

**Sala 2**  
 A las 12.45, 14.45, 17, 19, 21 y 23 hs.:  
**ENREDOS DE OFICINA**  
 P/13. Sáb. trasn.

## CABALLITO

**CINEMARK 6**  
 Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función: \$ 3.50).  
**LO OPUESTO DEL SEXO**  
 11.40, 13.50, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.35 hs. P/16. Viernes

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO**  
 Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.

**Sala I**  
 A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs.:  
**EL GRAN LEBOWSKI**  
 P/16. Sáb. trasn.

**Sala 2**  
 A las 12.50, 15, 17.20, 19.45 y 22.15 hs.:  
**LA VIDA SOÑADA**  
 P/16. Sáb. trasn.

## BELGRANO MULTIPLEX

Obligado y Mendoza. Tel.:



## UN CIELO DE ESTRELLAS

De Tata Amaral  
 (Brasil)

*El ciclo Panorama del cine brasileño, organizado por el Teatro San Martín comienza hoy con Un cielo en las estrellas. Una mujer trata de romper su relación de pareja con un hombre violento. La situación amenaza con llegar a un desenlace trágico, ante la acechanza sensacionalista de los medios de comunicación. Este primer largometraje de Tata Amaral, seleccionado para los festivales de Toronto y Berlín, resulta una crónica urbana dura, salpicada de sexo y violencia. (Sala Leopoldo Lugones.)*

y sáb. trasn. 1 h.

**LA VIDA SOÑADA**  
 12.30, 15.05, 17.30, 19.55 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**8MM.**  
 (Ocho milímetros): 11.50, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**HILARY Y JACKIE**  
 (Dos hermanas, un amor): 12.10, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

**CELEBRITY**  
 20.15 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**PATCH ADAMS**  
 12.40, 15.10 y 17.35 hs. S/R.

**SHAKESPEARE APASIONADO**  
 15.30 y 20.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**LA VIDA ES BELLA**  
 13, 18 y 23.05 hs. P/13.

## FLORES

**COLISEO**  
 E. Bonorino 34. Tel.: 4631-6181.

**EL AMATEUR**  
 13.30, 15.25, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

**CELEBRITY**  
 13, 15.05, 17.25, 19.30 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn.

## FLORES

Av. Rivadavia 6661. Tel.: 4631-3701.

**Sala 1**  
 A las 12.35, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.:  
**8MM**  
 (Ocho milímetros). P/18. Sáb. trasn.

**Sala 2**  
 A las 12.25, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.25 hs.:  
**EL GRAN LEBOWSKI**  
 P/16. Sáb. trasn.

## RIVERA INDARTE

Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.

**Sala 1**  
 A las 12.50, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.40 hs.:  
**LA VIDA ES BELLA**  
 P/13. Sáb. trasn.

**Sala 2**  
 A las 13.40, 16.35, 19.05 y 22.05 hs.:  
**SHAKESPEARE APASIONADO**  
 P/13. Sáb. trasn.

**Sala 3**  
 A las 13.20, 15.15, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.:  
**LO OPUESTO DEL SEXO**  
 P/16. Sáb. trasn.

**Sala 4**  
 A las 14, 17, 19.25 y 22.25 hs.:  
**HILARY Y JACKIE**  
 (Dos hermanas, un amor). P/16. Sáb. trasn.

**Sala 5**  
 A las 12.30, 14.35, 17, 19.30 y 22.15 hs.:  
**PATCH ADAMS**  
 P/13. Sáb. trasn.

## FLORESTA

**GRAN RIVADAVIA**  
 Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: \$ 5 (Martes y miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función 50% desc.).  
**Sala 1**  
 A las 14.10, 16.15, 18.15 y

20.15 hs. (Sábado también: 22.15 hs.).  
**ESTACION CENTRAL**  
 P/13.  
**Sala 2**  
 A las 14.20, 16.10, 18 y 19.50 hs. (Sábado también: 21.40 hs.).  
**REVANCHA**  
 P/16.

# ciclos

**B.A.C. (BRITISH ARTS CENTRE)**  
 Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.

Ciclo de cine "Alfred Hitchcock: el período inglés". Martes. A las 17 hs.:  
**RICOS Y EXTRANJEROS**  
 con Henry Kendall; 19 y 21 hs.:

**LA DAMA DESAPARECE**  
 con Margaret Lockwood. (Subtítulos en castellano).  
 Ciclo de video Eagle Star-Bac: "The singing detective" (BBC1, 16 november-21 december 1986):  
**HEAT**  
 (Episode 2), de Dennis Potter.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**  
 Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

Ciclo de cine de Fin de Siglo. Jueves: 19 hs. Ent. libre. (Microcine).

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**  
 Av. Corrientes 2030. Tel.: 4954-5521. **LOS PULPOS**  
 (Argentina-1947). Dir.: Carlos Hugo Christensen, con Olga Zubarry, Carlos Thompson y Beba Bidart. Lunes: 22 hs.

**COMPLEJO DEL CINE ARGENTINO "TITA MERELLO"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. (Martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.: \$ 3.50).



## en cartel



### MARTHA GULARTE

Candombe  
bizarro

Presentación de esta artista uruguaya, de entusiastas 79 años, a quien el poeta del under Fernando Noy le dedica un "Retrato en tiempo de acróstico". La llama "madre de mil candombes", "ángel de medianoche" y "rosa de los tambores". "Todos te guardaremos —escribe—, no habrán adioses. Es pura dicha, verte, serpentina de luces..." Artista invitado: Jorginho Gularte. Proyección fotográfica: Tuti Maglio. Estreno en Morocco, Hipólito Yrigoyen 851, hoy a las 23. Reservas: 4343-5353.



### QUARTETT

De Heiner Müller  
Dir. García Peralta

El lenguaje intenso y la forma fragmentaria de sus obras históricas convirtieron a Müller en uno de los autores más polémicos de Alemania. Escrita en 1981, Cuarteto se inspira en Las relaciones peligrosas, la provocadora novela de Choderlos de Laclos, publicada en 1782. El disparador de la acción es una intriga amorosa, jugada por dos seductores, una señora vengativa y una casta joven. Con Alicia Aller y Jean-Pierre Regueraz. Teatro Payró, San Martín 766, viernes y sábado a las 21.

**SENTIMIENTO DE TANGO**  
Con Juan Carlos Copes. Actuación especial de Alberto Podestá. Gran elenco, bailarines, cantantes. Orquesta de "Adolfo Gómez". Lunes y martes: 20 hs.

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964/5707.  
**TETANIC**  
Con Moria Casán, Nito Artaza, Miguel Ángel Cherutti. Con el debut teatral de la Sra. Isabel Sari. Coreog.: Daniel Fernández. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.  
**BOEING BOEING**  
Con Rodolfo Ranni, Ana Acosta, Fabián Gianola, Cecilia Milone, Daniela Cardone. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**ATENE0**  
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.  
**LA REINA DE LA BELLEZA**  
Con Leonor Manso, Aida Luz, Pablo Rago, Alejandro Awada. Dir.: Oscar Barney Finn. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**AUDITORIUM DEL PILAR**  
Vicente López 1999. Tel.: 4801-8186.  
**RUBEN CELIBERTI**  
en: "Pasiones". Cantó, música y danza. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15.

**AVENIDA**  
(Auditorio). Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
**LOS TRES CANTANTES**  
Musical internacional con Inés Maurel, Eduardo Ambrós y Amador Vieiros. Dir.: Guillermo Blanco. Sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**AVENIDA**  
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
**YA NADIE RECUERDA A FREDERIC CHOPIN**  
de Roberto Cossa. Con Juana Higaigo, Darío Grandinetti, Pepe Novoa, Emilia Mazer, María Ibarreta, Roberto Carnaghi. Dir.: Omar Grasso. Jueves a sábado: 20.45 hs., domingo: 20 hs.

**BABILONIA**  
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.  
**ZOOEDIPUS**  
Por El Periférico de Objetos. Dir.: Veronese-García Wehl-Albarado. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**LA TERCERA PARTE DEL MAR**  
de Alejandro Tantanian. Con Anahí Martella y Martín Urbaneja. Dir.: Roberto Villanueva. Viernes y sábado: 23 hs.  
**KURT WEILL, BERLIN**  
(Postales en sombra). Piano, arreglos y dir. musical: Anibal Coli. Voz y dirección: Alejandro Tantanian. Viernes: 0 h. Ent.: \$ 8.

**MINETTI**  
de Thomas Bernhard. Con Aldo Braga, María Comesaña, Alfredo Andino, Santiago Giorgini, Vanesa Strauch. Dir.: Roberto Villanueva. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**B.A.C. (BRITISH ARTS CENTRE)**  
Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.  
**LA FIERECILLA DOMADA**  
de William Shakespeare. Por "Actor's Repertory Theatre". Teatro en inglés, con subtítulos en castellano. Dir.: Jane McGrath. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**BAUEN (AUDITORIO)**  
Av. Callao 360. Tel.: 4372-6906/370-1646.  
**FRIDA KAHLO**  
"La pasión", de Ricardo Halac. Con Virginia Lago, Luis Luque y Sandra Ballesteros. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25 (miércoles: \$ 10).

**BLANCA PODESTA**  
Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652.  
**ART**  
de Yasmina Reza. Con Ricardo Darin, Oscar Martínez, Germán Palacios. Adap.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**CALIBAN**  
México 1428. Tel.: 4381-0521.  
**POROTO**  
de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski y elenco. Dir.: Norman Briski. Viernes y sábado: 21 hs.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**MALDITA TIERRA**  
Con María José Álvarez, Inés Armas y elenco. Coreog. y dir.: Miguel Robles. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**AVE DE CIUDAD**  
Por el grupo "Nucleodanza". Coreog. y dir.: Margarita Bili.

Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MAQUINA HAMLET**  
de Heiner Müller. Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**CELCIT**  
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.  
**MATANDO HORAS**  
de Rodrigo García. Dir.: Marian Deza. Viernes y sábado: 23.30 hs.  
**CARTAS A DELMIRA**  
Textos de Delmira Agustini. Dir.: M. Nacci y M. Miguel. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.  
**LAS VUELTAS DE LA VIDA**  
Grupo "El Bavastel". Titeres para adultos. Dir.: Carolina Erlich. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 5.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097. El genial humor de "Pablo Misacantano" en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**  
Humor político, sexual y de actualidad. Para reirse de todo. Jueves: 21.30 hs., viernes: 23 y trasn. 1 h., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**GADEL MON AMOUR**  
Espectáculo de tango con Antonio Seoane y René Jacobson. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5  
**BECKETT-UNO**  
de Samuel Beckett. Dir.: Miguel Martín. Viernes: 21 hs.

**DEL PUEBLO**  
Diagonal Roque Sáenz Peña 943. Tel.: 4326-3606. (Ent.: \$ 12).  
**VENECIA**  
de Jorge Accame. Con Adriana Alzemberg, Roly Serrano y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 18 y 20 hs. (Sala "Teatro Abierto").  
**ABUE**  
(Doble historia de amor), de Carlos Gorostiza. Con Osvaldo Bonet, Ana Yovino. Dir.: Daniel Marcove. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Carlos Sorigliana").

**DE LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.  
**LAS ÚLTIMAS LUNAS**  
de Furio Bordon. Con Alberto de Mendoza, Silvia Montanari y Antonio Grima. Dir.: Oscar Barney Finn. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20 (Jueves: \$ 10).

**EL DOBLE**  
Araúz 727. Tel.: 4855-2656.  
**LOS ESCRUSHANTES**  
de Alberto Vaccarezza. Con Lisette García Grau, Soledad Allomí y elenco. Adapt. y dir.: E. Lorenzo Quinteros-F. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (sábado: \$ 12).  
**LA EXTRAÑA TARDE DEL DR. BURKE**  
de Ladislav Smocek. Con Gabriel Fernández, Soledad Allomí y elenco. Dir.: Héctor Possetto. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO**  
"Club Social y Deportivo". Por el grupo "Catalinas Sur", 100 años de historia argentina vistos a través de las veladas bailables en un club. Viernes y sábado: 22 hs.

**GALPON DEL ABASTO**  
Humahuaca 3549. Tel.: 4861. Tel.: 8464.  
**EDIPO, REY DE HUNGRÍA**  
Por los Hermanos Perham. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**NOCTURNO INDU**  
de Antonio Tabucchi. Dir.: Gabriela Izcovich. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**EL CAMPO**  
de Griselda Gámbaro. Dir.: Uriel Guastavino. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**GRAN REX**  
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**EL HOMBRE DE LA MANCHA**  
"El musical". Con Paloma San Basilio, José Sacristán y gran elenco. 20 músicos en vivo, 35 actores en escena. Viernes: 22 hs., sábado: 18.30 y 22.30 hs., domingo: 17 y 21.30 hs. (Domingo despedida).

**HEBRAICA**  
(Sala I). Sarmiento 2255. Tel.: 4952-1119.  
**EL INSPECTOR**  
(Ciudadanos corruptos bajo investigación), de Nicolai Gógol. Versión y dir.: Héctor Sandro. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

**IFT**  
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**DR. TANGALANGA**  
"Llamadas en vivo". Viernes: 20.30 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 1).  
**MARATHON**  
de Ricardo Monti. Dir.: Julia Calvo y Claudio Martínez Bell. Viernes: 22.30 hs. Loc.: \$ 8. (Sala 3).  
**LA CANTANTE CALVA**  
de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavlic. Sábado: 20.30 hs. Loc.: \$ 8. (Sala 4).

**LA BARRACA**  
Tacuarí 1677. Tel.: 4306-3488  
**EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**  
Dir.: Javier Margulis. Viernes y sábado: 21 y 23.30 hs.

**LA OTRA ORILLA**  
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.  
**CINCO PUERTAS**  
Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**LA PLAZA**  
(Sala Pablo Neruda). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.  
**PORTENOS**  
Con Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Gil, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 21 hs. Localidades desde \$ 20.

**LA PLAZA**  
(Sala Pablo Picasso). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.  
**EL VESTIDOR**  
de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Elvira Onetto, Jorge Ochoa, Patricia Sadi y Mariel Ortiz. Dir.: Miguel Cavia. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs.

**LA RANCHERIA**  
México 1152. Tel.: 4383-7887.  
**Y EL MUNDO... VENDRA**  
de Eduardo Rovner. Con José Luis Calcano, Ruby Gattari y elenco. Dir.: Leonardo Goloboff. Viernes y sábado: 21 hs.

**LICEO**  
Paraná y Rivadavia. Tel.: 4381-4291.  
**DOS DAMAS INDIGNAS**  
Con Thelma Biral y Luisa Kulikoff. Dir.: Manuel González Gil. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida).

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238/4882.  
**ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA EN EL MAIPO**  
Cantantes, coro, bailarines y orquesta en vivo. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**MEGAFON**  
Teatro-bar. Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.  
**ACIDO DE LOCRO**  
Con Marcelo D'Andrea. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**GANSOLEROS**  
Con Jorge Corona, Yuyito González, Tristán, Susana Romero, Sandra Smith, Mónica Ayos. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1.15 hs., domingo: 20.30 hs.

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-1064.  
**MISERY**  
de Simon Moore. Con Alicia

Bruzzo y Rodolfo Bebán. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**OPERA**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.  
**LA BELLA Y LA BESTIA**  
"El musical de Broadway". Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 17.30 y 21.30 hs., domingo: 16 hs. Entradas desde: \$ 15 (miércoles desde: \$ 9) en venta en el 4321-9700.

**OPERA PRIMA**  
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.  
**LUIS CARDEI**  
Con "Antonio Pissano" (bandoneón). Viernes: 22 hs.  
**MARTA ALBANES-ALEJANDRA DA PASSANO**  
en: "Dónde estás corazón?". El amor en la mitad de la vida. Dir.: Franco Gulli. Sábado: 20.30 hs.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**QUARTETT**  
de H. Müller. Con Alicia Aller y Jean Pierre Regueraz. Dir.: Víctor García Peralta. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**RUTA 14**  
de Jorge Leyes. Dir.: Roberto Castro. Viernes: 23.45 hs. Ent.: \$ 8.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.  
**CONFESIONES DE MUJERES DE 30**  
Con Virginia Inocenti, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lía Jelín. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 26 (domingo: \$ 17).

**PIGALLE**  
Pie. M. Ortiz 1835. Tel.: 4806-7993/8051.  
**ARRANCAME LA VIDA**  
"El reencuentro". Con Chico Novarro y Andrea Tenua. Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs.  
**DIARIO DE UNA CAMARERA**  
de Octave Mirbeau. Con Rita Terranova. Dir.: Manuel Iedvabni. Domingo: 18 hs.

**REGINA**  
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.  
**EL AMATEUR**  
de Mauricio Dayub. Con Vando Villamil y Mauricio Dayub. Dir.: Luis Romero. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. El Sindicato Empleados de Comercio pta.: "Voces nuestras" ...  
**MARIA ROSA GALLO**  
"Diciendo a Homero". Viernes y sábado: 21 hs.

**SPORTIVO TEATRAL**  
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.  
**EL PECADO QUE NO SE PUEDE NOMBRAR**  
de Roberto Arlt. Dir.: Ricardo Baris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**TABARIS**  
(Sala Dorada). Av. Corrientes

831. Tel.: 4322-8509.  
**EVA Y VICTORIA**  
de Mónica Ottino. Con Soledad Silveyra y China Zorrilla. Dir.: Oscar Barney Finn. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida).

## chicos

**LOS ANGELES**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742/4372-2405. Pl.: \$ 7 (Martes y mié. todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50). Niños: \$ 3,50.  
**Sala I**  
A las 12.50 y 14.20 hs.:  
**DRAGON BALL Z II**  
(El poder invencible); 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23.10 hs.: -EEI príncipe de Egipto-F. En castellano. S/R.  
**Sala II**  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.:  
**BICHOS**  
(Una aventura en miniatura). En castellano. S/R.  
**Sala III**  
A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.:  
**BABE 2**  
(El chanchito en la ciudad). En castellano. S/R.  
**Sala IV**  
A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.:  
**MIS PEQUEÑOS INQUILINOS**  
(En castellano). S/R.

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN**  
(Sala "Casacuberta"). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247.  
**EL PIROTRO NEGRO**  
de Leopoldo Lugones. Por el "Grupo de Títeres del T.M.G.S.M.". Dir.: Adelaida Mangani. Sábado y domingo: 15 hs. Pl.: \$ 4.  
**LA TEMPESTAD**  
de William Shakespeare. Con Daniel Casabianca, Cuatro Vientos, Julia Calvo y elenco. Dir.: Chaudio Hochman. Sábado y domingo: 17 hs.

**NACIONAL CERVANTES**  
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**LAS MIL Y UNA NOCHES**  
Basada en los cuentos: "Aladino", "Sherezade" y "Simbad el marino". Por el grupo "Libertablas". Adap.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16hs. Ent.: \$ 5.

**DE LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-8071.  
**LA VUELTA MANZANA**  
Con D. Reinhold, Askituba y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 16 hs.

**LA GALERA**  
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. "La Galera Encantada" pta.:  
**BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS**  
Con Lali Lastra, Sofía Camij y Héctor Presa. Versión libre y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 16 hs.  
**TODO DE A DOS**  
de Manuel González Gil. Con Agustina Viale, Romina Presa y elenco. Dir.: Bárbara Raimondi y Héctor Presa.

Sábado: 17.30 hs.  
**ROMERO Y JULIANA**  
"Una historia de Mataderos", de Héctor Presa, sobre "Romeo y Julieta", de William Shakespeare. Dir.: Héctor Presa. Sábado: 19 hs.

**TEATRO CONCERT**  
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.  
**CHIVOS Y BICHOS**  
de Leo Dyzem y Enrique Naidich. Basado en un cuento de Graciela Montes. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

## concert

**CAFE TORTONI (BODEGA)**  
Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.  
**CREOLE JAZZ BAND**  
Con Eleonora Eubel (voz). Jazz, humor y premios. Viernes: 23 hs.  
**PORTENA JAZZ BAND**  
Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs.

**CLASICA Y MODERNA**  
Av. Callao 892. Tel.: 4812-8707.  
**GRUPO FLAMENCO RABAT**  
Con Gloria Gómez Monreal (cante), Cristian Puig (guitarra), Cecilia Piris y Darío Rojas (baile). Jueves: 22 hs. Ent. libre (consumición mínima: \$ 10).  
**FAVERO TRIO JAZZ**  
Alberto Favero (piano), Jorge González (contrabajo), Marcelo Mayor (guitarra eléctrica). Standards clásicos y modernos. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**ROBERTO YANES**  
"El show". Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**DUO SANTIAGO**  
Show cubano. Viernes y sábado: 1 h. Ent. libre (consumición mínima: \$ 10).  
**PINO MARRONE-DAVID FRIESEN**  
(guitarra y contrabajo). USA-Jazz. Domingo: 22 hs.

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.  
**LUIS SALINAS**  
"Como en casa". Artistas invitados. Miércoles: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**PUENTE CELESTE**  
Santiago Vázquez, Alejandro Franov, Martín Ianacone y Dante Yenque. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10 (c/consumición).  
**LEO MASLIAH**  
Pla.: "Sic". Viernes: 0 h. Ent.: \$ 18.  
**NACHA GUEVARA**  
en: "Nacha canta a Discépolo". Orquesta de señortas. Viernes: 22 hs., sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 30.  
**MARZENKA**  
Unipersonal con Marzenka Nowak. Dir.: Manuel González Gil. Sábado: 20.30 hs.  
**ENCUENTRO A TODO TANGO**  
Néstor Marconi (bandoneón) y Oscar Giunta (contrabajo); Luis Cardel, con Antonio Pisano (bandoneón); Horacio Salgán, Ubaldo De Lío; Nuevo Quinteto Real. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 30.  
**DEUSA DAS ARTES**  
Av. Scalabrini Ortiz 670. Tel.: 4855-0329.  
**BOTAFOGO**  
"Blues maestro". Sábado: 23 hs.

**FORO GANDHI**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**TANGO REVU**  
Con Diego Bros y Alejandra Radano. Al piano: Gaby Goldman. Dir.: Fabián Luca. Sábado: 1 h. Ent.: \$ 10.

**FUNDACION BOLLINI**  
Pasaje Bollini 2167. Tel.: 4805-6399.  
**ANA PADOVANI**  
en: "Cuentos a la carta". Menú gastronómico-literario. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12 (La casa invita con spaghettis).

**FUNDACION TEATRO DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**DUKE ELLINGTON**  
Homenaje. Con Hugo Pierre (saxo y clarinete), Juan Carlos Cirigliano (piano), Alfredo Remus (contrabajo) y Adolfo Cirigliano (batería). Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**  
Honduras 3852. Tel.: 4862-5215.  
**LAS BLACANBLUS**  
en trío. Sábado: 23.30 hs.

**LA TRASTIENDA**  
Balcarse 460. Tel.: 4342-7650.  
**KIKO VENENO**  
Viernes 30 de abril, sábado 1ro. de mayo: 23 hs.

**FALTA Y RESTO**  
NUEVO ESPECTACULO

**FALTA Y RESTO**  
Viernes 14 y sábado 15 de mayo: 23.30 hs.

**LIBER/ARTE**  
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.  
**MIOPES**  
salvo error y omisión, de A. Ferrán. Dir.: Adrián Blanco. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DIME COMO JUEGAS**  
Con "Campi" y "Buena Yunta". Dir.: Gustavo Bonamino. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consumición).  
**PUCHA, ME RASPA**  
Con C. Pereira y S. Lombardini. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8 (c/consumición).  
**SABES CUAL ES EL MAYOR DE MIS DEFECTOS?**  
de Fontanarrosa. Con Marcelo Fernández. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consumición).  
**LOS TRAMONTINAS**  
Con F. Gonet y E. Romero. Sábado: 2.30 hs. Ent. libre.

**REMEMBER PUB**  
Av. Corrientes 1983. Tel.: 4953-0638. (A la gorra).  
**PLANETA LACUR**  
Dir.: Omar Fraga. Sábado: 0 h.  
**PALOMITAS EN TU BIDE**  
Sábado: 1 h.

**TEATRO CONCERT**  
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.  
**ALFREDO CASERO**  
"Solo para entendidos '99". Viernes y sábado: 23 hs.

**TOBAGO. CIGAR & ARTS CAFE**  
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.  
**PIANISMOS**  
Con Horacio Gómez (piano). Pianistas invitados. Jueves: 22 hs.  
**CARLOS CAMPOS CUARTETO**  
Carlos Campos (guitarra), Anibal Barbieri (batería), Diego Schissi (piano), Luciano Dyzenhaus (bajo). Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**PINO MARRONE**  
(guitarra)-  
**EDAVID FRIESEN**  
(contrabajo) en Buenos Aires. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15.

## etc

**CENTRO CULTURAL BORGES**  
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. (Próxima semana).  
**ESPAÑA TIENE UNA COPLA**  
Música, danza y poesía de España. Con María Luisa Robledo. Cantan: "María Lozano" y "Andrés Asencio". Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**ADRIAN IAIES**  
pla. su CD: "Nostalgias y otros vicios". Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7.  
**BUENOS AIRES CARNAVAL DE TANGOS**  
Música y danza por la "Cía. de Arte Argentino". Dir.: Pilar Bravo Hansen y Víctor Giusto. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**  
(Patio del Tanque). Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

**GALA**  
Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Jueves a domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 7). No se suspende por lluvia.  
**EPICO**  
Danza con Constanza Macras. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 3. (Auditorio "El Aleph").  
**LA ESPUMA**  
Dir.: Luciano Suardi. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio "El Aleph").

**HONDO**  
Danza con Inés Sanguinetti. Jueves a domingo: 22 hs. Ent.: \$ 10. (Sala Contemporánea).  
**INFORME PARA UNA ACADEMIA**  
de F. Kafka. Dir.: Diego Estarosta. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio "El Aleph").  
**LA CRUZADA DE LOS NIÑOS**  
Con Marcelo Zubiotto. Dir.: Adrián Canale. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio "El Aleph").  
**CACHETAZO DE CAMPO**  
Dir.: Federico León. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 7. (Sala Contemporánea).  
**EL HOMBRE QUE NADA**  
Dir.: José Minuchin. Domingo: 22 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio "El Aleph").

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**  
(Sala "Enrique Muñio"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52. (Ent.: \$ 4).  
**UN CUADERNO HALLADO EN EL SUBTE**  
Libro y dir.: Luis Gasloli. Jueves: 21 hs.  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL ULTIMO PORTENO**  
de Bernardo Cappa. Por el grupo "La Paternal". Dir.: Luis Roffman. Viernes y sábado: 20 hs.  
**DETRAS DE LAS NUBES**  
Basada en tres cuentos de Roberto Fontanarrosa. Adap. y dir.: Claudio Depiro y Fernando Laporta. Viernes y sábado: 22 hs.  
**FANGO ROJO**  
Fragmentos de "Bodas de sangre", "La casa de Bernarda Alba" y "Yerma", de Federico García Lorca. Adap. y dir.: Carlos de Francisco. Domingo: 20 hs



Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Cielo algo nublado. Vientos del Este. Poco cambio de temperatura. Mínima: 15°. Máxima 26°.

12.30

◆ El horóscopo de Joaquín (1975), de Oldrich Lipsky, en el ciclo La Película del Mediodía. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

◆ El Centro Cultural Ricardo Rojas inscribe en sus cursos y talleres para chicos. Informes al 4954-8352 o 4954-5521.

14.00

◆ La Fundación Walter Benjamin inscribe para su Maestría en Comunicación e Imagen Institucional. Informes en Mansilla 2686, 1º 4, o al 4961-3764.

◆ El Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas en la Argentina inscribe para sus talleres y seminarios. Informes en Sarmiento 3433 o al 4862-8326.

15.00

◆ Premio Germán Rozenmacher a la Nueva Dramaturgia en el marco del Festival de Teatro de Buenos Aires. Bases en Corrientes 1530, 8º piso.

◆ El Coro Nacional de Niños en la Bolsa de Comercio, Sarmiento 299. Gratis.

19.00

◆ La Orquesta Académica del Teatro Colón en el Colegio Nacional de Buenos Aires, Bolívar 263.

20.00

◆ Conferencia "El kalevala como mito" por Ursula Ojanen. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

◆ La Compañía del Arco Iris presenta la obra Pierrot y Colombina. En GEBA, Bartolomé Mitre 1149. Gratis.

21.00

◆ Banda Sinfónica para Ciegos, auspiciada por la Secretaría de Cultura de la Nación. En el Auditorio de Belgrano, Virrey Loreto y Cabillo. Gratis.

21.30

◆ La Opera, títeres para adultos de Valeria Andrinolo y Naguei Bon. La Calle de los Títeres, Caseros 1750.

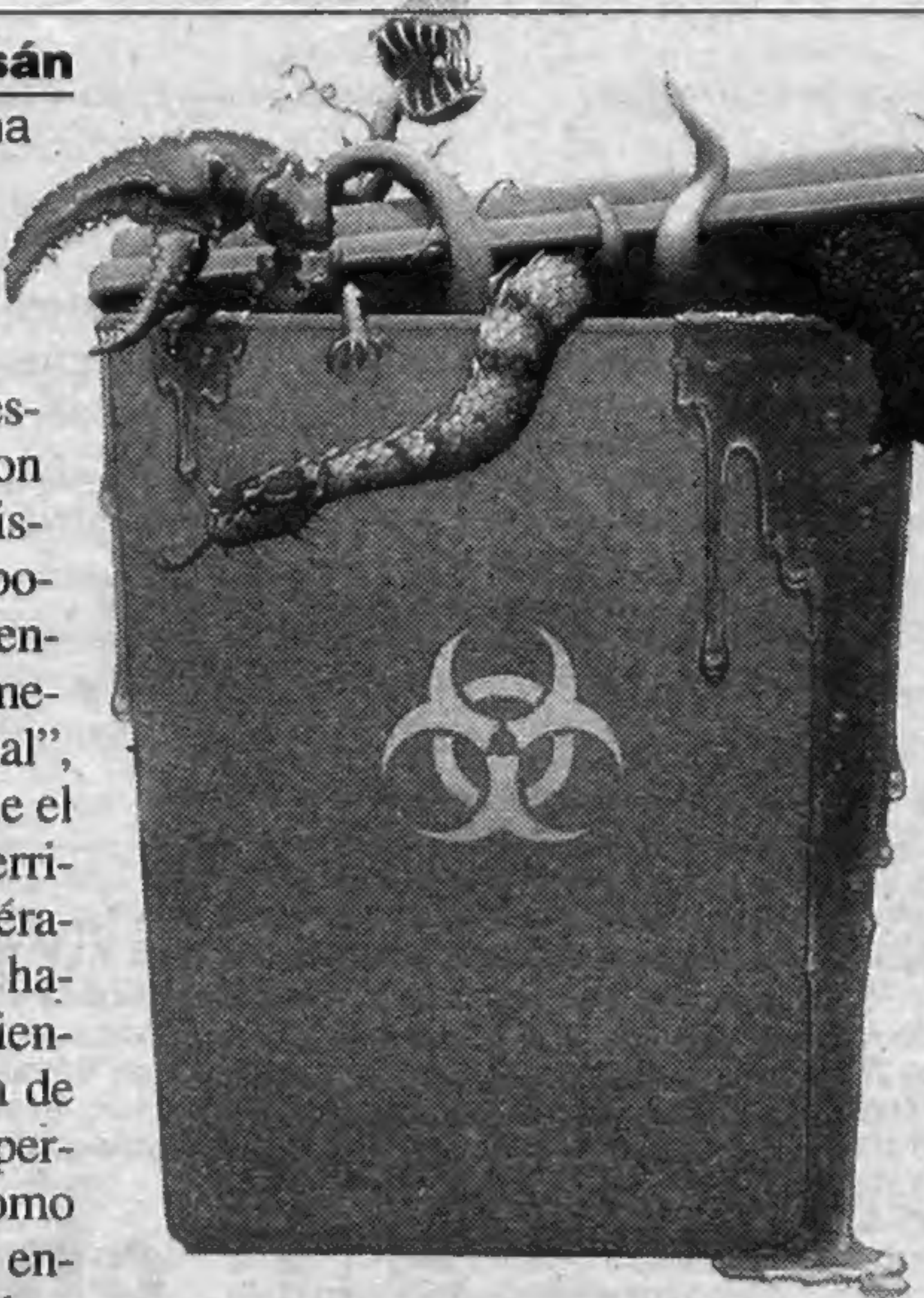
23.30

◆ El cantante y guitarrista Ricardo Terragno presenta La Palabra, en Finis Terra, Honduras 5200.

Por Rodrigo Fresán  
Desde Barcelona

Una enfermera y un doctor dialogan en una escena de una obra de teatro titulada *The Day Room* escrita por un escritor norteamericano llamado Don DeLillo: "La enfermedad en sí misma no es algo insalubre. Nos repone de una enfermedad", "La enfermedad no es el mal. La enfermedad es apenas un síntoma del mal", "Hablamos de estas cosas porque el lenguaje en sí mismo se vería terriblemente empobrecido si no tuviéramos enfermedades de las que hablar". "¿Nunca han oído a un paciente jugar con la terminología de su enfermedad?". "Se vuelven expertos en una noche", "Se sienten como en casa dentro del lenguaje de su enfermedad", "Es su enfermedad después de todo", "Les encanta explicar la terminología a quienes los visitan", "Tenemos que nombrar estas diferentes condiciones a medida que aparecen y proliferan". "Tenemos que diseñar un corpus de palabras tan vívido y horripilante como las condiciones que intentan describir", "Si la gravedad de la enfermedad no se ve reflejada en la terminología, entonces el paciente se siente estafado", "Tenemos que estirar el lenguaje hasta el punto de desgarrarlo a medida que la gente va descubriendo nuevas formas de morir".

Perfecto. De acuerdo. Sí, sí, y claro que la guerra tal vez sea seguro es la enfermedad más definitiva que puede llegar a contraer el ser humano. Y, sí, claro, otra vez: la guerra obliga a aprendernos toda una terminología, a volvernos expertos en una noche, a adquirir y diseñar un corpus de palabras tan vívidas y horripilantes como la condición que intentan describir. Recuerdos de cuando, ahí abajo, en los bares y en las plazas, todos eran Patton y todos decían puca o Goose Green o Exocet con la misma familiaridad con que se dice choripán, inflación o desaparecido. Acá arriba, en el Extranjero, la cosa es un poco diferente: hay una memoria genética del lenguaje de la enfermedad de la guerra, una resignada aceptación de que se trata del mismo tumor de siempre sólo que cambia de idioma y de lugar. Volver a encon-



VIRUS

trarse, ugh, con ese viejo e indeseable conocido en una calle cuando llueve. Y en el Extranjero llueve desde siempre. Algunos detalles interesantes de la patología que, sin embargo, merecen ser consignados: como estamos en guerra, el mundo desaparece. La sección internacional de los diarios -súbitamente fundiéndose con la nacional- es nada más que guerra permitiéndose el detalle de alguna postal extraterrestre: el telescopio espacial Hubble ha localizado el objeto celeste -denominado simplemente Galaxia A- más distante del universo conocido. Lejos. Aquí, cerca, en los parques y paseos se alzan tiendas iguales a las de los campamentos de refugiados "para que sepamos cómo viven". Nos volvemos expertos en una noche, estiramos el lenguaje hasta sus límites y la otra noche, en San Sebastián, Bob Dylan le arrancó al baúl de sus canciones una ominosa versión de "Masters of the War". Dylan lanzaba los versos como si los escupiera y los versos no habían perdido nada de su furiosa actualidad porque -en lo que a la guerra se refiere- los principios de los 60 son exactamente iguales a los fi-

nales de los 90: la guerra es una idea anticuada donde el armamento es lo único que se moderniza, una vieja forma de morir que se las arregla para volverse novedosa una y otra vez. Y, claro, cuando el mundo está en guerra, la Argentina se pierde en ese espacio donde ni siquiera el Hubble puede llegar. Los e-mails de amigos hablan de sus cosas, asuntos que podrían transcurrir en Kamchatka o en el centro mismo de la Galaxia A. Sé -me contaron- que se cayó el ascensor del edificio donde yo vivía y que, por fin, se estrenó la colosal *The Big Lebowski* de los hermanos Coen. El resto de la supuesta realidad patria es niebla. Lo último que supe fue algo de un general paraguayo. ¿Sigue ahí? ¿Ya hace frío? ¿Hay clima electoral? ¿Qué hace Menem que todavía no se ofreció a mediar en Yugoslavia, eh? La televisión local sólo me informa de las idas y vueltas del Píojo López y de las posibilidades de que Palermo venga a jugar a un club español. ¿Y quiénes serán los grandes escritores internacionales que este año -deporte auténticamente nuestro- volverán a no ir a la Feria del Libro de Buenos Aires? ¿Y a qué mesa redonda me habrán invitado sin preocuparse en consultarme? (Aprovecho estas líneas para avisarle a los desorganizados del asunto que no, no voy a poder ir). Así estamos: el para mí novedoso lenguaje de la guerra se superpone a otros dialectos más entrañables, quién en su sano juicio puede leer el diario en una computadora, y la versión local de CQC no hace reír a nadie o, por lo menos, a mí. Mientras tanto y hasta entonces -falta cada vez menos para el año 2000 y el fin del mundo, marca Nostradamus- aquí la guerra está en todas partes: en noticieros largos y demasiado bien filmados, en los temblores que uno cree sentir en las piernas, en el cielo cuando nos informan que nuestro avión saldrá con retraso porque el espacio aéreo está siendo utilizado por sólidos bombarderos fantasma, en la onda expansiva del miedo de esta realidad enferma que es, apenas, un síntoma del mal. Vivimos en terapia intensiva, silencio hospital y -ya que estamos- ¿volvió Mirtha Legrand a la televisión?

CARTAS

Patti y Borrino

Señor Director:

No es verdad lo afirmado en el artículo "El candidato de Ede-nor", del 13 de abril, que este juez autorizara la realización de "allanamientos por consentimiento, sin la orden previa". Tampoco es verdad que este juez se hubiera puesto a disposición del policía para lo que él necesitara. Es falso el contenido del diálogo que se atribuye al policía como mantenido con este juez con relación a la pica-na eléctrica. Rechazo por falsa la construcción intelectual por la que se afirma que este juez "no fue obstáculo a la flexibilización de procedimientos que la policía reclamaba ya entonces para su tarea". Nunca consideré comprendidas entre mis incumbencias de juez la de condescender con laxitudes como las que sugiere la palabra flexibilización. Nunca ejercí mi trabajo de juez sino con apego a la Constitución y las leyes que no reconozco confieran el marco de discrecionalidad que el señor Verbitsky tangencialmente me atribuye como modalidad de mi actuación.

Raúl Alberto Borrino  
C1 5.588.461

N. de la R.: Las afirmaciones del artículo fueron transmitidas al autor por el propio juez Borrino y debidamente documentadas. Fueron publicadas en este diario el 14 octubre de 1990 en el artículo "Forajidos. Provincias pobres y policías bravas". Lejos de molestar al juez Borrino, fueron objeto de agradecimiento. Cualquier relectura serena del artículo deja en claro que lejos de imputarse a Borrino cualquier conducta impropia, se encomia su actitud frente al torturador cuyo arresto dispuso. Nadie en el periodismo nacional respaldó con mayor constancia su actuación. H.V.

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL

El factor humano en una economía de mercado II  
Debate sobre la Tercera Vía

EXPOSITORES

MODERADOR

SIMON BUCKBY - RODERICK NYE James Bellini

Miércoles 2 de Junio de 1999, 14.30 hs.

Sheraton Buenos Aires Hotel - Salón Libertador - Av. L. N. Alem 1151 - Buenos Aires

OSDE

BINARIA

movicom

ARAUCA BIT

DM

FT

OSDE

CENTRO DE DIAGNOSTICO DR. ENRIQUE ROSSI

FINANCIAL TIMES

ICBA Instituto Cardiovascular de Buenos Aires

DIAGNOSTICO

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6º (1001) Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - www.osde.com.ar  
Transmisión simultánea a las ciudades de Bahía Blanca, Córdoba, Corrientes, Esquel, Gral. Pico, La Plata, La Rioja, Mar del Plata, Mendoza, Neuquén, Olavarría, Paraná, Posadas, Puerto Madryn, Resistencia, Río Gallegos, Rosario, Salta, S.C. de Bariloche, San Juan, Santa Fe, Santa Rosa y Trelew